AKIRA

3

KATSUHIRO OTOMO

军号

translation and english-language adaptation
YOKO UMEZAWA, LINDA M. YORK, JO DUFFY, *and* **DARK HORSE COMICS**

graphics adaptation and sound effects lettering
DAVID SCHMIT *for* **DIGIBOX** *and* **ÉDITIONS GLÉNAT**

digital lettering and additional graphics adaptation
DIGITAL CHAMELEON *and* **DARK HORSE COMICS**

publisher
MIKE RICHARDSON

original series editor
KOICHI YURI

editor
CHRIS WARNER

consulting editor
TOREN SMITH *for* **STUDIO PROTEUS**

collection designer
LIA RIBACCHI

art director
MARK COX

AKIRA BOOK THREE

AKIRA

KATSUHIRO OTOMO

BOOK THREE

© 2001 MASH•ROOM Co. Ltd. Translation and English-language adaptation © 1991, 1992, 2001 MASH•ROOM Co. Ltd. and Kodansha Ltd., Tokyo. Graphics adaptation © 1999 Éditions Glénat. All other material © 2001 Dark Horse Comics, Inc. All rights reserved. Publication rights arranged through Kodansha Ltd., Tokyo. Originally published in Japan in 1986 in *Young Magazine* by Kodansha Ltd., Tokyo. No portion of this publication may be reproduced, in any form or by any means, without the express written permission of the copyright holders. Names, characters, places, and incidents featured in this publication are either the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satiric intent, is coincidental. Dark Horse Comics® and the Dark Horse logo are trademarks of Dark Horse Comics, Inc., registered in various categories and countries. All rights reserved.

The artwork of this volume has been produced as a mirror-image of the original Japanese edition to conform to English-language standards.

Published by Dark Horse Comics, Inc., 10956 S.E. Main Street, Milwaukie, OR 97222 • www.darkhorse.com

To find a comics shop in your area, call the Comic Shop Locator Service toll-free at 1-888-266-4226

First edition: June 2001 • ISBN: 1-56071-525-4

Printed in Canada • 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

DARK HORSE COMICS®

A história até então

Trinta e oito anos após uma explosão cataclísmica de origem desconhecida em Tóquio que deu início à III Guerra Mundial, o mundo está sendo reconstruído das cinzas. Neotóquio foi erguida dos escombros e está se preparando para os primeiros Jogos Olímpicos pós-guerra. E um novo estádio está sendo erguido no Ponto Zero da explosão. Enquanto faz uma corrida não autorizada na área da explosão, uma gangue de motoqueiros, liderada por Kaneda, encontra uma criança prematuramente envelhecida com fantásticos poderes telecinéticos. A criança, que tinha o número 26 na palma da mão, fere acidentalmente o amigo de Kaneda, Tetsuo, e desaparece de repente. Militares chegam e levam Tetsuo para receber cuidados médicos. Mais tarde, Kaneda conhece a bela Kei, integrante de um grupo secreto de resistência oposto às atividades na cidade velha. Um inesperado segundo encontro com o Número 26 causa uma confusão quando um grupo liderado pelo misterioso Coronel chega para capturar a criança chamada Takashi. Ajudado por outra criança com poderes psíquicos, Masaru. No meio do redemoinho de fúria psíquica, Kei e seu companheiro Ryu conseguem escapar em segurança. Kaneda consegue fugir agarrando uma cápsula que Takashi deixa cair, supostamente, a cápsula serviria para aliviar o seu sofrimento. Uma amiga tenta identificar a droga, mas descobre que a substância não é registrada e é forte demais para o consumo humano.

Tetsuo volta para seus amigos aparentemente ileso, mas instável e paranóico. Quando eletroencefalogra-mas revelam o potencial de Tetsuo para vastos poderes psíquicos, o Coronel o toma como um espécime especial para testes futuros. Outra criança psíquica, Kiyoko, prevê o despertar de Akira, uma revelação que abala os corredores do poder. Durante quatro décadas, Akira, que com seus poderes devastadores destruiu Tóquio e deixou o mundo à beira do Armagedom, é mantido congelado em suspensão num complexo de alta segurança no subterrâneo da Área Olímpica. Akira é o Número 28 de um programa clandestino que deu ter-rivelmente errado.

Os poderes dormentes de Tetsuo despertam. Imerso em uma dor crescente, ele escapa da base deixando uma trilha de morte por onde passa. Vagando pelas ruas em agonia, Tetsuo é abordado por uma gangue rival, os viciados Palhaços. Tetsuo mata um adversário numa terrível explosão psíquica e o até então chefe da gangue, Coringa, coroa o louco sobre-humano como seu novo líder. Os Palhaços, liderados por Tetsuo, começam uma violenta revolta contra as outras gangues de motoqueiros. Kaneda organiza as gangues para lutar contra os Palhaços, mas Tetsuo derrota todos e mata o amigo de Kaneda, Yamagata. Furioso, Kaneda atira em Tetsuo que lança uma tempestade de destruição. O Coronel e suas forças chegam e encontram Tetsuo implorando por drogas para aplacar a sua dor. Kaneda o ataca novamente. E no meio da confusão a cápsula misteriosa cai de seu bolso. Apesar do Coronel alertar Tetsuo que a droga é letal, Tetsuo a engole e tem um ataque intenso. Aparentemente morto Tetsuo incrivelmente se levanta.

Kei tenta ajudar Kaneda a fugir, mas Tetsuo os detém. A superdroga acaba com a dor de Tetsuo. O Coronel diz a ele que pode supri-lo de drogas e treinamento. Para dessa forma, ele utilizar o seu poder total. Tetsuo, imaginando que possui poucas opções quando a dor volta torna-se o número 41. O Coronel leva Tetsuo, Kaneda e Kei para o laboratório e tranca Kaneda e Kei numa cela.

Enquanto isso, Nezu, o líder da resistência, encontra-se com Ryu, que havia se infiltrado entre os trabalhadores das obras do Estádio Olímpico. Ryu informa uma atividade suspeita dos militares e uma estação de tratamento de esgotos adjacente ao estádio. Após o encontro, Nezu é convocado por Lady Miyako, uma figura mística que conta a Nezu suas visões sobre uma grande calamidade inevitável, um desastre que ninguém pode impedir. O dia do despertar de Akira se aproxima.

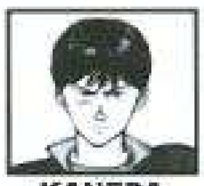
Tetsuo se submete a testes que mostram que seu poder está crescendo num ritmo impressionante, evidenciado pela completa cura do seu ferimento à bala recebido apenas algumas horas antes. Tetsuo descobre a existência de Akira e das outras crianças psíquicas. Ele fica obcecado em confrontá-las. As crianças, percebendo o potencial de Tetsuo para libertar Akira, usam suas habilidades para libertar Kei e Kaneda e os guiam até um depósito de armas secreto, onde os dois conseguem um rifle a laser poderoso o suficiente para destruir Tetsuo antes que ele fique forte demais.

Tetsuo força o Doutor a levá-lo até as crianças, que estão com o Coronel. Tetsuo reconhece o Número 26 e começa a atormentar a criança, cujos poderes combinados não fazem mais efeito sobre ele. Tetsuo exige se encontrar com Akira. A possibilidade é impensável para o Coronel, mas o Doutor vê uma oportunidade única: Tetsuo pode se tornar poderoso o bastante para ajudar a controlar Akira. O Coronel resiste, mas Tetsuo decide que a hora de encontrar Akira é agora. Ele brutaliza o Coronel e as crianças até que Kei e Kaneda entram na festa e atacam Tetsuo com o rifle a laser. Tetsuo responde com um terremoto de força telecinética, mas um surto o obriga a se teletransportar para fora do laboratório numa queda livre até o chão. O único efeito sobre Tetsuo foi o de estimular ainda mais a sua gargalhada.

Kei e Kaneda fogem do prédio com a ajuda de um dos agentes do Coronel. O Coronel, entretanto, logo se esquece de Kaneda e Kei quando descobre que, enquanto esteve inconsciente, o Doutor revelou o local da prisão de Akira. Ao mesmo tempo, Kei leva Kaneda e seu benfeitor até os esgotos, a entrada escondida para o complexo subterrâneo secreto que guarda o adormecido Akira.

Tetsuo chega à "estação de tratamento de esgoto", uma fachada para o complexo que guarda Akira. Guardas e armas não são páreos para o assassino psíquico. Tetsuo entra no complexo deixando sangue e corpos pelo caminho. Ele sobe num elevador e começa a longa descida até a câmara onde Akira dorme. O Coronel e uma equipe de cientistas e soldados chegam ao local. As tropas atacam Tetsuo que repele o pelotão fortemente armado. Para o seu horror, os cientistas descobrem que a temperatura na câmara de Akira começando a aumentar: Akira está respondendo às vibrações psíquicas de Tetsuo!

As câmaras que encerram Akira começam a se destruir, liberando o ar próximo ao zero absoluto usado para manter Akira em suspensão, matando o Doutor, e forçando Kei, Kaneda e as tropas a fugirem do local. Tetsuo, milagrosamente não afetado pelo frio mortal, alcança a câmara. E a cela finalmente se abre. Akira emerge, totalmente confuso depois de décadas em sono profundo. Um alarme de emergência é disparado, alertando sobre o despertar do perigoso gigante mental. Tetsuo ajuda a criança a sair do complexo e a voltar ao mundo exterior. O furioso Coronel utiliza uma última cartada para deter os dois. Usando o canhão a laser de SOL, um satélite militar, para atingir Tetsuo e Akira. O canhão abre fogo e o terrível disparo atinge o braço de Tetsuo o fazendo em pedaços.

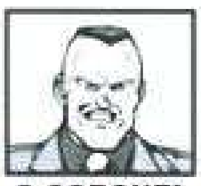

KANEDA

KANEDA

KEI

RYU

TAKASHI


O CORONEL

MASARU

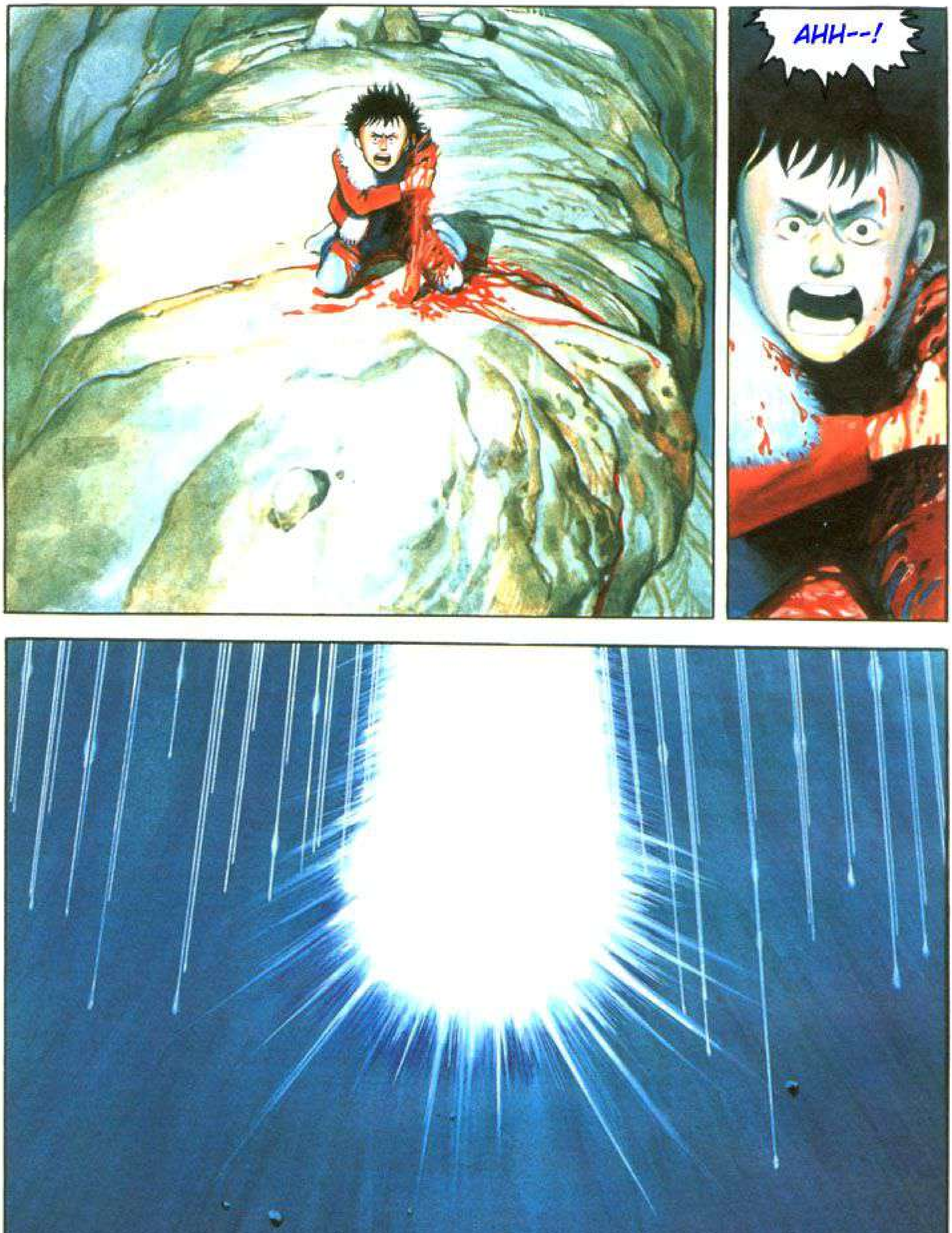
KIYOKO

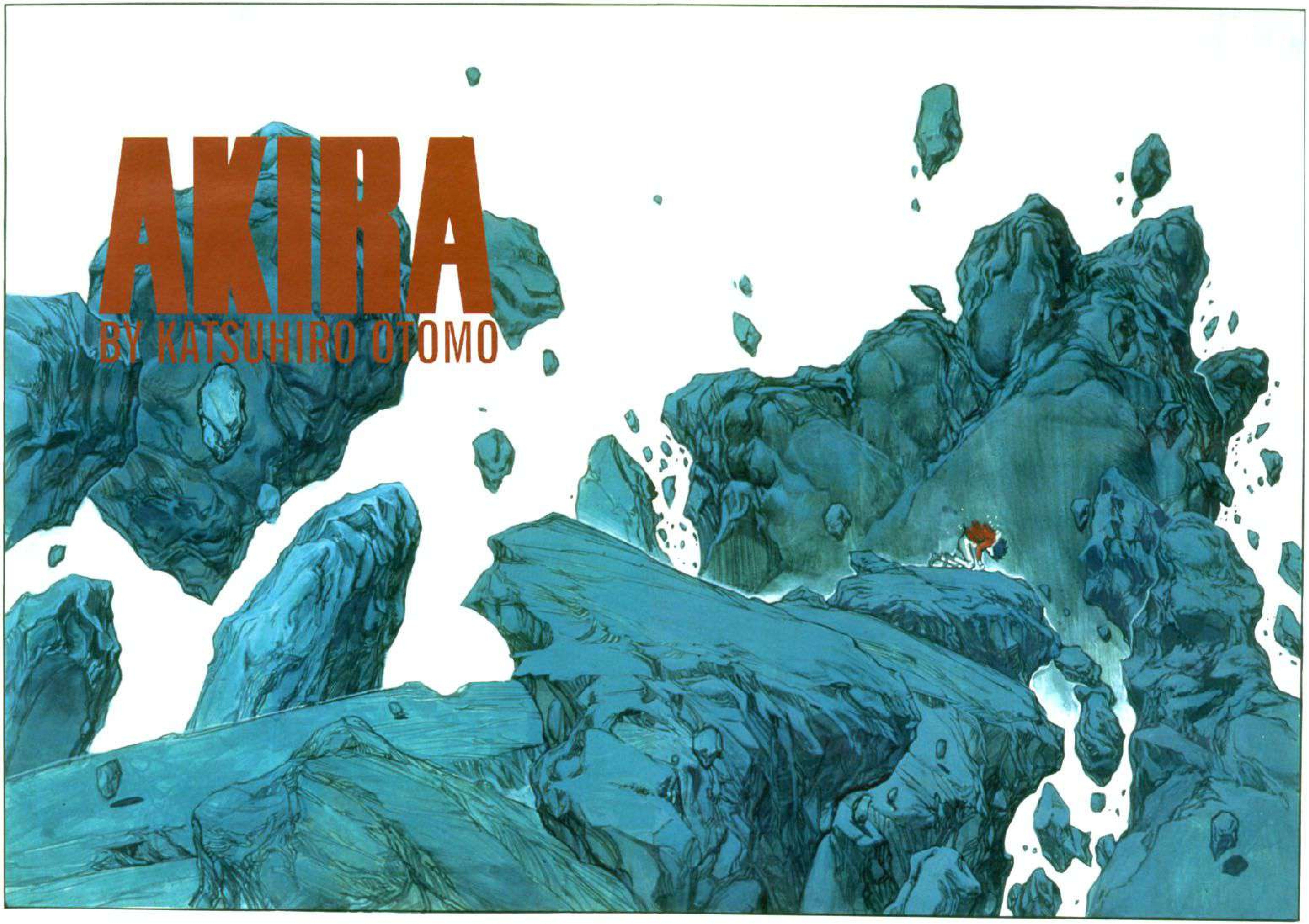
CORINGA

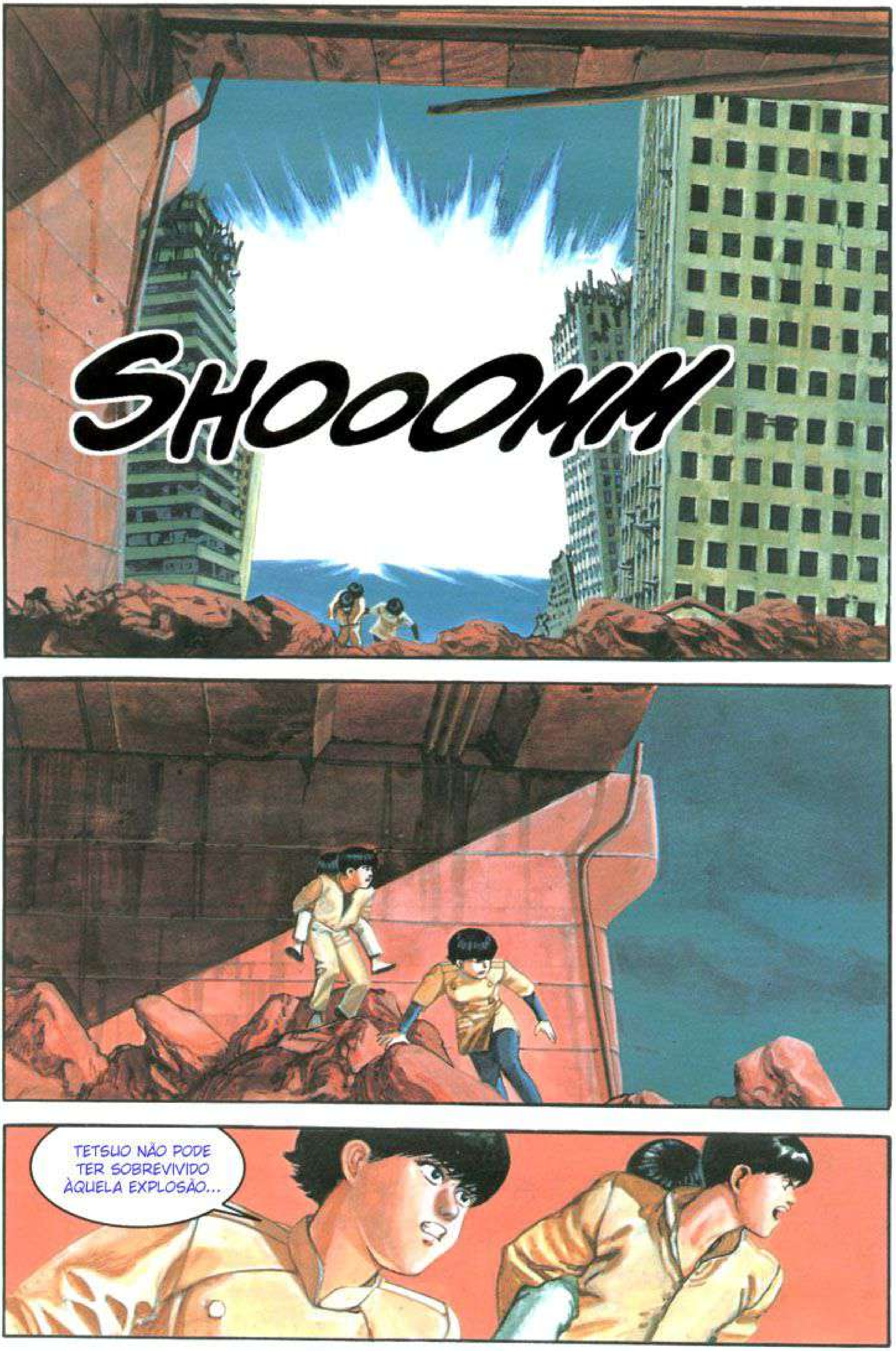
NEZU

LADY MIYAKO

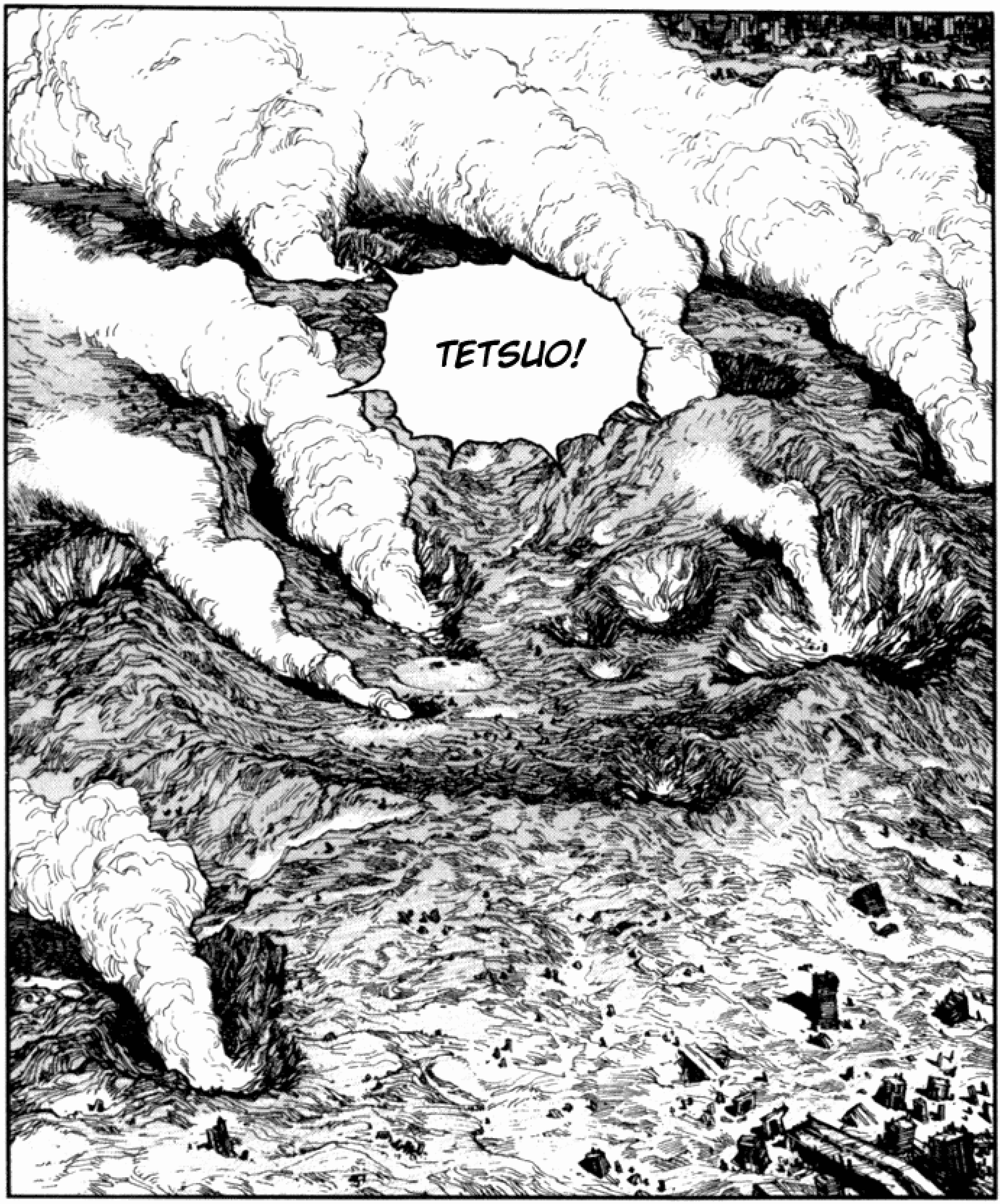
Akira

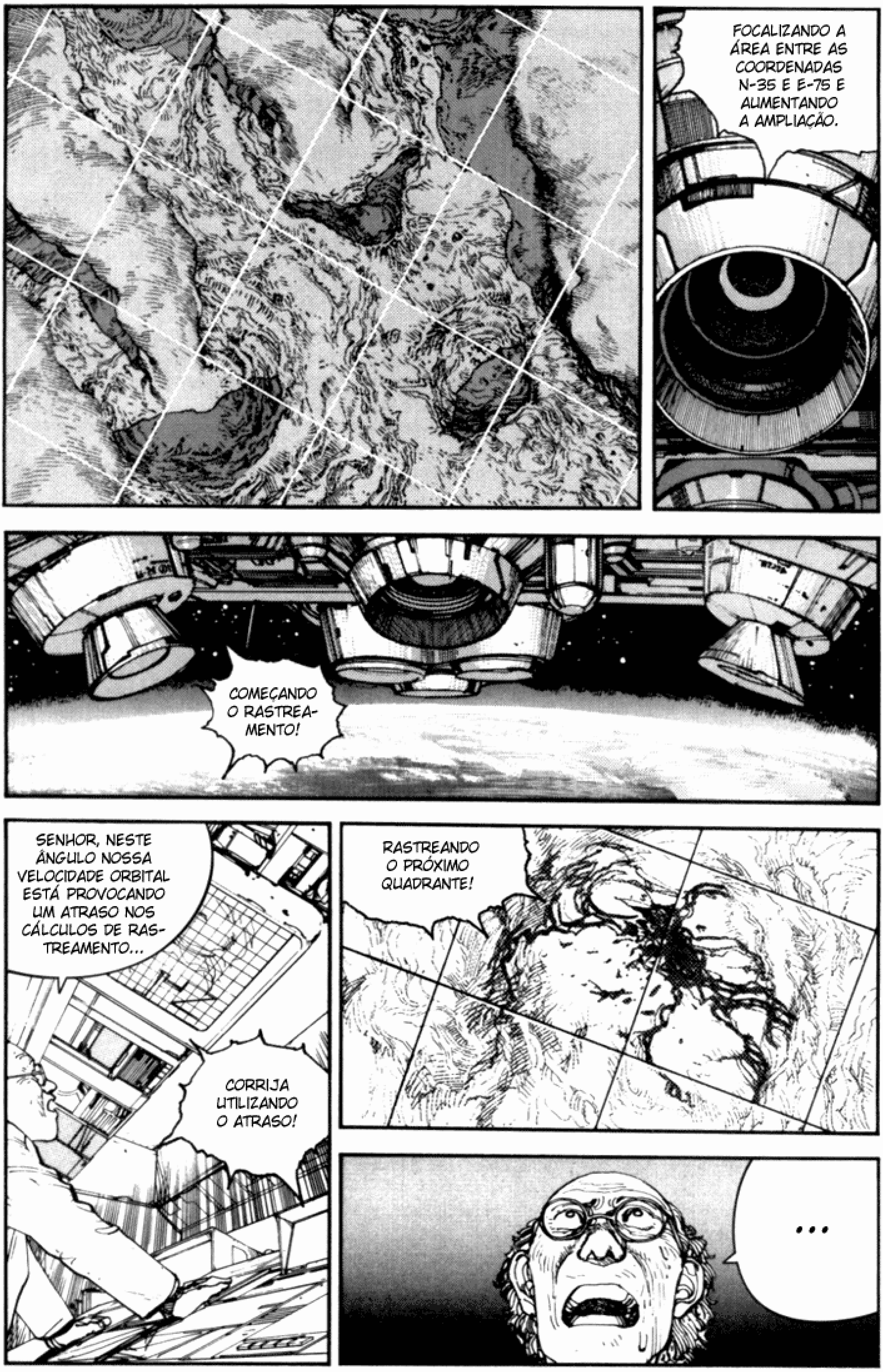

AHH--!


AKIRA
BY KATSUHIRO OTOMO


SHOOOMM
TETSUO NÃO PODE TER SOBREVIVIDO ÀQUELA EXPLOSÃO...

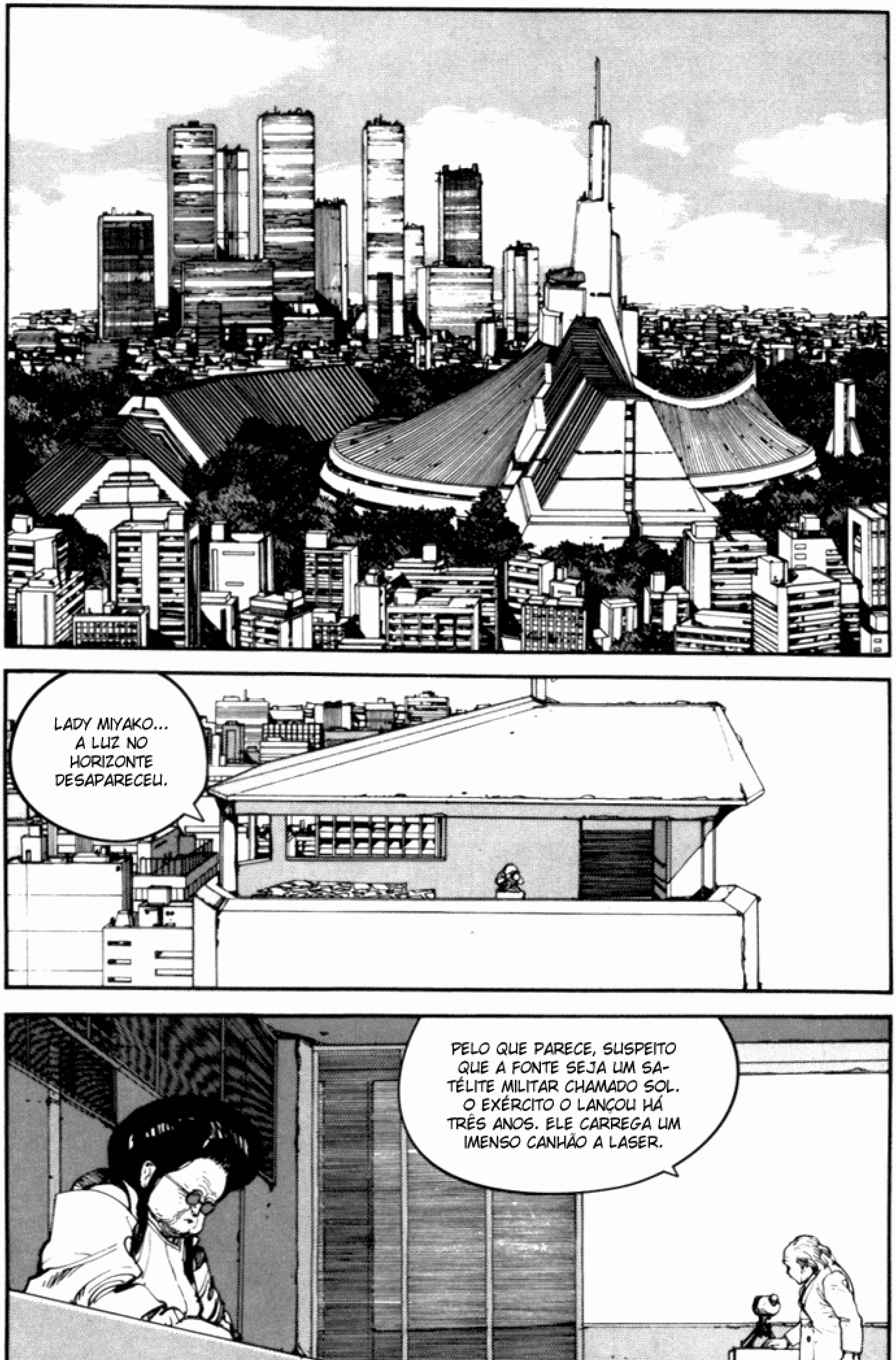
VAMOS, KANEDA.
TETSUO...


TETSUO!



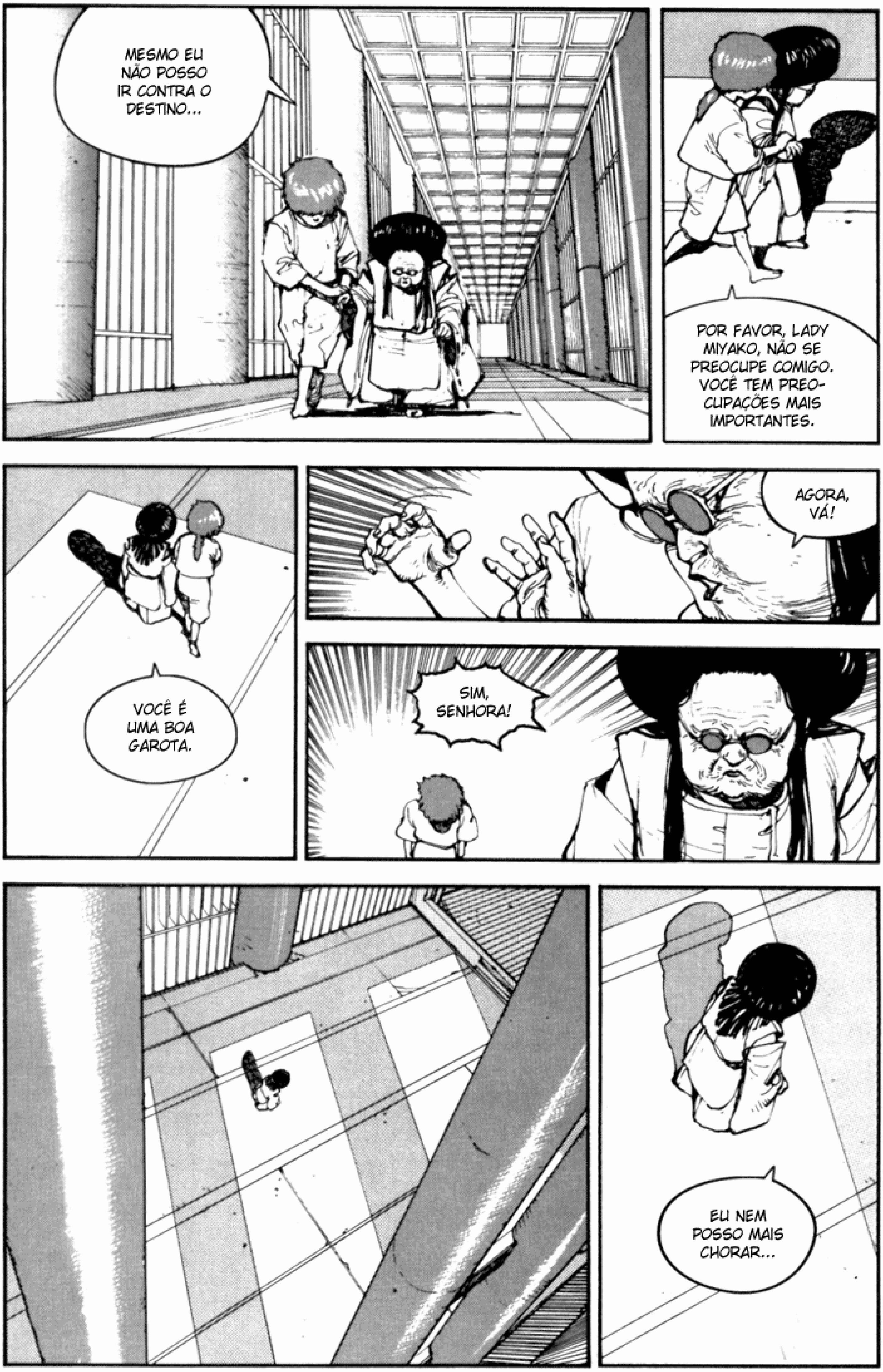
FOCALIZANDO A ÁREA ENTRE AS COORDENADAS N-35 E E-75 E AUMENTANDO A AMPLIAÇÃO.
COMEÇANDO O RASTREA-MENTO!
SENHOR, NESTE ÂNGULO NOSSA VELOCIDADE ORBITAL ESTÁ PROVOCANDO UM ATRASO NOS CÁLCULOS DE RAS-TREAMENTO...
CORRIJA UTILIZANDO O ATRASO!
RASTREANDO O PRÓXIMO QUADRANTE!
...

O QUE VAMOS FAZER AGORA, CORONEL?
NÃO IMPORTA...


LADY MIYAKO... A LUZ NO HORIZONTE DESAPARECEU.
PELO QUE PARECE, SUSPEITO QUE A FONTE SEJA UM SATÉLITE MILITAR CHAMADO SOL. O EXÉRCITO O LANÇOU HÁ TRÊS ANOS. ELE CARREGA UM IMENSO CANHÃO A LASER.

SAKAKI...
SIM, SENHORA.
PRECISO DOS SEUS SERVIÇOS.
SIM, SENHORA.
M-MAS, SENHORA! EU A SERVI FIELMENTE! FIZ TUDO O QUE VOCÊ ME PEDIU...
ENTENDA, NEZU, MEU PEQUENO ROEDOR...
A SITUAÇÃO TOMOU UMA DIMENSÃO QUE VAI ALÉM DAS SUAS HABILIDADES PARA LIDAR COM ELA SOZINHO.
NÓS ESTAMOS NUM PERÍODO DE CRISE... VOCÊ NÃO PODE SER PEGO DESPREVENIDO.
MUITO SERÁ EXIGIDO DE VOCÊ.
EU ENTENDO!

SEU NOME É AKIRA.
TRAGA-O PARA MIM.
O PEQUENO ROEDOR PODE OFERECER QUALQUER INFORMAÇÃO DE QUE VOCÊ PRECISE.
SIM, SENHORA.
SAKAKI...
SIM...?
O FUTURO PARECE INCERTO...
EU SINTO MUITO... POR NÃO TERMOS TIDO TEMPO PARA EDUCÁ-LA COMO UMA MULHER.


MESMO EU NÃO POSSO IR CONTRA O DESTINO...
POR FAVOR, LADY MIYAKO, NÃO SE PREOCUPE COMIGO. VOCÊ TEM PREOCUPAÇÕES MAIS IMPORTANTES.
AGORA, VÁ!
VOCÊ É UMA BOA GAROTA.
SIM, SENHORA!
EU NEM POSSO MAIS CHORAR...

41-3617
STOMP
GRROOO
TAP
TAP
SPOF
NADA... NEM MESMO SOM DE TRÁFEGO.

27-T
PUB
DOMINO
KLIING
!
KRUSH
DETONA! DESTRÓI TUDO!
É ISSO AÍ! NÓS VAMOS TODOS MORRER MESMO!

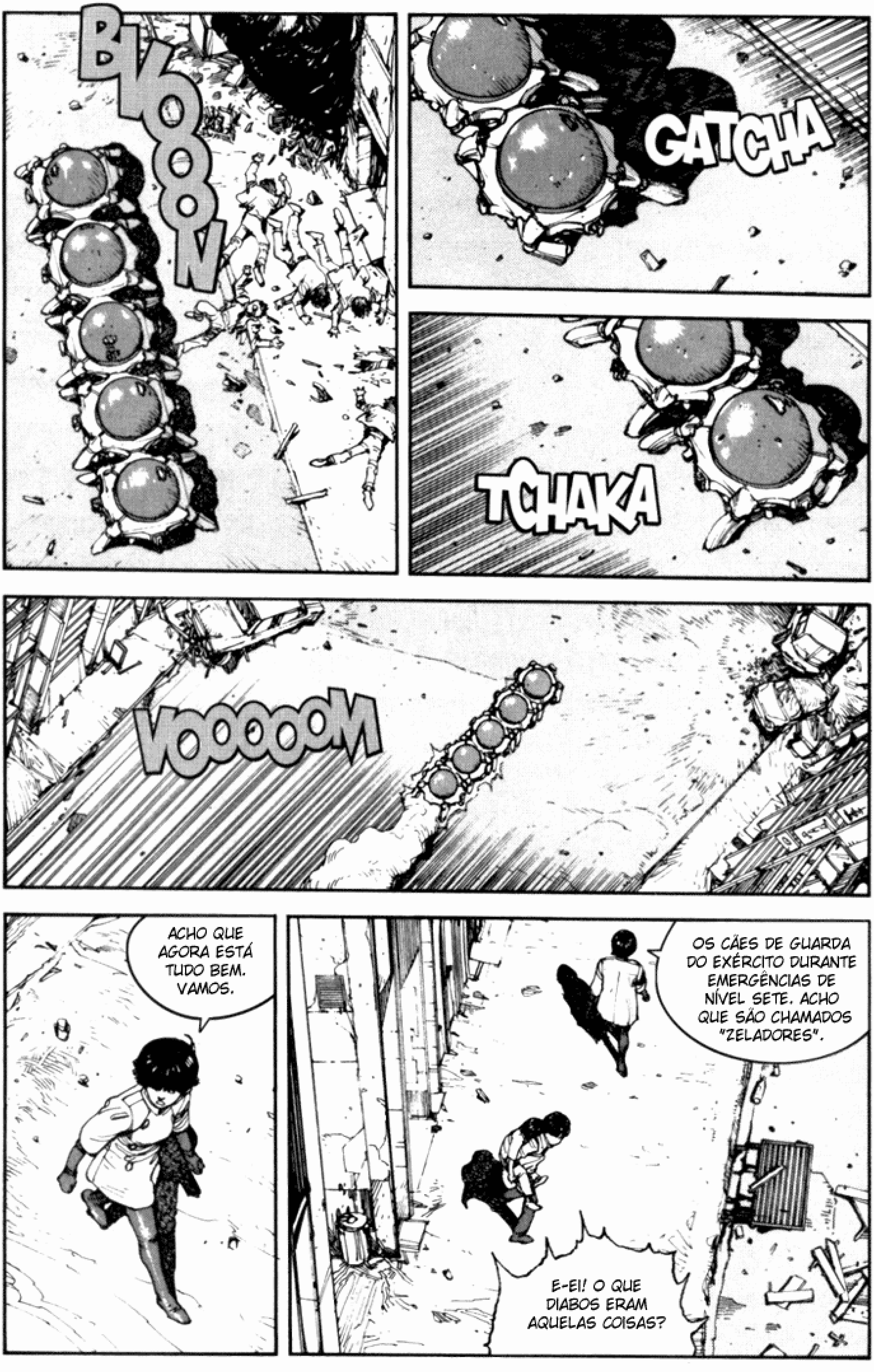
BONK
AI!
QUEM FOI O IDIOTA QUE DEIXOU ESSE CARRO AQUI?!
KATCHA
KATCHA
UNNGH...
KSHAK
UFA...
HEIN?
PT-BK
27

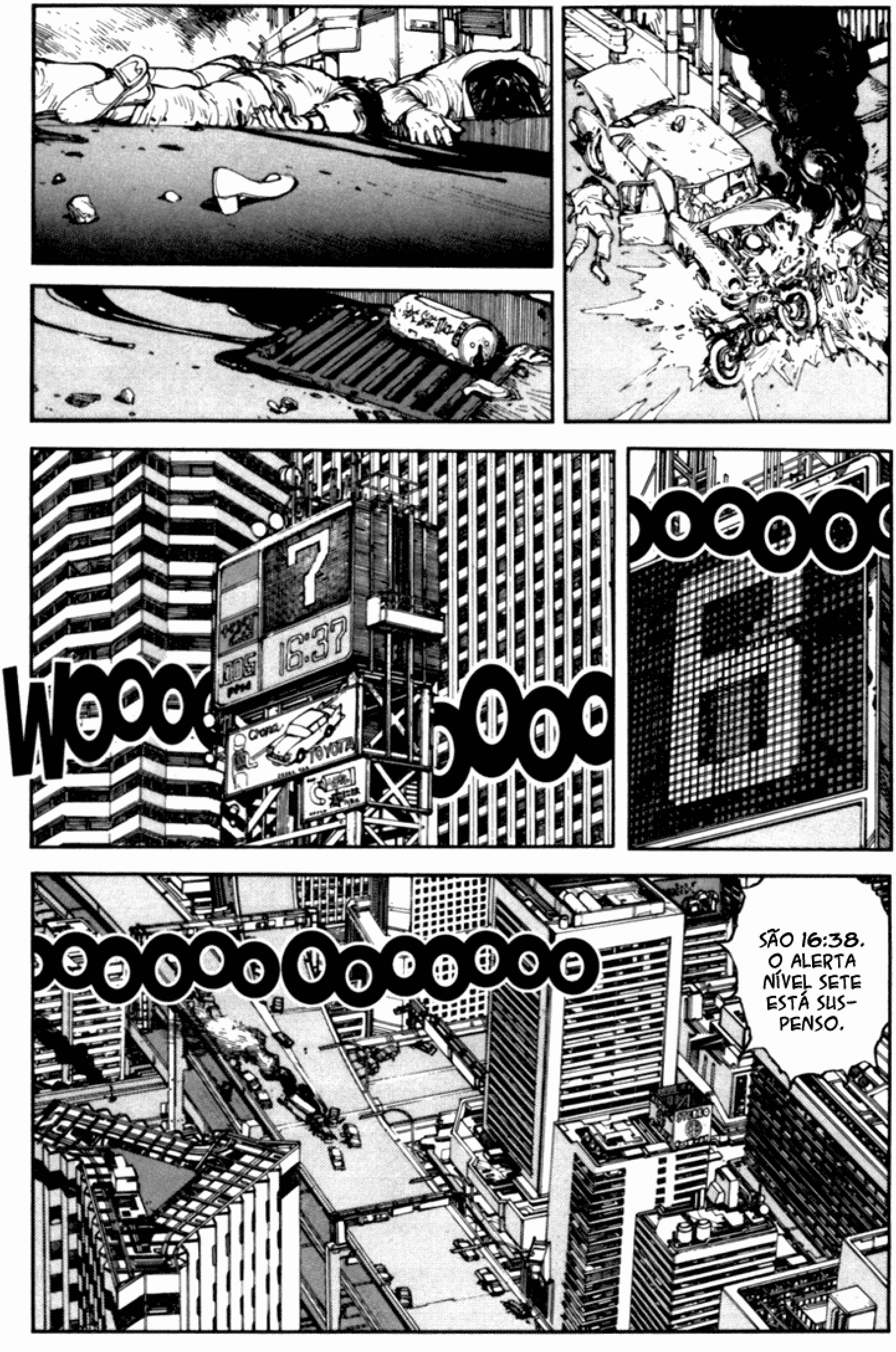
BWOOOOON
PT-5K
MA--
MAS O QUE É ISSO?!
VOOOO
PT-5K
VOOOOOM
HEIN?
AH... EI, KEI...
VOCÊ VIU AQUILO?
PARECIA UMA ARANHA MECÂ-NICA GIGANTE!
SHHH... FICA QUIETO!
M-MAS...?
EU ACHO QUE ALGO MUITO SÉRIO ACON-TECEU ENQUANTO ESTIVEMOS FORA.
MUITO SÉRIO?

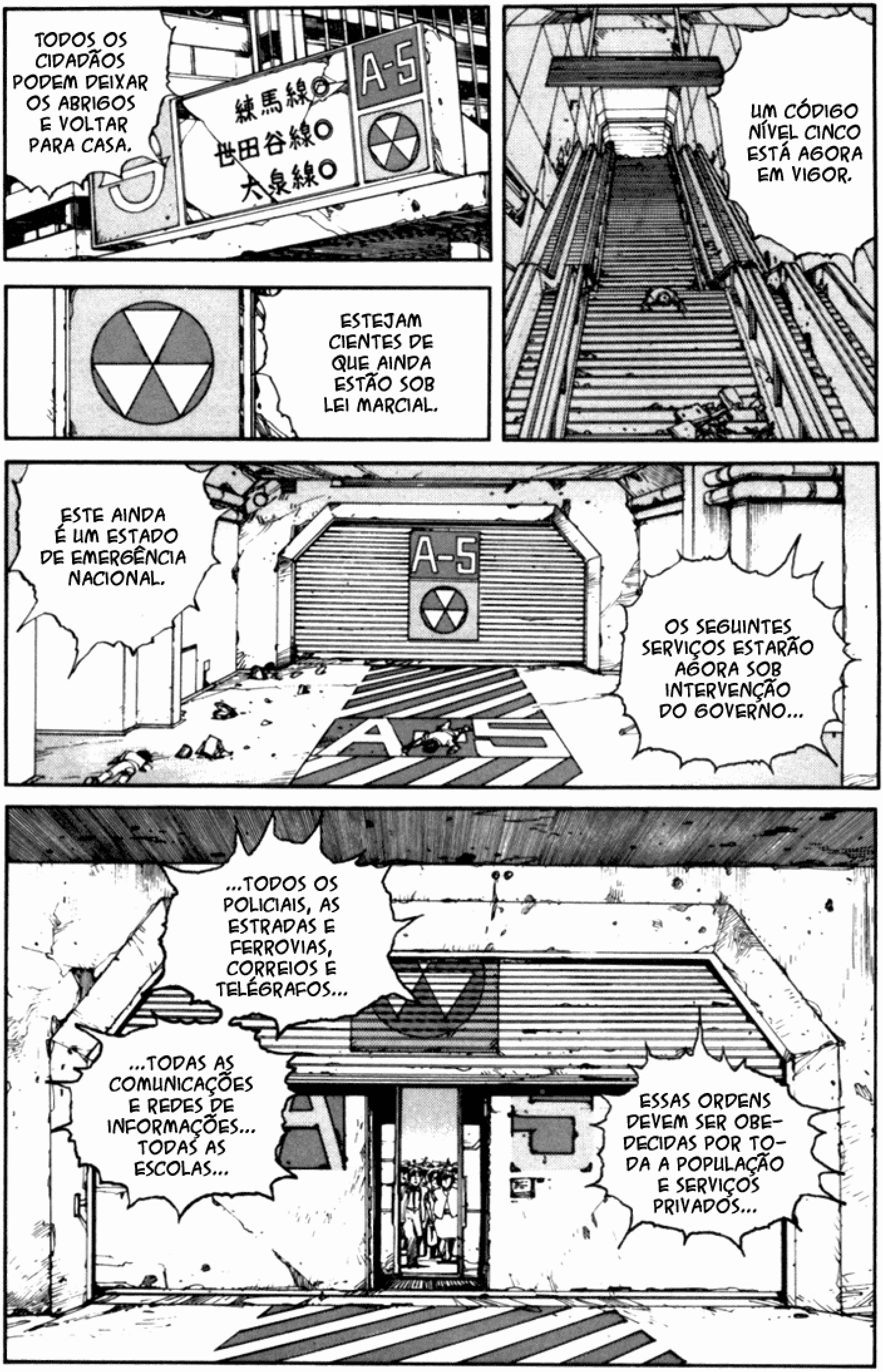
BOOM
SÉRIO O BASTANTE PARA FAZER AS PESSOAS SE COMPORTAREM DESSE JEITO!
OH!
HEIN?
GWUUUU
OLHA! TEM MAIS DELES!
O-O QUE SÃO ELES?

EI!
O QUE FOI?
É A POLÍCIA...?
ストラン
SREEEK
MAS QUE DIABO É ISSO?!
DANE-SE! ELES NÃO PARECEM TÃO FORTES!
TSK TSK
BZAAAK
PB-5K
PB-4

KZiiK
OHH!
MERDA!
KROPF
ALERTA NÍVEL SETE...?
ALERTA NÍVEL SETE! ALERTA NÍVEL SETE!
ESTE É UM ESTADO DE EMER-GÊNCIA NACIONAL. A ORDEM PÚBLI-CA DEVE SER PRESERVADA.
TODOS OS CIDADÃOS ESTÃO SOB LEI MARCIAL.
QUALQUER PERTURBAÇÃO DA PAZ SERÁ SEVERAMENTE PUNIDA.
...


BVOOOM
GATCHA
TCHAKA
VOOOOOM
ACHO QUE AGORA ESTÁ TUDO BEM. VAMOS.
OS CÃES DE GUARDA DO EXÉRCITO DURANTE EMERGÊNCIAS DE NÍVEL SETE. ACHO QUE SÃO CHAMADOS "ZELADORES".
E-EI! O QUE DIABOS ERAM AQUELAS COISAS?


7
16:37
WOOOOOOOO
SÃO 16:38. O ALERTA NÍVEL SETE ESTÁ SUSPENSO.


TODOS OS CIDADÃOS PODEM DEIXAR OS ABRIGOS E VOLTAR PARA CASA.
A-5
練馬線
世田谷線
大泉線
UM CÓDIGO NÍVEL CINCO ESTÁ AGORA EM VIGOR.
ESTEJAM CIENTES DE QUE AINDA ESTÃO SOB LEI MARCIAL.
ESTE AINDA É UM ESTADO DE EMERGÊNCIA NACIONAL.
A-5
OS SEGUINTES SERVIÇOS ESTARÃO AGORA SOB INTERVENÇÃO DO GOVERNO...
...TODOS OS POLICIAIS, AS ESTRADAS E FERROVIAS, CORREIOS E TELÉGRAFOS...
...TODAS AS COMUNICAÇÕES E REDES DE INFORMAÇÕES... TODAS AS ESCOLAS...
ESSAS ORDENS DEVEM SER OBEDECIDAS POR TODA A POPULAÇÃO E SERVIÇOS PRIVADOS...

一五書店
南陽
台湾料理
2nd
MINHA MÃE DISSE PARA FICAR LONGE DISTO.
O QUE SERÁ?
27
MEU IRMÃO DISSE QUE É UMA BOMBA-RELÓGIO!
EI, SEUS MOLEQUES!
FIQUEM LONGE DISSO AÍ!
AAAH!
CORRE!

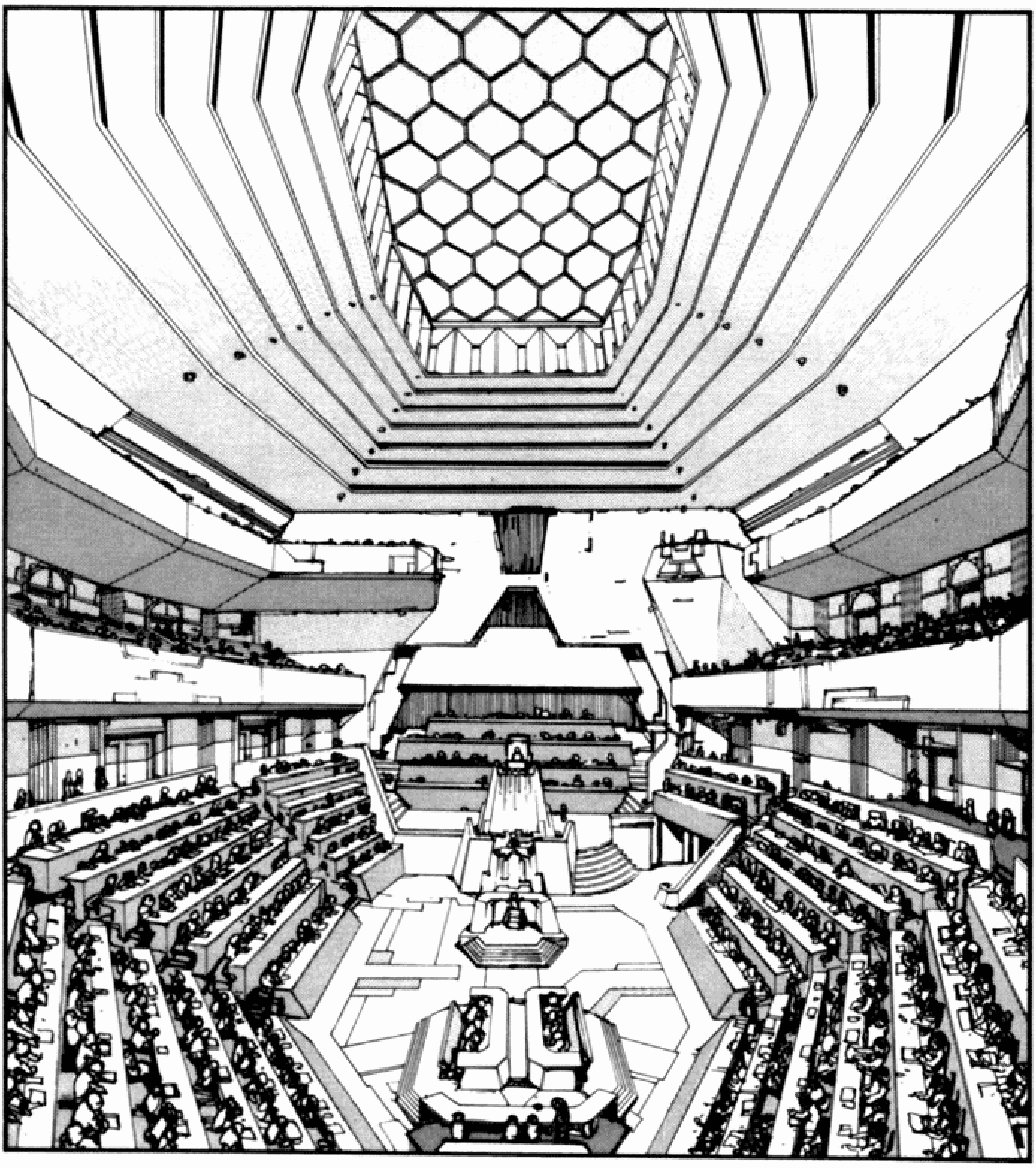
AH, CALE A BOCA! SEU PORCO IDIOTA!
CRIANÇAS ESTÚPIDAS! ELAS PENSAM QUE TUDO É COMO UM JOGO!
EI, SABE O QUE EU OUVI SOBRE ESSAS COISAS?
PB-2K
27
O QUÊ?
ONTEM NO CLUBE DOS MILITARES, UM CARA DISSE...
"...QUE OS 'ZELADORES' FORAM CONSTRUÍDOS PARA RESISTIR A UM ATAQUE NUCLEAR."
"SE TIVERMOS DE NOS ESCONDER NOS ABRIGOS SUBTERRÂNEOS, ELES PODEM FICAR NO MEIO DE TODA RADIAÇÃO..."
...E LUTAR CONTRA QUAL-QUER TIPO DE INVASOR.
MESMO SE TODOS MORREREM, OS ROBÔS VÃO FICAR E PROTEGER NOSSA TERRA.

TCHAK
BOM.
BROOBRO
SPLAT
SWAP
SWAP
SWAP
chompf
gllp
slurpp

CHLAM
!
TEVE SORTE?
NÃO.
OS TELEFONES AINDA ESTÃO MUDOS E OS NOSSOS HOMENS ESTÃO ESCONDIDOS.
...
OH...
NÃO SE PREOCUPE COM RYU. ELE SABE SE CUIDAR SOZINHO.
SIM... TEM RAZÃO.

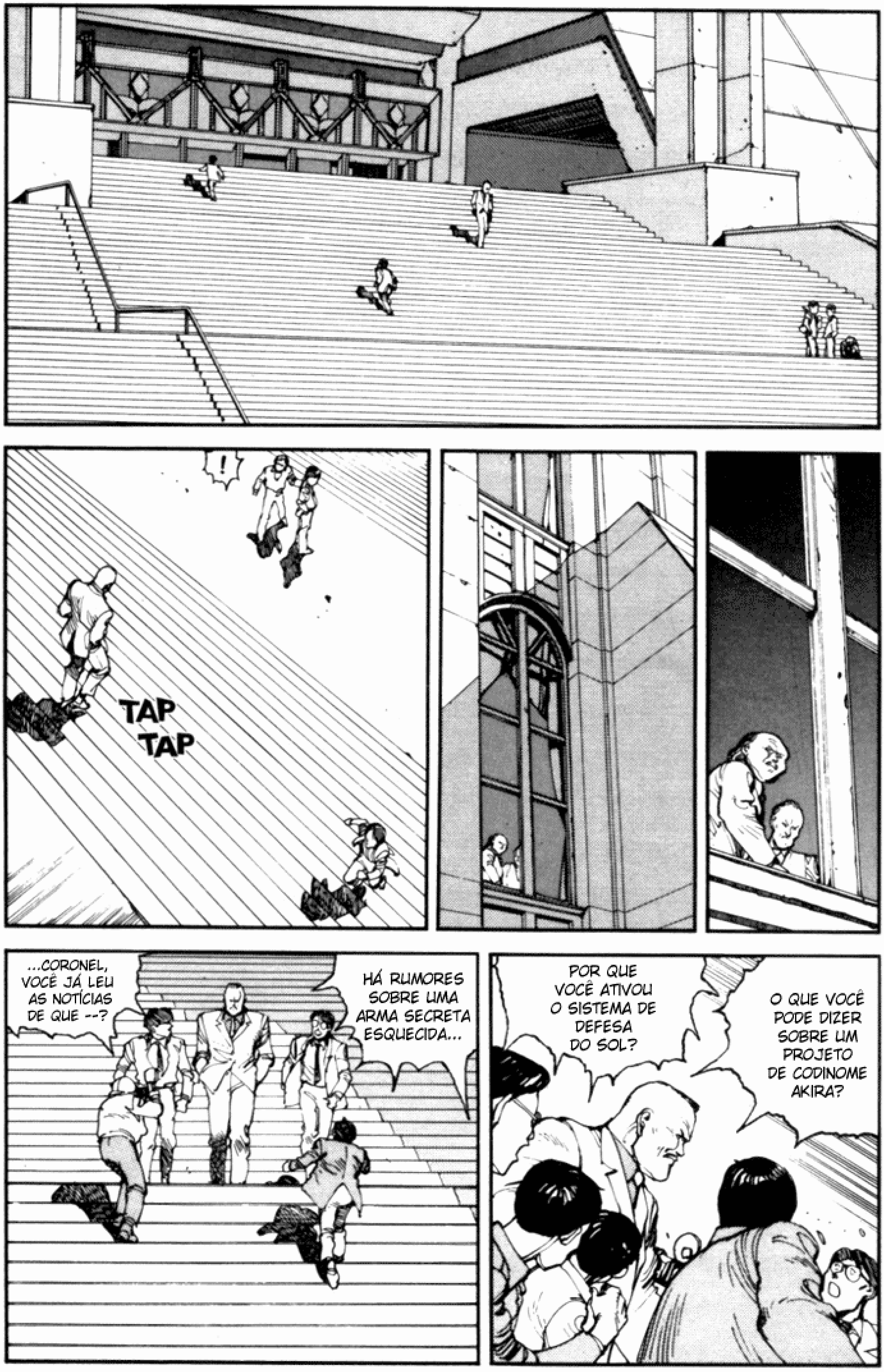
NÃO SEJA RIDÍCULO!
NÃO PODEMOS AGIR COMO SE NADA TIVESSE ACONTECIDO!
MAS...
SEM MAS!
MAS TODA A INFORMAÇÃO A RESPEITO DO AKIRA É CONFIDENCIAL!
NÓS MAL PUDEMOS FAZER UM COMUNICADO À IMPRENSA SOBRE O FATO!
CONCORDO PLENAMENTE!
ESCUTEM...
CALE A BOCA E SENTE-SE!
PRESTEM ATENÇÃO!
CONFIDENCIAL? É TARDE DEMAIS PARA FALAR SOBRE SEGREDOS! A IMPRENSA JÁ SABE!
NÓS DEVEMOS DESCOBRIR DE ONDE A INFORMAÇÃO VAZOU!
ESSE NÃO É NOSSO MAIOR PROBLEMA NO MOMENTO!
O QUE IMPORTA AGORA É O NÚMERO CRESCENTE DE MORTES CAUSADAS PELO ALERTA NÍVEL SETE!

370 PESSOAS ESTÃO MORTAS. E AINDA NÃO TEMOS UM NÚMERO TOTAL DE QUANTOS FERIDOS! QUEM VAI ASSUMIR A RESPONSABILIDADE POR ISSO?
NÃO IMPORTA QUEM É O CULPADO! E QUANTO AO INQUÉRITO PARLAMENTAR DE AMANHÃ?
NEM PODEMOS APRESENTAR O PROJETO AKIRA COMO DESCULPA PARA O QUE ACONTECEU!
ASSIM QUE OS OUTROS PAÍSES TOMAREM CONHECIMENTO DISSO, O EQUILÍBRIO DE PODER ENTRE LESTE E OESTE SERÁ AFETADO. ELES PODEM --
EU ACHO QUE O MELHOR PRETEXTO É A IGNORÂNCIA!
ESSA É A SUGESTÃO DO GOVERNADOR PARA ESCAPAR DAS RESPONSABILIDADES!
E SE NÓS VENDÊSSEMOS O PROJETO PARA OS AMERICANOS E USÁSSEMOS O DINHEIRO PARA REPOR NOSSAS PERDAS?
ISSO SÓ FARIA AS COISAS FICAREM PIORES!
E DE QUEM É A CULPA?
ALGUÉM QUER ME ESCUTAR?
VOCÊ ESTÁ QUERENDO ASSUMIR A CULPA?
ESPEREM, ESPEREM!



HÁ RUMORES DE QUE ESTE DESASTRE É RESULTADO DE UM TESTE DE ARMAMENTO MILITAR SECRETO, CORONEL! NÓS TEMOS DADOS QUE DÃO SUPORTE...

SÃO APENAS RUMORES! RUMORES E DESINFORMAÇÃO DISSEMINADOS POR FORÇAS RADICAIS QUE TENTAM INSTAURAR UM ESTADO DE PÂNICO NACIONAL!
O ALERTA NÍVEL SETE FOI ACIONADO DEVIDO A UM ERRO NO COMPUTADOR! HAVIA UM MAU FUNCIONAMENTO NO SISTEMA DE DEFESA! FOI O QUE ACONTECEU!
E QUANTO À QUESTÃO DO CANCELAMENTO DA LEI MARCIAL...
COMO EU JÁ MENCIONEI, HÁ CERTAS FORÇAS RADICAIS TENTANDO EXPLORAR ESTA ATUAL SITUAÇÃO...
ENTRETANTO, DE MODO A MANTER A ORDEM...
CALE-SE E DEIXE O CORONEL TERMINAR DE FALAR!
MAS, SR. PRESIDENTE, OS DADOS QUE TENHO AQUI...
A SESSÃO ESTÁ SUSPENSA!
NÓS ENTRAREMOS EM RECESSO PARA REVER A INFORMAÇÃO.
MAS COMO VOCÊ PODE...?


!
TAP
TAP
...CORONEL, VOCÊ JÁ LEU AS NOTÍCIAS DE QUE --?
HÁ RUMORES SOBRE UMA ARMA SECRETA ESQUECIDA...
POR QUE VOCÊ ATIVOU O SISTEMA DE DEFESA DO SOL?
O QUE VOCÊ PODE DIZER SOBRE UM PROJETO DE CODINOME AKIRA?

ESCRITÓRIO DO SR. NEZU...
NÃO, EU RECEIO QUE O SR. NEZU ESTEJA INDISPONÍVEL NO MOMENTO.
SIM, EU ENTENDO... URGENTE...
TALVEZ SE VOCÊ ME DISSER DO QUE SE TRATA...
QUEM É?
ELA INSISTE EM FALAR DIRETAMENTE COM O SENHOR.
ELA DIZ QUE É IRMÃ DE RYUSAKU.
IRMÃ DE RYU... KEI?
MUITO BEM.
AQUI É NEZU... VOCÊ FOI AVISADA PARA NUNCA LIGAR AQ--
O QUÊ?!
AKIRA!?

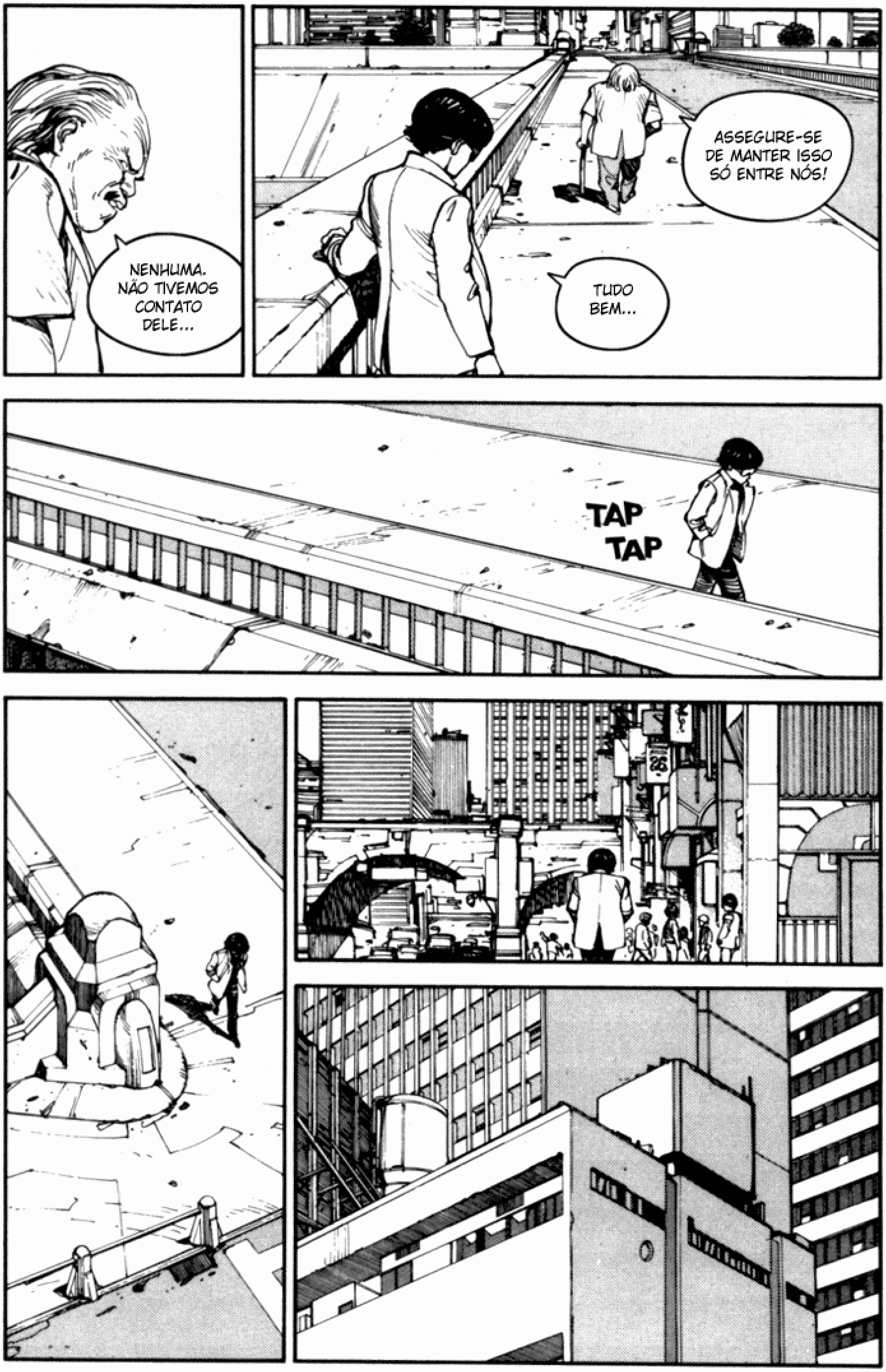
NÃO PODEMOS FALAR DISSO AO TELEFONE!
FIQUE ONDE ESTÁ. EU IREI O MAIS RÁPIDO QUE PUDER!
...
SENHOR...?
EU VOU SAIR!

EU DEVO AGIR COM MÁXIMA PRUDÊNCIA.
MAS EU POSSO USAR A PROTEÇÃO DA EMERGÊNCIA MILITAR PARA ENCONTRAR AKIRA E ME LIVRAR DOS REVOLUCIONÁRIOS DE UMA VEZ POR TODAS!
ENTENDIDO, SENHOR.
MAIS UMA COISA...
EM SITUAÇÕES COMO ESTA, INDIVÍDUOS INESCRU-PULOSOS SEMPRE TENTAM MANIPULAR O EXÉRCITO PARA ATINGIR SEUS OBJETIVOS PESSOAIS.
NÓS DEVEMOS NOS PROTEGER DESSES ABUSOS!
MAS, SENHOR, VOCÊ SEMPRE USA O EXÉRCITO...
VOU IGNORAR ESSE COMEN-TÁRIO...

!
VOCÊ É A KEI?
SIM, SOU.

...
NERIMA I.C
3.0km
...
VOCÊ ESCAPOU DA BASE SECRETA NO CENTRO DA DESTRUIÇÃO??
VOCÊ SABE O QUE EU ACHO? QUE TODA AQUELA DESTRUI-ÇÃO FOI CAUSADA POR AKIRA.
AQUELA CRATERA...?
EU NÃO SEI. TALVEZ.
VOCÊ QUER DIZER QUE AKIRA FOI O RESPONSÁVEL PELA III GUERRA MUNDIAL?!
...N-NÃO... ISSO É RIDÍCULO!

VOCÊ PODE TRAZER AKIRA ATÉ MIM?
SEM PRO-BLEMA. ONDE VOCÊ VAI ESTAR?
EU TENHO UMA CASA DE FÉRIAS NO 24º DISTRITO. ESTE É O ENDEREÇO.
ESSE ASSUNTO É ESTRITAMENTE CONFIDEN-CIAL! NÃO DIGA A NINGUÉM, NEM MESMO AO GAROTO QUE ANDA COM VOCÊ! ESTAMOS ENTENDIDOS?
ESPERE!
O QUE FOI?
VOCÊ... TEVE NOTÍCIAS DE RYUSAKU?

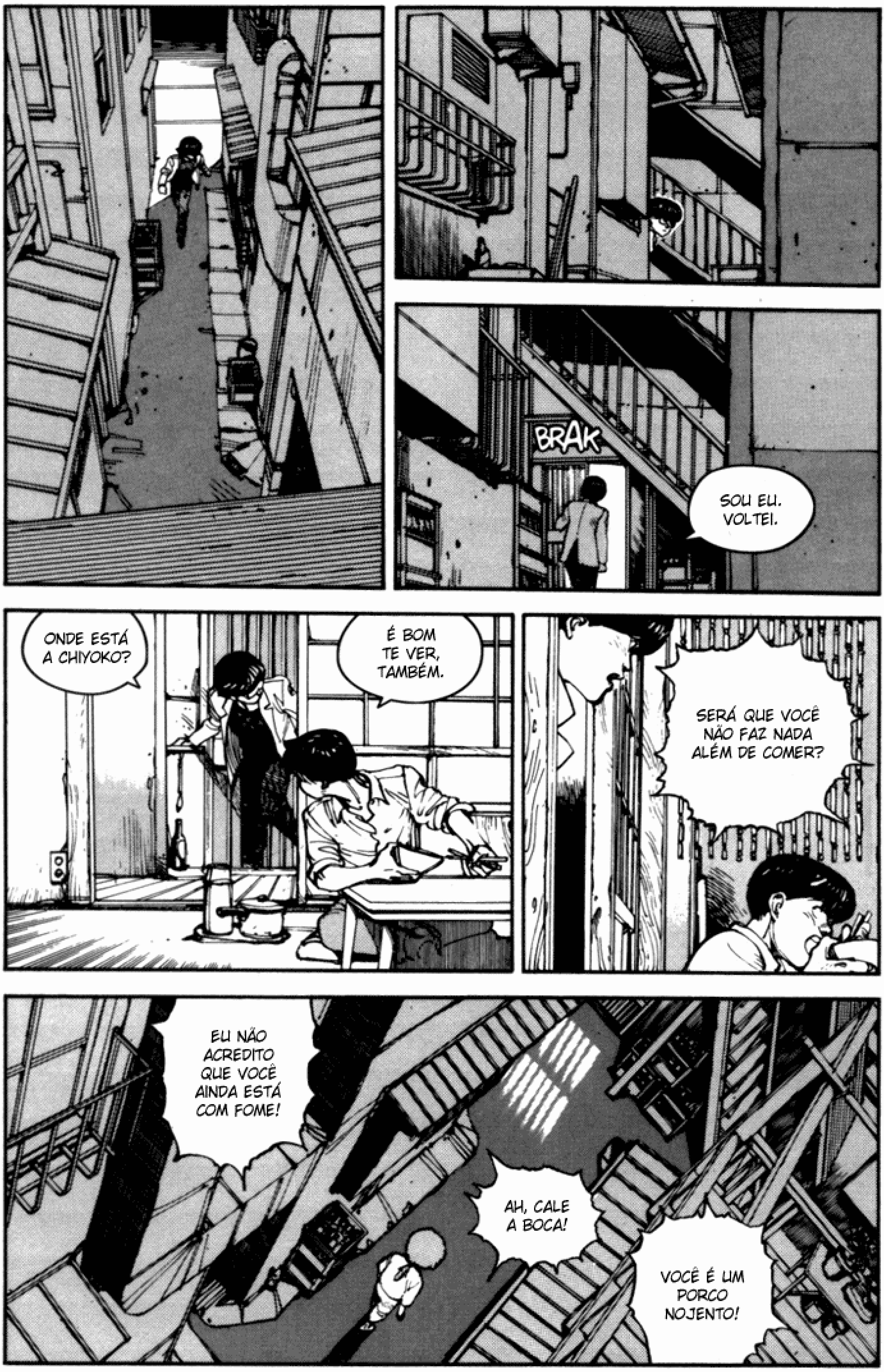

NENHUMA. NÃO TIVEMOS CONTATO DELE...
ASSEGURE-SE DE MANTER ISSO SÓ ENTRE NÓS!
TUDO BEM...
TAP
TAP

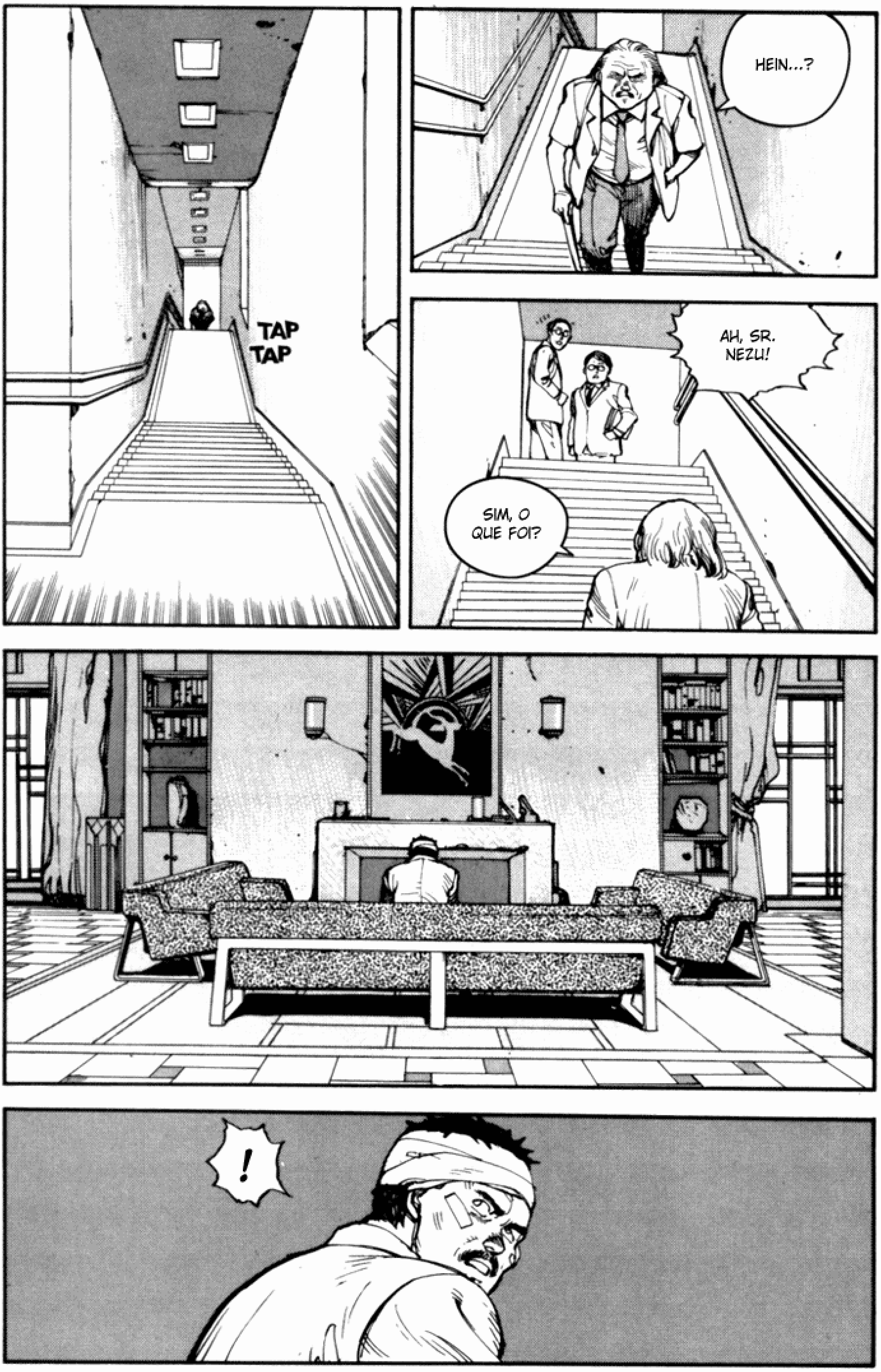
DIGA-ME, KIYOKO, NÚMERO 41 AINDA ESTÁ VIVO?
EU NÃO SEI. ALGO MAIS?
EU PRECISO DESCOBRIR ONDE ELE ESTÁ AGORA.
VOCÊ JÁ ME DISSE SOBRE O DESPERTAR DE AKIRA.

EU NÃO SEI DIZER.
OS OLHOS DE AKIRA ABRIRAM, MAS ELE AINDA NÃO PODE "VER".
É EXATAMENTE POR ISSO QUE PRECISO ENCONTRÁ-LO AGORA, ANTES QUE ELE DESPERTE COMPLETAMENTE!
ENTÃO... NOS DEIXE SAIR DAQUI.
SAIR...? MAS PARA QUÊ?
NÓS QUEREMOS ENCONTRAR AKIRA, TAMBÉM!

ELE É UM DE NÓS, QUEREMOS VÊ-LO NOVAMENTE.
NA VERDADE, EU VIM AQUI PARA PEDIR-LHES EXATAMENTE ISSO.
大黒堂

TAP
TAP
...
TAP
VOOF
...
DEVE SER MINHA IMAGINAÇÃO...


BRAK
SOU EU. VOLTEI.
ONDE ESTÁ A CHIYOKO?
É BOM TE VER, TAMBÉM.
SERÁ QUE VOCÊ NÃO FAZ NADA ALÉM DE COMER?
EU NÃO ACREDITO QUE VOCÊ AINDA ESTÁ COM FOME!
AH, CALE A BOCA!
VOCÊ É UM PORCO NOJENTO!


TAP
TAP
HEIN...?
AH, SR. NEZU!
SIM, O QUE FOI?
!

RYU, SEU IDIOTA! EU DISSE PARA VOCÊ FICAR LONGE DESTE ESCRITÓRIO!
SINTO MUITO, SENHOR, MAS EU PENSEI QUE O SENHOR QUERIA MEU RELATÓRIO O MAIS BREVE POSSÍVEL.
O QUE ACONTECEU COM VOCÊ?
COMO?
FALA DESTAS ATADURAS?
SÃO QUEIMADURAS DE FRIO. EU ESTIVE NUM HOSPITAL MILITAR.
MILITAR...
EU IMPLORO, SENHOR! POR FAVOR, ME ESCUTE!

...EU ESTAVA TÃO PERTO. E ENTÃO, DEPOIS QUE PERDI AS FORÇAS, OS SOLDADOS VIERAM E...
NÓS QUASE ALCANÇAMOS O SEGREDO DE AKIRA. E MEU MELHOR AMIGO MORREU.
EU JURO QUE VOU FAZÊ-LOS PAGAR POR ISSO!
ISSO NÃO ME IMPORTA AGORA.
MAS NÓS FINALMENTE SABEMOS ONDE AKIRA ESTÁ!
ELE NÃO ESTÁ MAIS LÁ.
O QUÊ--?
ENQUANTO VOCÊ ESTEVE DESAPARECIDO, NOSSO PARTIDO REFORMULOU SUA POLÍTICA.
NUM FUTURO PRÓXIMO, NÓS ESPERAMOS PUDER ATACAR O GOVERNO ABERTAMENTE.

CONSEGUIMOS UMA ARMA SECRETA... QUE CHEGARÁ AQUI EM BREVE.
MAS... E QUANTO A MIM?
POR ENQUANTO, CONCENTRE-SE APENAS EM SE RECUPERAR.
EU AGRADEÇO PELA INFORMAÇÃO QUE VOCÊ ME TROUXE.
OBRIGADO PELO SEU BOM TRABALHO.
CLING
SLAM
...!
ENTÃO O QUE A GAROTA DISSE ERA VERDADE...!

PARECE QUE...
...NÃO VALE A PENA SER TÃO CUIDADOSA. VOCÊ ESTARÁ MAIS SEGURA INDO DE DIA E VESTIDA NORMALMENTE.
ACHO QUE VOCÊ ESTÁ CERTA.
QUAL É O ENDEREÇO?
O ENDEREÇO?
...
AH, ENTENDO...
ELES VÃO CONTATÁ-LA MAIS TARDE.

VOCÊ É... AKIRA?
EI! ACORDE!

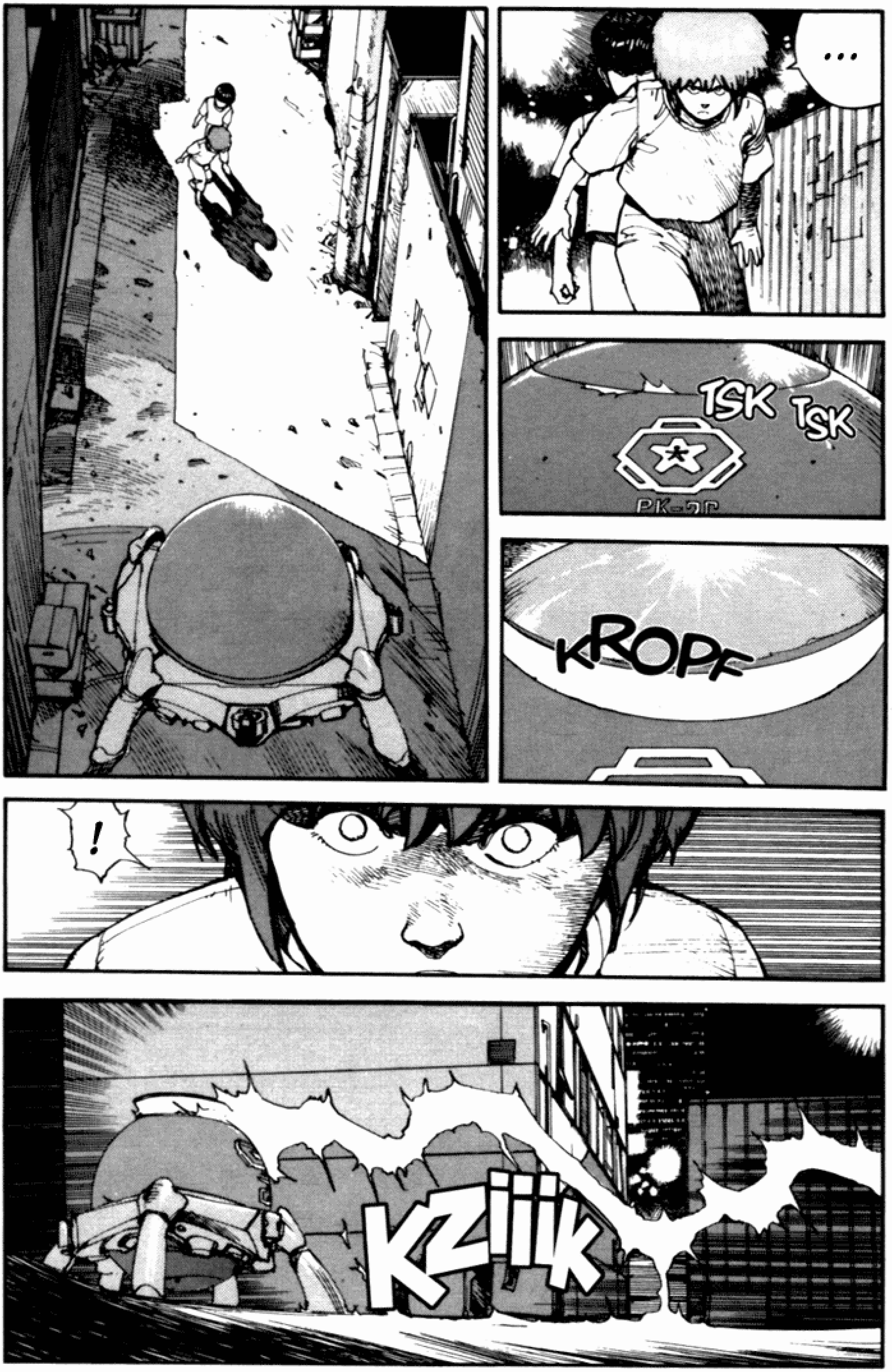
UAU...
AS ESTRELAS ESTÃO DEMAIS ESTA NOITE...
PSSSSH
SHAK
"DO CÉU... ESTÃO CAINDO AS ESTRELAS... MEU BEM, VOCÊ PRECISA VÊ-LAS... BRILHAR..."

!
QUEM É VOCÊ?
UMA GAROTA? O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO AQUI?
SKLING
O QUE ESTÁ HAVENDO AÍ?!
!
AAAH!!

BROOO
DOOM
BLOM
BRR
AI... AIAIAI...
SEU IDIOTA! O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO?
O GAROTO -- AKIRA...
O QUE TEM AKIRA?!
TEM ALGUÉM LÁ EM CIMA RAPTANDO ELE!
ALGUÉM TE SEGUIU E VOCÊ NEM NOTOU!
TCHANK
DISCUTIMOS ISSO DEPOIS!
QUANTOS SÃO? ESTÃO ARMADOS?

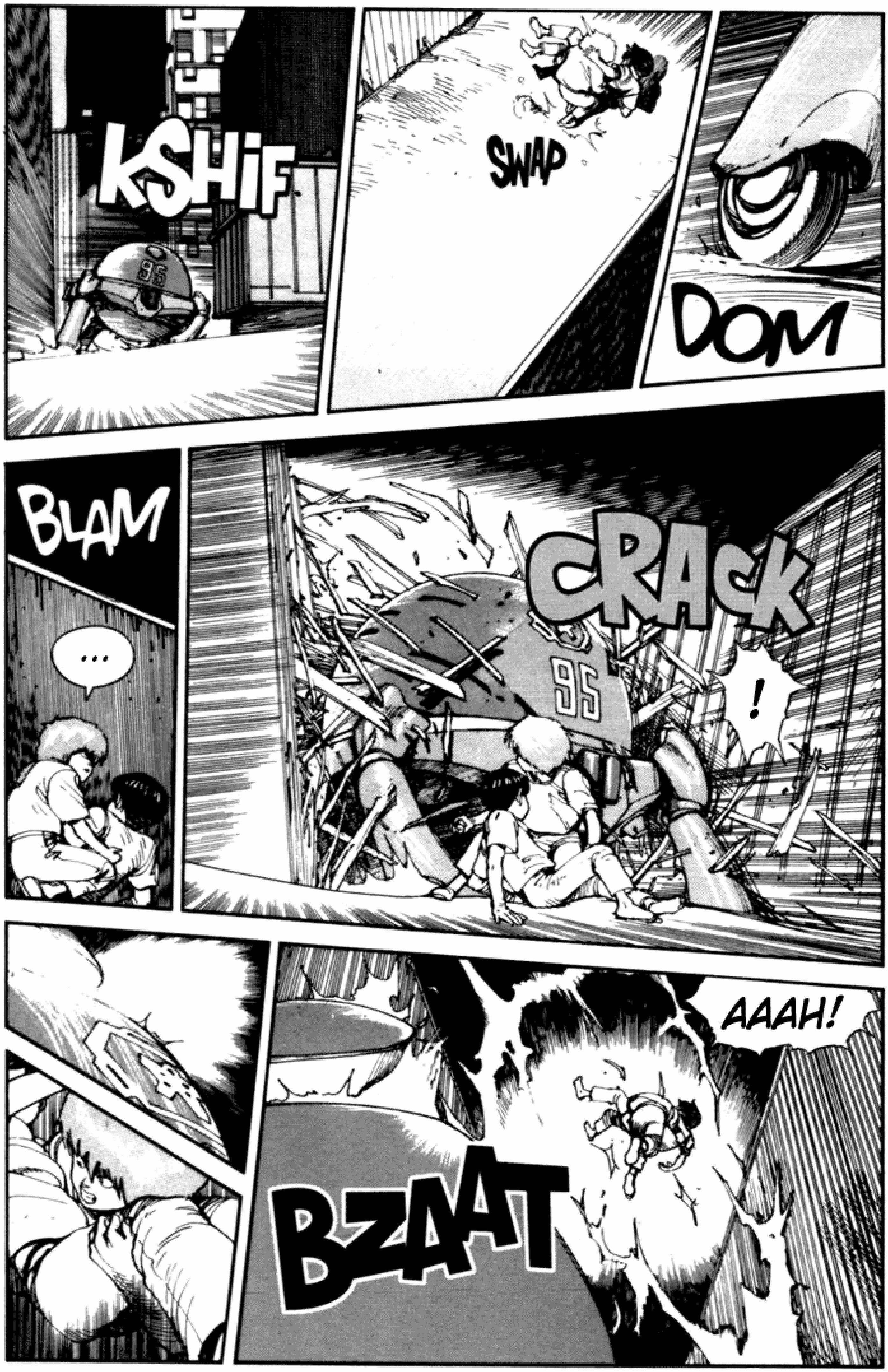
O QUÊ?
VOCÊ ACHA QUE UMA GAROTA COMUM IRIA CHUTAR MEU TRASEIRO DESTE JEITO?!
VOCÊ ESTÁ DIZENDO QUE...
SÓ UMA GAROTA?
CHI... CHIYOKO...
ELA DEVE TER... O PODER...
ESPERO QUE ESTA ARMA SEJA FORTE O BASTANTE PARA LIDAR COM ELA.
VAMOS LÁ!

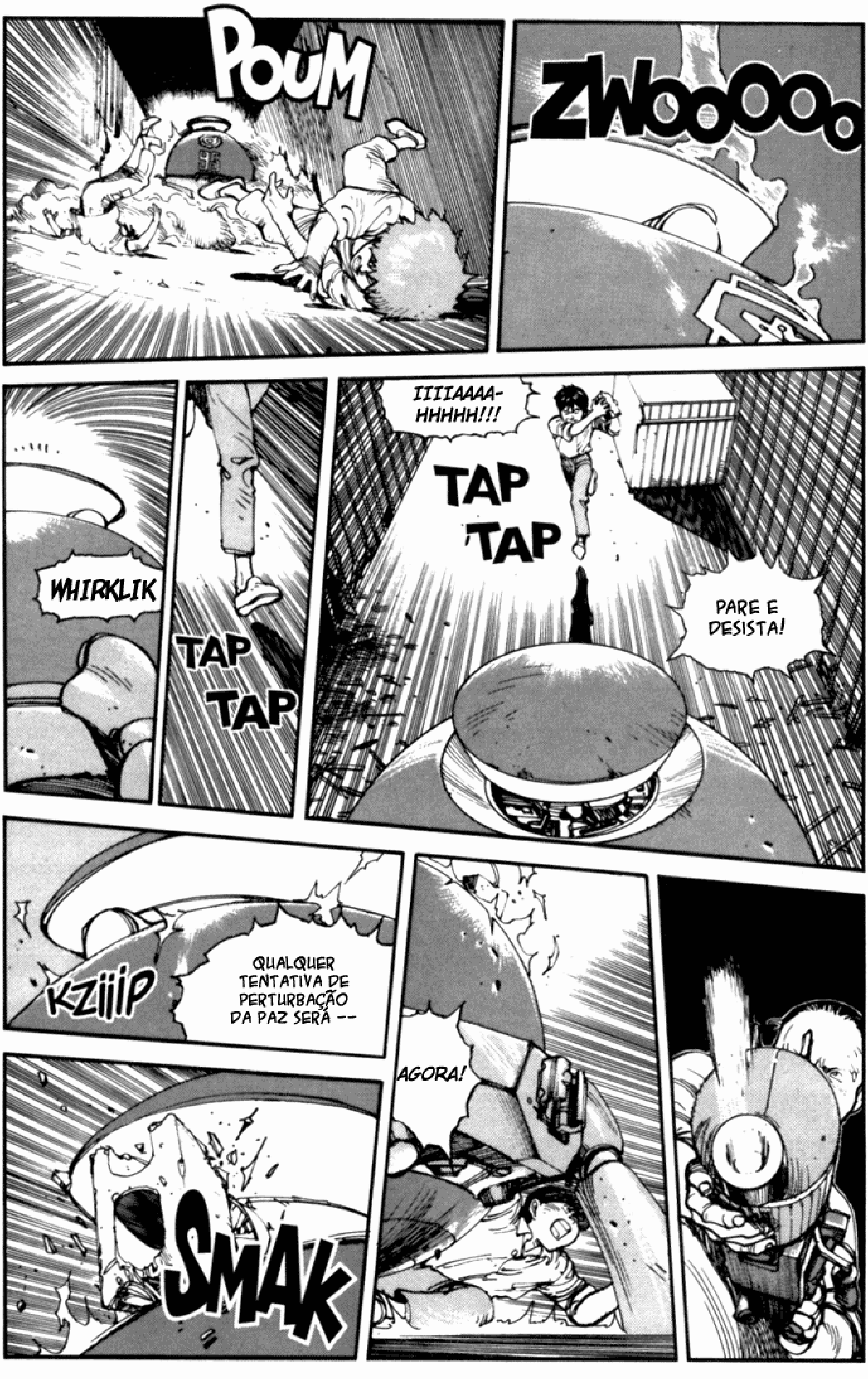
gasp
GWOOON
ESTE É UM CÓDIGO NÍVEL CINCO.
PK-2G
ZWOOO
UM TOQUE DE RECOLHER ESTÁ EM VIGOR. É PROIBIDO SAIR À NOITE.
EU REPITO, ESTE É UM CÓDIGO NÍVEL CINCO!
PK 2G
95


...
TSK TSK
PK-27
KROPF
!
KZiiik

BZAAP
KOOM
!
O QUE FOI ISSO?
ESTÁ VINDO LÁ DE FORA!
MAS, DE QUE LADO--?
SLAM
PARECE QUE É LÁ DE TRÁS!

STAK
BZIM
PK-2D
95
PZZAK
TSSSIIF
ZBAM
ZAK


KSHIF
SWAP
DOM
BLAM
...
CRACK
!
AAAH!
BZAAT

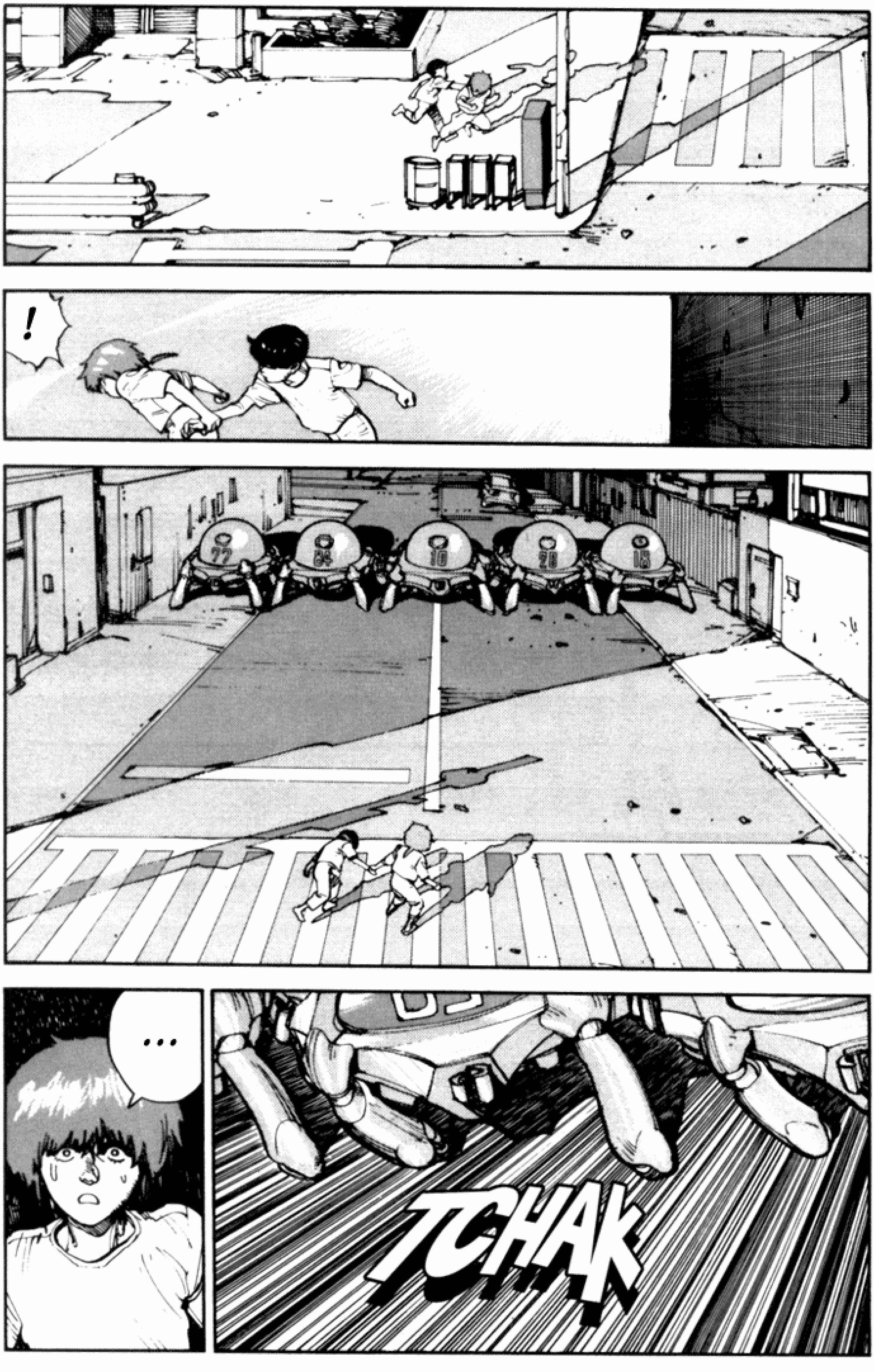

POUM
ZWOOOOO
WHIRKLIK
TAP
TAP
IIIIAAAA-HHHHH!!!
TAP
TAP
PARE E DESISTA!
KZIIIP
QUALQUER TENTATIVA DE PERTURBAÇÃO DA PAZ SERÁ --
SMAK
AGORA!

GLANG
KANEDA, CORRA!
TAKA TAKATA
EU ESTOU CORRENDO!
TSHUNK
IIAAAUU!!

TWIP
OOPS... HORA DO RELATÓRIO.
NÚMERO 16 PARA BASE...
BIP
NA ESCUTA. ESTÁ TUDO BEM?
SIM... SÓ O MESMO DE SEMPRE.
DESCREVA, POR FAVOR.
MUITO BEM... AH... 29 BRIGAS DE BÊBADOS, 18 PESSOAS DESAPARECI-DAS, 43 VIOLAÇÕES DO TOQUE DE RECOLHER...
...E UM RELATO QUE ME PARECEU ESTRANHO.
DUAS HORAS ATRÁS, UM HOSPITAL DO 17° DISTRITO CHAMOU. PARECE QUE UM GAROTO COM O BRAÇO EM PÉSSIMO ESTADO FOI ATENDIDO...
...MAS SE RECUSOU A MOSTRAR SUA IDENTI-DADE, PEGOU ALGUNS MEDICAMENTOS E FUGIU. DISSERAM QUE ELE TINHA 15 OU 16 ANOS.

DWiiP
95
94
84
85
74
75
ESPERE UM POUCO.
KLiC
HÁ UM SINAL VINDO DA ESFERA Nº 95, QUE PATRULHA O 9º DISTRITO.
O QUE ...!?
PWiP
ESTOU RECE-BENDO UM ALERTA VERME-LHO! ESTÃO SENDO DESTRUÍ-DOS!
TODAS AS ESFERAS ESTÃO SENDO ENVIADAS AO 9º DISTRITO NESTE INSTANTE!
Pshhh
SERÁ QUE ACABOU...?
HEIN...!?
EI, GAROTAS... ELES SE FORAM.

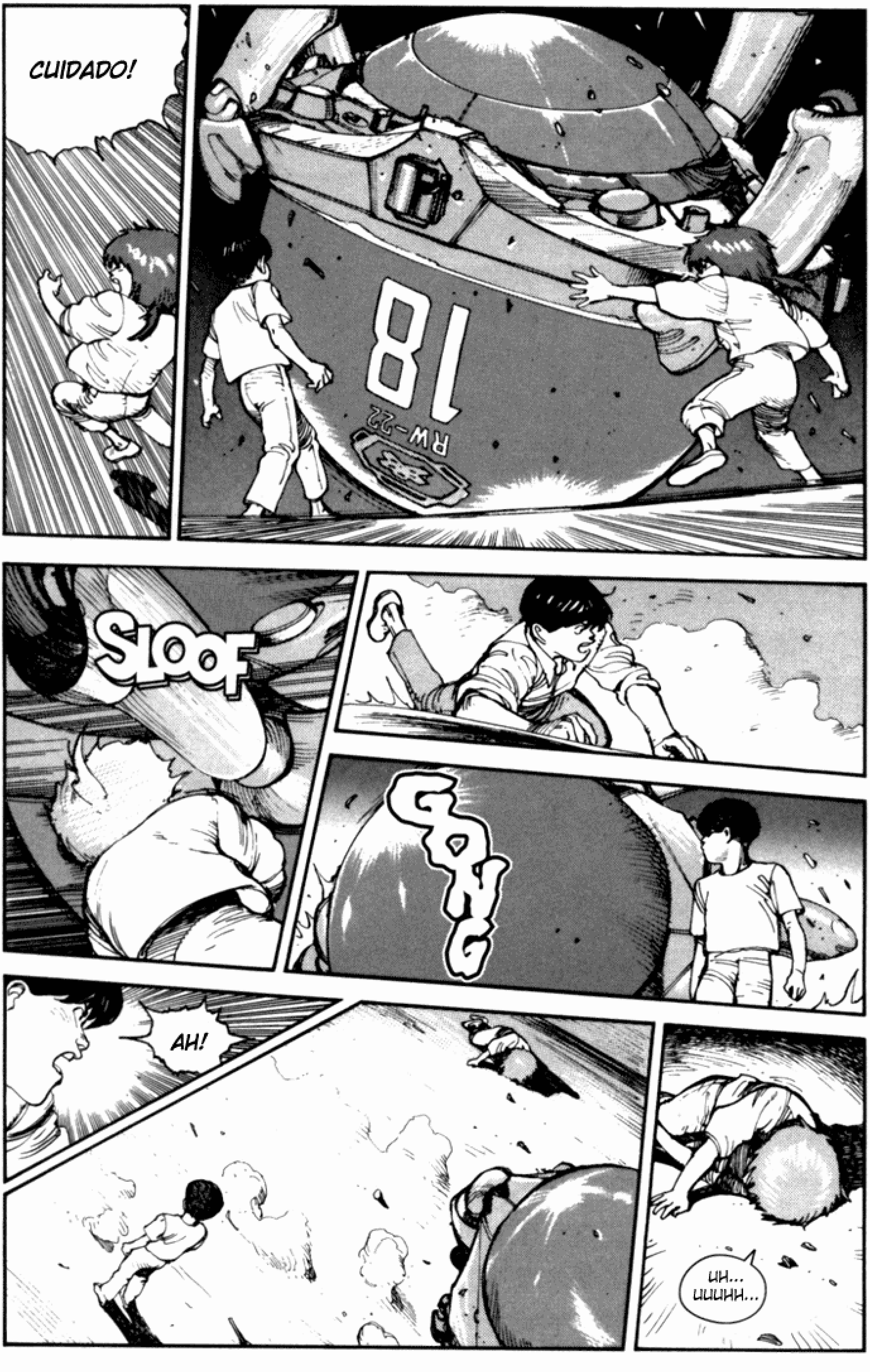
LÁ ESTÃO ELES!
COMO ELES SE MOVEM TÃO RÁPIDO?
EU TE DISSE! ELA NÃO É NORMAL!


!
...
TCHAK

TCHOOF
AAGH!
É UMA PATRULHA!
ALTO! OS TRÊS ESTÃO PRESOS!
TAKA
TAKAKA
TOME ISSO!
TAKATA
AAAHH!
CHBAOF
KSHIN
FOGO!
TAKATATAKA
TCHOK
IAU!

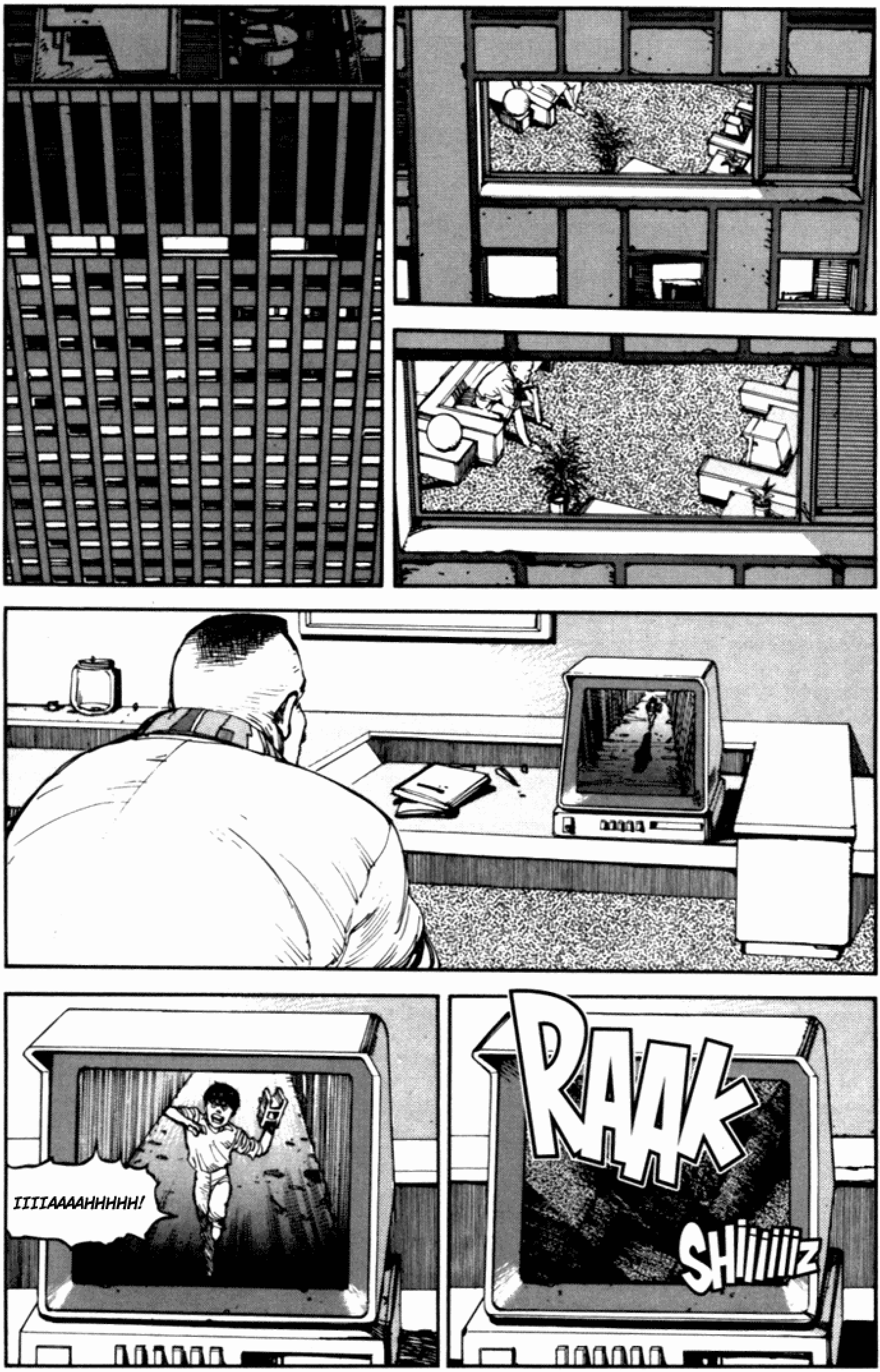
VOLTEM QUANDO APRENDEREM A ATIRAR, PERDEDORES!
CHIYOKO, DEPRESSA!
CHTOK
KATA KATAKATA
MEEERDA!!
BOOOOO..O
VOOF
HUMM?

VROOBRO
!
AAAHH...
...AAAAH-
HHH!!!
GONG


CUIDADO!
RW-22
18
SLOOF
GONG
AH!
UH...
UUUHH...

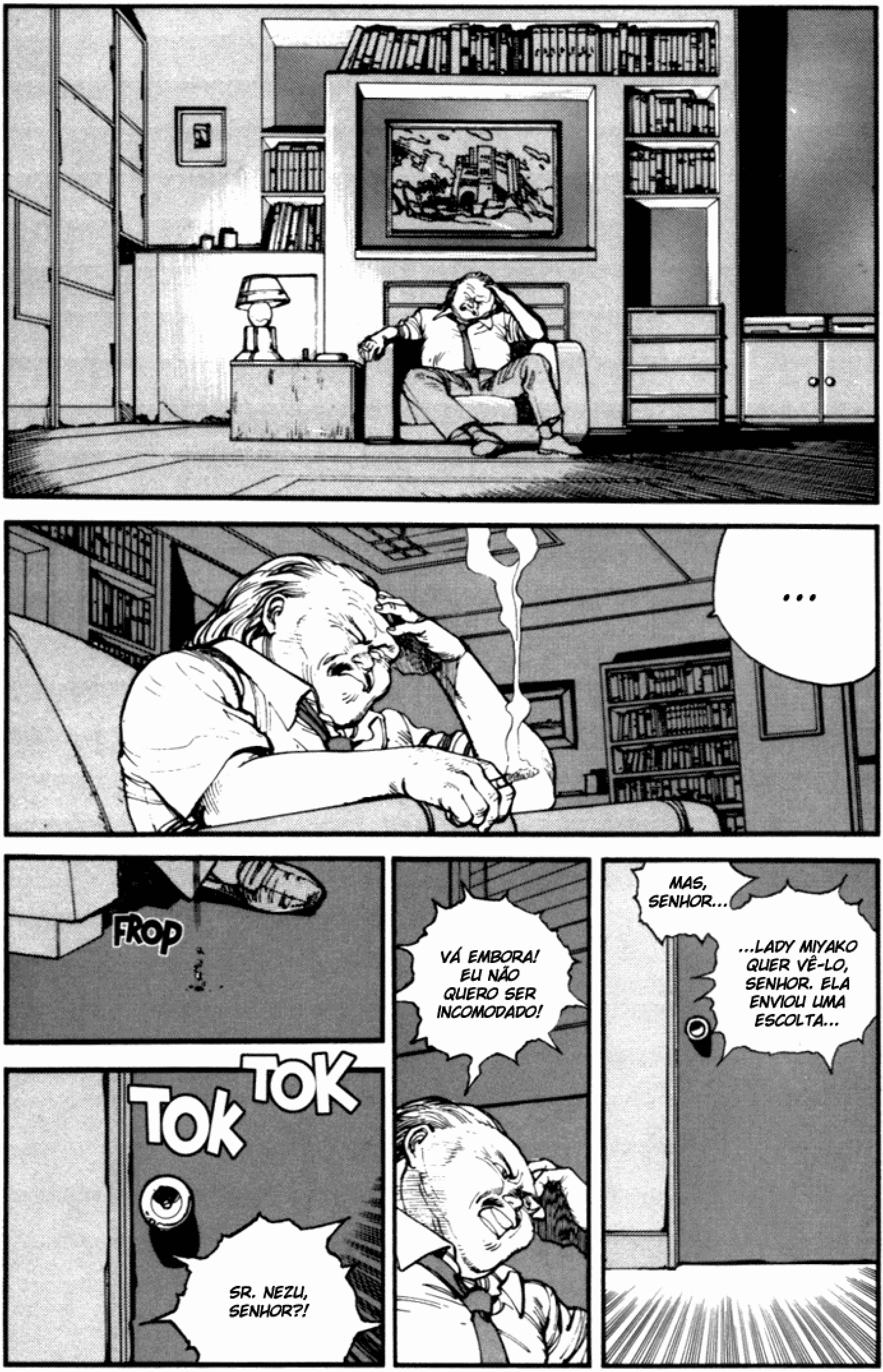
POF
DROGA!
AI!
AI! AI!
O QUÊ
...?
E AQUI
TEM MAIS!
TEM PARA
TODO
MUNDO!
KAKKATAKA
BWOON
KANEDA!
POR
AQUI!

QUEIMA, BABY, QUEIMA! ISSO É LINDO!
GZWIIII
HEIN?
BLOOSH
AH... ELES ESTÃO SOLTANDO FOGO...
HORA DE IR...
QUE MERDA! NÃO É JUSTO!


IIIIAAAAAHHHHH!
RAAK
SHIIIIIIZ

ESTA FOI A ÚLTIMA IMAGEM QUE CONSE-GUIMOS DA ESFERA Nº 95 ANTES DE SER DESTRUÍDA.
CORONEL...
QUERO VER UMA PARTE NOVAMENTE. VOLTE CINCO MINUTOS ANTES DA DESTRUIÇÃO.
S-SIM, SENHOR. AGORA MESMO.
TZZAKK
KSIIIF
AKIRA!

BiiiP
CHIP
O QUE FOI?
SR. NEZU, LIGAÇÃO DE UMA MULHER CHAMADA KEI. ELA INSISTE EM FALAR DIRETAMENTE COM O SENHOR... DISSE QUE É URGENTE.
PASSE A LIGAÇÃO.


...
FROP
TOK
TOK
SR. NEZU, SENHOR?!
VÁ EMBORA! EU NÃO QUERO SER INCOMODADO!
MAS, SENHOR...
...LADY MIYAKO QUER VÊ-LO, SENHOR. ELA ENVIOU UMA ESCOLTA...

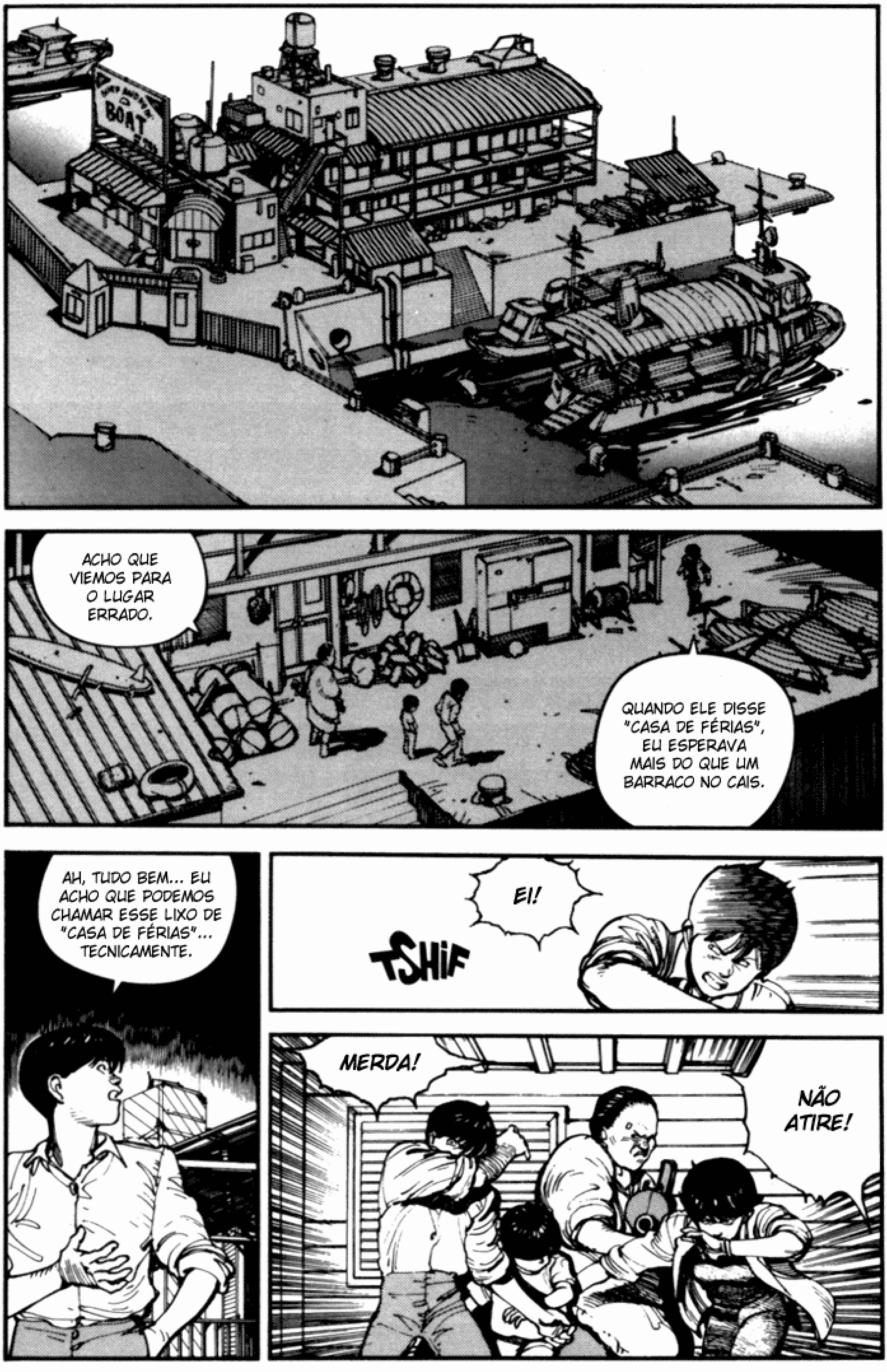
LADY MIYAKO O ESPERA IMEDIATAMENTE!
EU TROUXE O SR. NEZU.
ELA ESTÁ ESPERANDO NA SALA DO CULTO.

AS PESSOAS QUE ESTÃO COM AKIRA TRABALHAM PARA VOCÊ, NÃO É?
NÃO É ISSO, SAKAKI?
SIM...

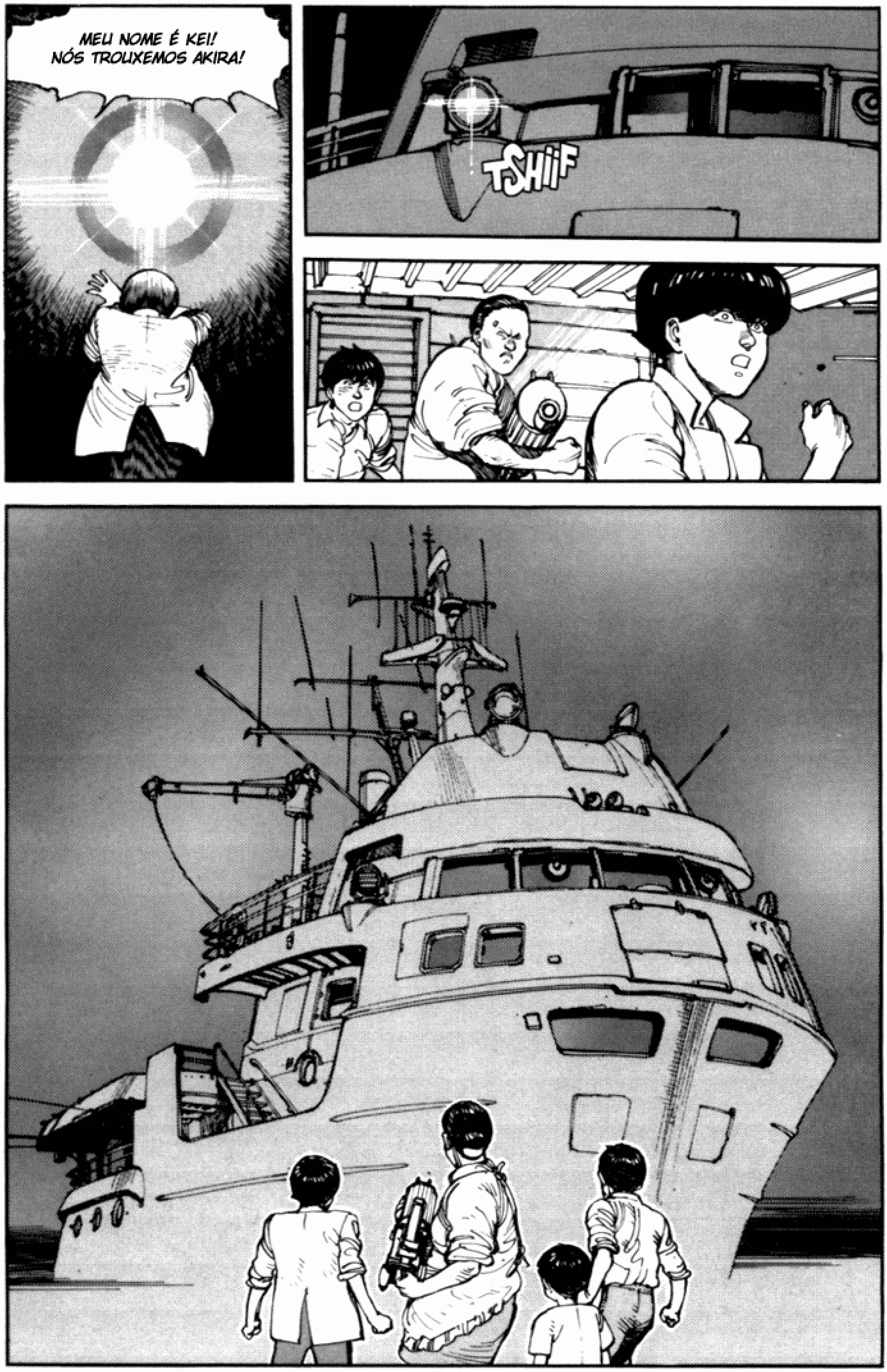
...UMA GAROTA CHAMADA KEI E UMA MULHER GRANDE CHAMADA CHIYOKO, QUE É RESPONSÁVEL PELO ARMAMENTO.
HÁ OUTRO COM ELES, UM GAROTO QUE NÃO RECONHECI.
NÓS ROMPEMOS NOSSA LIGAÇÃO DURANTE A RECENTE REORGANIZAÇÃO.
E-ELES TRABALHARAM PARA MIM UMA VEZ, MAS ISSO FOI NO PASSADO.
ENTENDO...
BOM, MESMO COM AKIRA EM SEU PODER, ELES NÃO PODEM EXPLORÁ-LO SEM AJUDA.
T-TALVEZ ELES ESTEJAM AGINDO POR CONTA PRÓPRIA.
EU A AVISAREI ASSIM QUE O FIZEREM, MILADY!
CEDO OU TARDE, ELES SERÃO FORÇADOS A CONTATAR VOCÊ.

TODOS OS HOMENS...
...NASCEM COM CERTAS CAPACIDADES... E CERTAS LIMITAÇÕES. MESMO UM HOMEM DE GRANDES LIMITAÇÕES PODE SE IMAGINAR UM HOMEM DE GRANDE CAPACIDADE.
SE TAL HOMEM, ENCONTRASSE EM SEU CAMINHO UM OBJETO DE GRANDE PODER, ALÉM DE SUA CAPACIDADE DE CONTROLE, LHE SERIA INÚTIL. EM SUAS MÃOS, TAL OBJETO SERIA DESPERDIÇADO E NÃO SERVIRIA PARA NADA!
VOCÊ ME ENTENDEU, PEQUENO ROEDOR?!
VOCÊ PODE IR AGORA.
SIM, MILADY!
OBRIGADO POR PARTILHAR A SUA SABEDORIA. EU NÃO ME ESQUECEREI.

UFA!
ESSA FOI POR POUCO.
NÃO HÁ TEMPO A PERDER!
QUE POBRE MISERÁVEL ELE É... COM A AVAREZA ESCRITA EM CADA LINHA DE SEU ROSTO.
VOCÊS DEVEM ME TRAZER AKIRA ANTES QUE O PEQUENO ROEDOR SAIA COMPLETAMENTE DE CONTROLE.
NÃO HAVERÁ OUTRA CHANCE!
SIM, SENHORA!



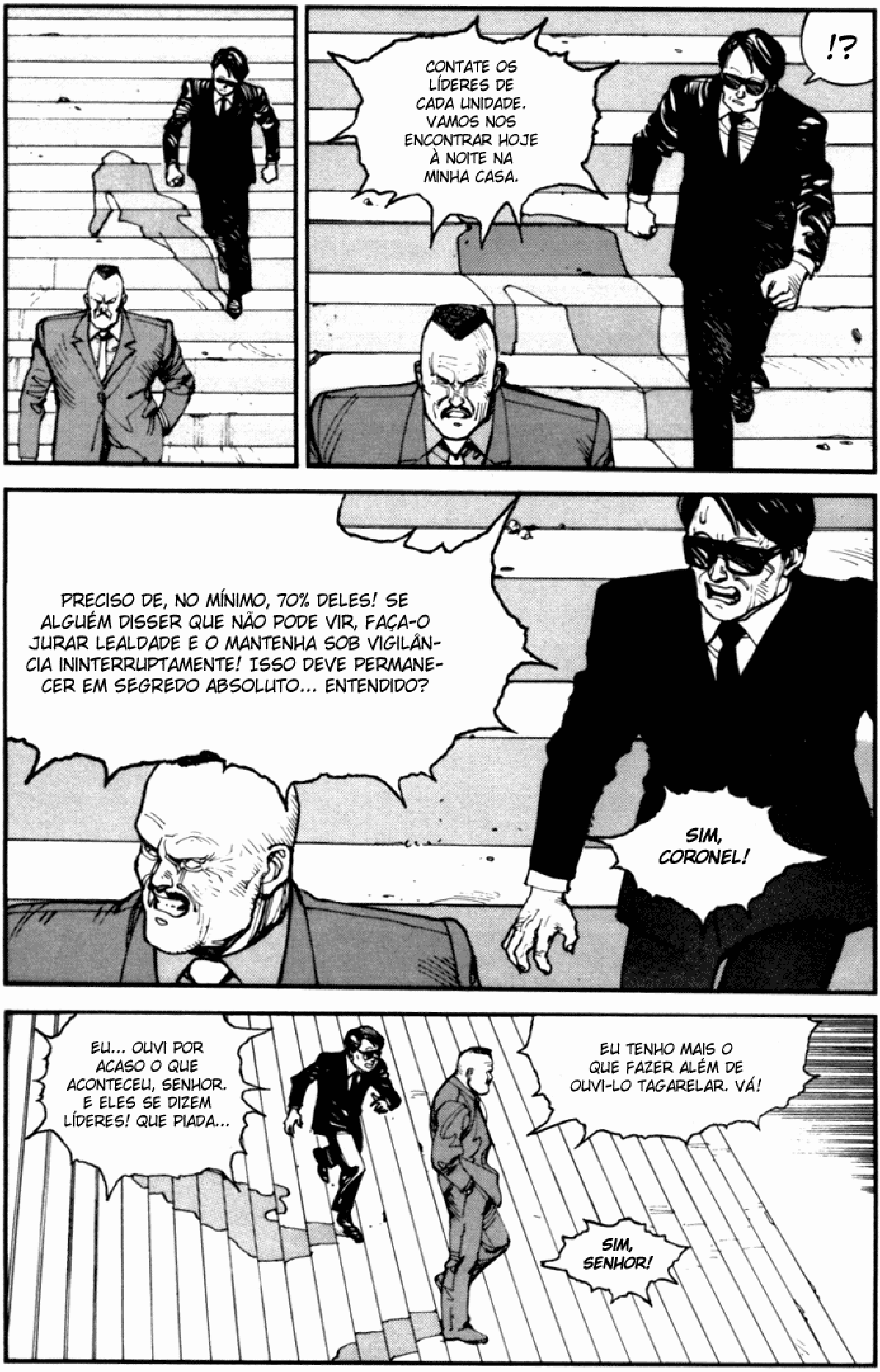
ACHO QUE VIEMOS PARA O LUGAR ERRADO.
QUANDO ELE DISSE "CASA DE FÉRIAS", EU ESPERAVA MAIS DO QUE UM BARRACO NO CAIS.
AH, TUDO BEM... EU ACHO QUE PODEMOS CHAMAR ESSE LIXO DE "CASA DE FÉRIAS"... TECNICAMENTE.
EI!
TSHIF
MERDA!
NÃO ATIRE!


MEU NOME É KEI!
NÓS TROUXEMOS AKIRA!
TSHIIF

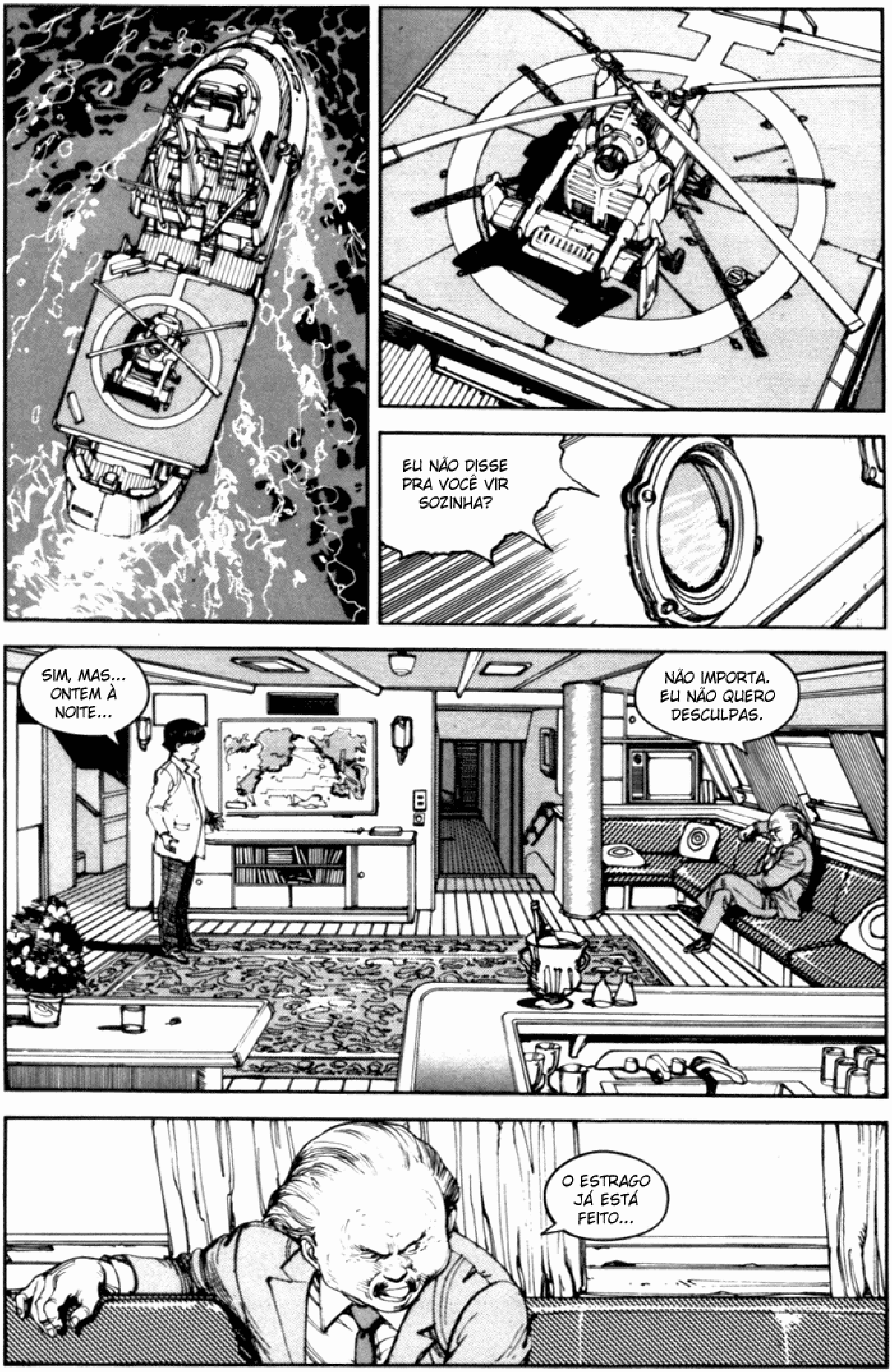
CUIDADO NA PRANCHA DE DESEMBARQUE.
O SR. NEZU ME ENVIOU.
ACONTECEU ALGO URGENTE, SENÃO ELE MESMO OS RECEBERIA.
POR ENQUANTO...
...ELE GOSTARIA QUE TODOS VOCÊS DES-CANSASSEM.
VENHAM POR AQUI.
O SR. NEZU DEVERÁ ESTAR AQUI PELA MANHÃ.
O QUÊ?!
BLOM
CORONEL...
NÃO ME DIGA QUE ACREDITA EM SUA PRÓPRIA PROPAGANDA POLÍTICA?!

AKIRA FOI RAPTADO! VOCÊS TODOS VIRAM O VÍDEO!
RAPTADO POR CRIANÇAS! ESPERA QUE NÓS ACREDITEMOS QUE ESSES GAROTOS SEJAM PARTE DE ALGUM GRUPO QUE POSSA AMEAÇAR A SEGURANÇA NACIONAL?!
EU SEI DO QUE ESTOU FALANDO! EU CONHEÇO AKIRA E AS PESSOAS QUE ESTÃO COM ELE!
SE NÃO AGIRMOS RÁPIDO, SERÁ TARDE DEMAIS! DEVOLVAM MEU COMANDO!
FORA DE QUESTÃO.
NOSSA DECISÃO É DEFINITIVA.
AKIRA ESTÁ OFICIALMENTE MORTO, SOL O MATOU.
SÓ NOS RESTA ATRIBUIR A CULPA POR ESTE FIASCO, E NÓS A ATRIBUÍMOS A VOCÊ, CORONEL, O QUE ELIMINA QUAISQUER CHANCES DE VOCÊ RECUPERAR O COMANDO.
AKIRA ESTÁ EM ALGUM LUGAR DE NEOTÓQUIO! VOCÊS NÃO IMAGINAM O QUE ISSO SIGNIFICA?! NÓS ESTAMOS À BEIRA DE UMA CATÁSTROFE!
VOCÊS DEVEM REINSTAURAR O CÓDIGO DE EMERGÊNCIA DE NÍVEL SETE! ENCONTREM AKIRA ENQUANTO AINDA HÁ TEMPO!

BAM
SLAM
IDIOTAS ARROGANTES!
EM SESSÃO. SOMENTE PESSOAL AUTORIZADO.
"NO INTUITO DE EVITAR UMA TENSÃO SOCIAL, NÓS SUSPENDEREMOS A LEI MARCIAL AMANHÃ."
TAP
TAP
TAP
"INTERESSES MENOS URGENTES PODEM ESPERAR ATÉ UM PRÓXIMO ENCONTRO... CORONEL, O SENHOR FICARÁ SOB PRISÃO DOMICILIAR. SUGIRO QUE TENTE... RELAXAR."

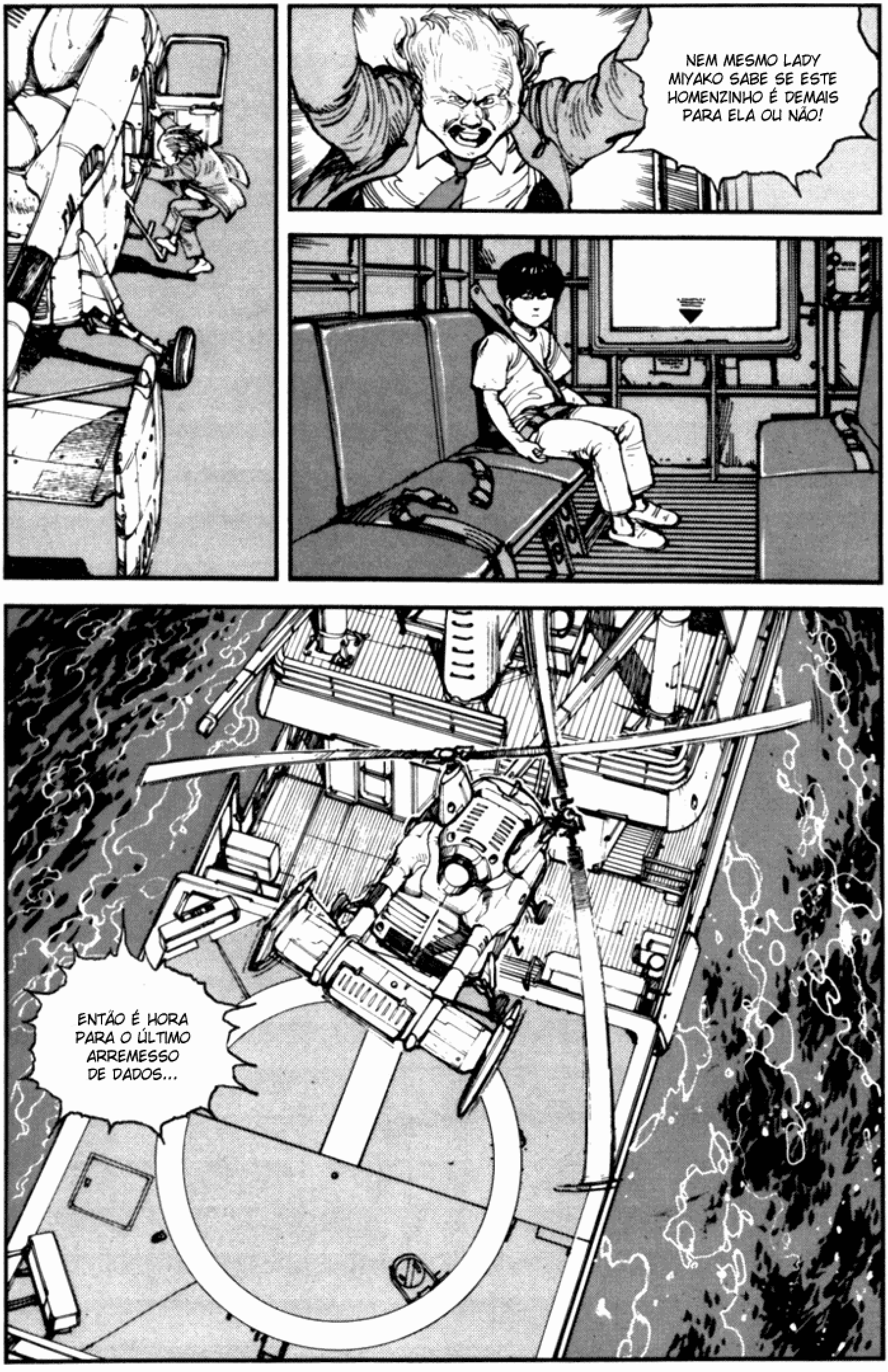


CONTATE OS LÍDERES DE CADA UNIDADE. VAMOS NOS ENCONTRAR HOJE À NOITE NA MINHA CASA.
!?
PRECISO DE, NO MÍNIMO, 70% DELES! SE ALGUÉM DISSER QUE NÃO PODE VIR, FAÇA-O JURAR LEALDADE E O MANTENHA SOB VIGILÂNCIA ININTERRUPTAMENTE! ISSO DEVE PERMANECER EM SEGREDO ABSOLUTO... ENTENDIDO?
SIM, CORONEL!
EU... OUVI POR ACASO O QUE ACONTECEU, SENHOR. E ELES SE DIZEM LÍDERES! QUE PIADA...
EU TENHO MAIS O QUE FAZER ALÉM DE OUVI-LO TAGARELAR. VÁ!
SIM, SENHOR!


EU NÃO DISSE PRA VOCÊ VIR SOZINHA?
SIM, MAS... ONTEM À NOITE...
NÃO IMPORTA. EU NÃO QUERO DESCULPAS.
O ESTRAGO JÁ ESTÁ FEITO...

...MM-HUMM...
EU ESTAVA SURPRESA POR ELE TAMBÉM SER UMA CRIANÇA, MAS ELE É O AKIRA. EU TENHO CERTEZA.
BOM...
ATÉ O EXAMINARMOS COMPLETAMENTE, NÃO PODEMOS TER CERTEZA.
...TEM ALGO PARA COMER AQUI?

COMO PODE IMAGINAR, EU ESTAVA SUANDO FRIO...
EU JURAVA QUE LADY MIYAKO PODIA LER MINHA MENTE, MAS ELA NÃO ME ACUSOU... NÃO DIRETAMENTE.
ENTRETANTO...
...NÓS TEMOS POUCO TEMPO PARA PLANEJAR NOSSO PRÓXIMO PASSO E MUITA PESQUISA PELA FRENTE!
NÃO PODEMOS CORRER RISCOS! MATE-OS!
TODOS OS TRÊS?
VVVRROOooOORROOo
NÃO TEMOS ESCOLHA!
SWAP
SWAP


NEM MESMO LADY MIYAKO SABE SE ESTE HOMENZINHO É DEMAIS PARA ELA OU NÃO!
ENTÃO É HORA PARA O ÚLTIMO ARREMESSO DE DADOS...

HEIN...?
UM HELICÓPTERO.
NÃO DÊ BOLA.
ALGUMA IDÉIA DE ONDE ESTAMOS AGORA?
...NÓS PASSAMOS POR UMA DAS PONTES DO 5º DISTRITO.
AGORA HÁ POUCO...
...EU ACHO... TALVEZ...
...

TAP
TAP
TAP
TAP
TOK
TOK
TCHAK
EU TROUXE ALGO PARA VOCÊS COMEREM.
SLAP
ME AVISEM QUANDO TERMINAREM.
UUAAUUU!
QUE BOM! EU ESTOU MORRENDO DE FOME!

SNIF
SNIF
É MELHOR TOMAR CUIDADO OU PODEMOS ACABAR MORTOS.
EU VOU MORRER SE EU NÃO COMER!
AH, FALA SÉRIO! VOCÊ ACHA MESMO QUE ELES ENVENENARAM?
CHOMP CHOMP
chomp
chomp
chomp
CHOMP... HUMMM, NADA MAL...
HÃ?
AONDE ESTAMOS INDO? MEUS AMIGOS ESTÃO LÁ EMBAIXO.
ELES JÁ SAÍRAM DO BARCO.

O QUÊ? MAS POR QUÊ --
OH!!
AGORA... PARA TRÁS.
SR. NEZU DISSE QUE É POR UMA BOA CAUSA...
E ELE ACHA MELHOR NÃO DEIXÁ-LOS LIVRES...
NEZU --?!
BLAM
TRAIDO-RES! NÃÃO!!
VOCÊ VAI VER OS SEUS AMIGOS NO INFERNO!

GBBB
urkh *gllkkk!!*
...
O QUE FOI?
BLORSH
...ESTAVA... ENVENENADA!
EU AVISEI A VOCÊ!
MALDITOS!
ESPERE AQUI!
BANG
BLONG

...
BRANK
HEY!!
ME-
MERDA...!
BOM
SHUNK
BLAM
BLAM
BLAM
BLAM
AH...
AAH...
BLAM
POUM
RRRAAAH!

SINTO MUITO. NÃO SE PREOCUPE, NÃO VOU ERRAR DE NOVO.
KPOW
KRASH
KEI! PODE ME OUVIR? ONDE ESTÁ VOCÊ?
MERDA!
BLAM
CHIYOKO, FUJA!
BLAM
KIIN KZIING
NGH

BLAM BLAM
BLAM
BLAM
!
hff
huff
SHLIK
PEGA!
SLIIZ
BAM BLAM
TCHOUP
EI!
FROP
O QUÊ?!

GAP
PARADOS!
UMA METRALHADORA!
FIM DA LINHA!
HEIN ...?
BURP
BOAT
BLUURG
ARHH!

EEEECA!!!
WAK
UHNN!
KA--
--KENEDA!
Cof
Urck
AHH...!
ASSIM ESTÁ MELHOR...!
TUDO BEM?
EU NÃO SEI SE ELES ME ENVENENARAM OU NÃO...
...OU SEU EU ESTOU SÓ ENJOADO.
UUURRRRGH...
ISTO É UM SACO!!!
BLAARGHH!

HRNN
SPLOOSH
DEIXA EU VER...
BELEZA!
VROOBRO
VVVRROOoooO
QUE MERDA!!

VRROOooO
ELE SE SOLTOU FÁCIL DEMAIS. ELE PODE SUSPEITAR DE ALGUMA COISA.
WRROOo
EU NÃO ME PREOCUPARIA COM ISSO. ELE NÃO ME PEGOU EXATAMENTE POR NÃO SER NENHUM GÊNIO.
CADÊ A MALDITA TRANCA?
ACHEI!
PLOK
RÁPIDO... MERDA!
TCHANK
AQUI É RATO DO MAR CHAMANDO CAMUNDONGO BRANCO. RATO DO MAR CHAMANDO CAMUN-DONGO BRANCO.
CAMUNDONGO BRANCO, VOCÊ ESTÁ AÍ?
EU SEI QUE ISSO VAI CUSTAR MINHA PROMOÇÃO...

QUANDO FOI ISSO?
ONTEM À NOITE.
AQUI ESTÃO OS NOMES DOS QUE APARECERAM.
ERAM HOMENS DO EXÉRCITO. TODOS OFICIAIS.
CADA UM DELES COMANDA, PELO MENOS, UMA UNIDADE. O GOVERNO SABE SOBRE ISSO?
INCRÍVEL. INACREDITÁVEL.
O ENCONTRO FOI CLAN-DESTINO.
O GOVERNO NADA SABE.

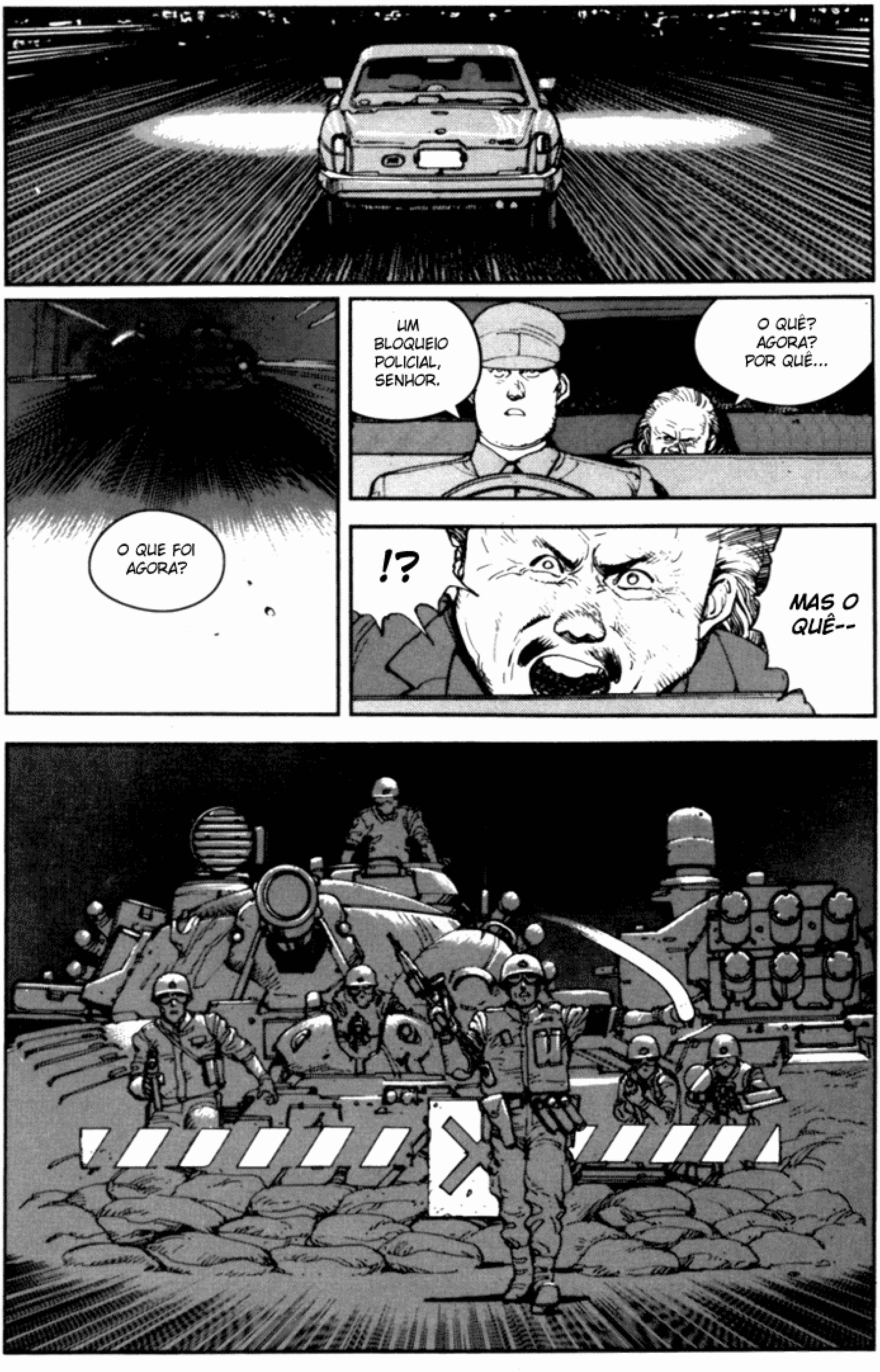
UM GOLPE DE ESTADO?!
ABSURDO!
O CORONEL DEVE TER PERDIDO O JUÍZO!
MiiiP
O QUE FOI?
RATO DO MAR CHAMANDO, SENHOR. ELE DIZ QUE TEM UMA MENSAGEM IMPORTANTE.
DEPOIS!
SIM, SENHOR.
POR FAVOR, TRANSMITA A MENSAGEM, RATO DO MAR, IREI ANOTÁ-LA.
HUM.. EU SINTO MUITO, MUITO MESMO, MAS... SABE, SOBRE ÀQUELAS TRÊS PESSOAS QUE EU DEVERIA...

O QUÊ?! VOCÊ OS DEIXOU FUGIR?!?
SIM, SENHOR!
EU SINTO MUITO, MUITO MESMO, SENHOR!
SEU IMBECIL! VOCÊ NÃO PODE NEM CUIDAR DE UMA MULHER E DUAS CRIANÇAS?!
AH... EU DEVERIA CUIDAR DE AKIRA DEPOIS QUE EU TERMINASSE AQUI.
ENTÃO, ER... ONDE ELE ESTÁ?
AAAAHH! SEU IDIOTA!
ELE ESTÁ NA CASA DO SR. NEZU, É ÓBVIO!
AQUELA NO 48º DISTRITO?
NO 11º DISTRITO!
...?

EI! O QUE HOUVE COM A SUA VOZ?
NADA! EU PEGUEI UM RESFRIADO!
COFF COFF!
PRECISO IR! FOI BOM FALAR COM VOCÊ! DESLIGO!
EI! QUEM ESTÁ AÍ?!
PWIP
SEM PRO-BLEMA AGORA.
ESSA FOI POR POUCO.
Giiiiii
O QUE FAREMOS COM ESTE PERDEDOR?
BOM...
SERIA MELHOR SE NINGUÉM O ENCONTRASSE POR ALGUNS DIAS. KANEDA, ENCONTRE ALGO PESADO PARA AMARRÁ-LO.
Hiiiii
CUIDE DELE, CHIYOKO.
BRAK
ARGH!

SE VOCÊ QUER ALGO BEM FEITO...
TAP TAP
...NUMA HORA COMO ESTA...
...FAÇA VOCÊ MESMO!
TRAGAM MEU CARRO ATÉ AQUI!
AGORA!
HÃ?
ACHO QUE A KEI ENTROU EM CONTATO COM VOCÊ. ELA ESTÁ COM UMA MULHER CHAMADA CHIYOKO.
ALGUMA COISA SOBRE ELA?
NÃO, AINDA NÃO! EU ESTOU MUITO OCUPADO!
MAS MINHAS FONTES DIZEM QUE CHIYOKO ESTÁ TENTANDO CONTATAR VOCÊ.

SWIIIP
ARGH!
SMAK
JÁ NÃO TE DISSE QUE ESTOU MUITO OCUPADO?!
IDIOTA...
SLAM
VRAOOOM
ROOM
ROOM


UM BLOQUEIO POLICIAL, SENHOR.
O QUÊ? AGORA? POR QUÊ...
O QUE FOI AGORA?
!?
MAS O QUÊ--

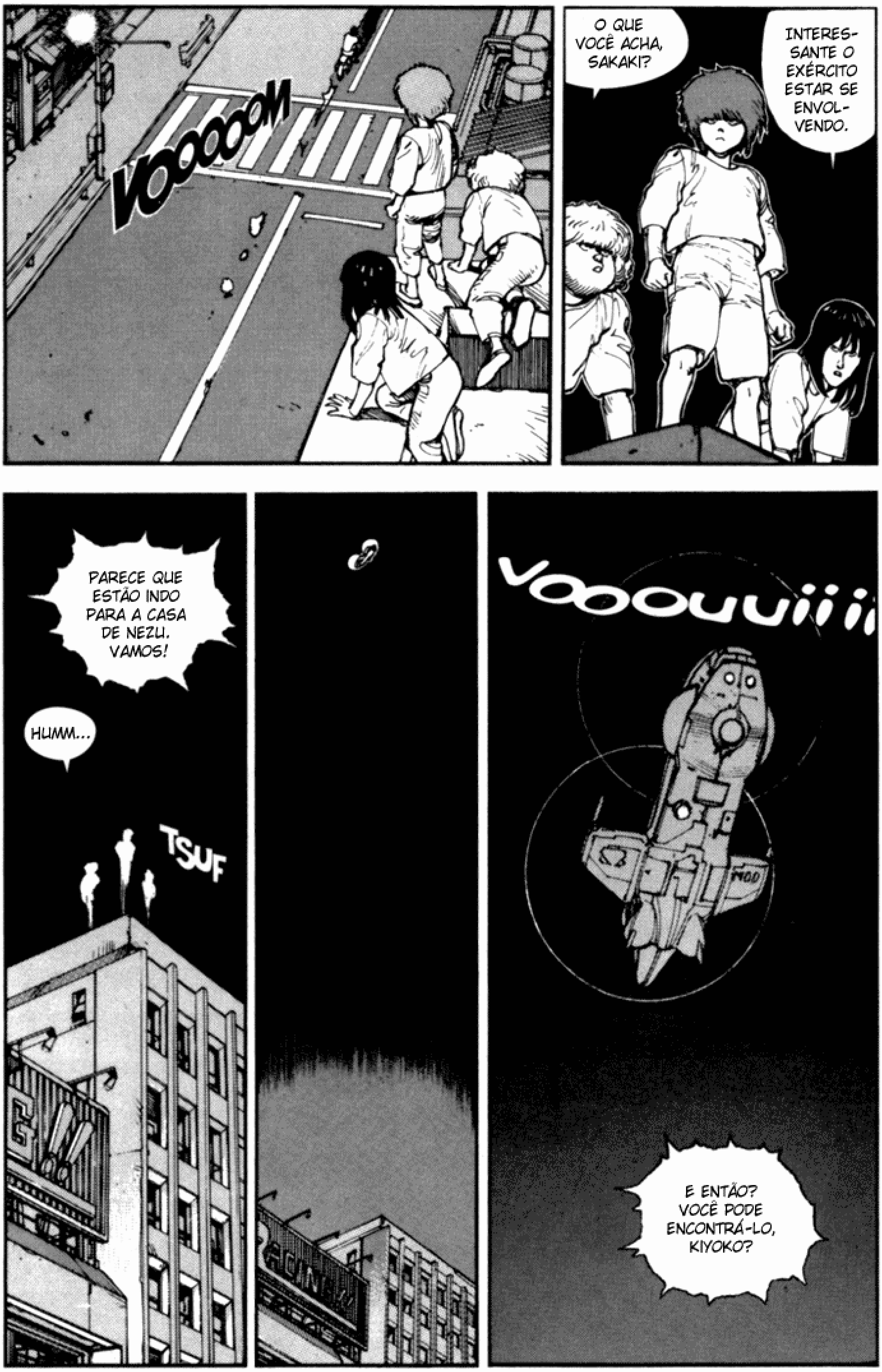
44-2811
CRiiSSS
NÃO DESLIGUE O MOTOR POR NADA. E FIQUE PREPARADO PARA ARRANCAR AO MEU SINAL.
SIM, SENHOR.
NÃO SABE QUE HÁ UM TOQUE DE RECOLHER? SE VOCÊ TEM UMA PERMISSÃO PARA SAIR A UMA HORA DESSAS É MELHOR MOSTRAR AGORA.
SIM, SENHOR.
EI...
QUEM É ESSE CARA?
HÁ ALGO FAMILIAR NESSE ROSTO... EI, VOCÊ! ABRA!
NOK NOK

AGORA!
BAP
AAH!
SLAC
ALTO!
SKRASH
EU ORDENO QUE PAREM!
SHRIIIC
NEZU!
ELE É O LÍDER DO PARTIDO DE OPOSIÇÃO KOHMIN!
ELE ESTÁ NA LISTA!
ATIREM NELE!
ELE POSSUI UM CULTO RELIGIOSO POR TRÁS DELE! ELE ESTÁ TENTANDO TOMAR O GOVERNO!

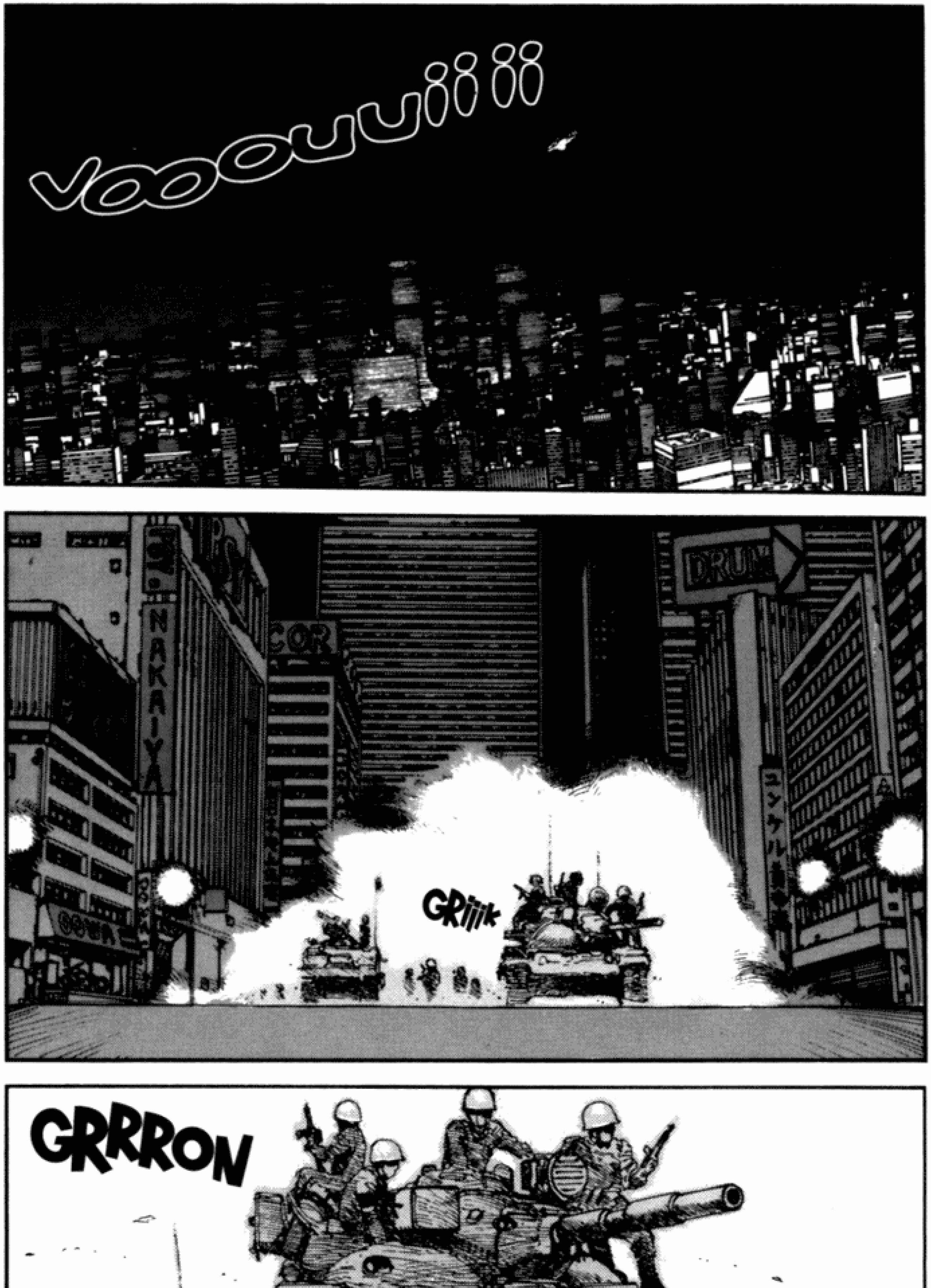
GZIN
TZIIN
SHIIIIIII
!
KRIIIF
KSHIN
ATRÁS DELES! RÁPIDO!
TAKATA TAKATA
CHAMEM AS ESFERAS!
JÁ ESTÃO A CAMINHO!
BROOO
NÓS TEMOS QUE PASSAR A TODO CUSTO!
É MELHOR APERTAR O CINTO DE SEGURANÇA, SENHOR.
DEIXE COMIGO.

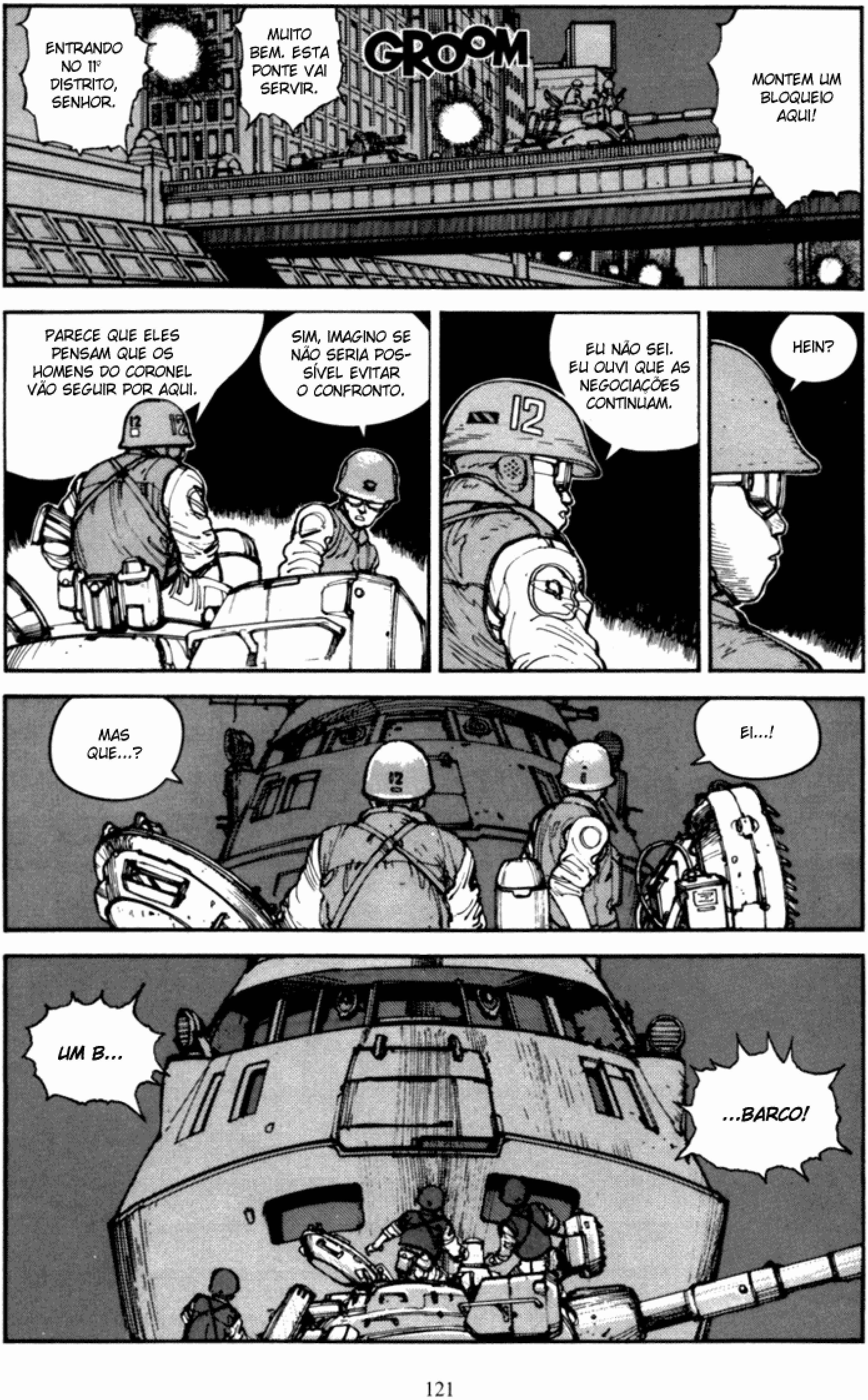
VRRRAAH
ZIIING
SKRIIIII
VOOF
!
VROOBRO

!
BOOW
AAIEE!
MAS QUE DIABOS...?
SE NEZU ESTÁ INDO TÃO LONGE ASSIM, ALGO MUITO GRANDE ESTÁ ACONTECENDO.
KRRR KRR
VVROOM


VOOOOOM
O QUE VOCÊ ACHA, SAKAKI?
INTERES-SANTE O EXÉRCITO ESTAR SE ENVOL-VENDO.
PARECE QUE ESTÃO INDO PARA A CASA DE NEZU. VAMOS!
HUMM...
TSUF
VOOOUUIIII
E ENTÃO? VOCÊ PODE ENCONTRÁ-LO, KIYOKO?

POR UM MOMENTO, EU SENTI UMA PRESENÇA. ERA ELE...
95
777-12E
...ERA AKIRA.
ELE AINDA ESTÁ CONFUSO... NÃO DESPERTOU COMPLETAMENTE.
PRECISAMOS NOS APRESSAR! AINDA HÁ TEMPO PARA PARÁ-LO!
ISSO É BOM!


vooouuii ii
NAKAIYA
COR
GRiiik
GRRRON



ENTRANDO NO 11º DISTRITO, SENHOR.
MUITO BEM. ESTA PONTE VAI SERVIR.
GROOM
MONTEM UM BLOQUEIO AQUI!
PARECE QUE ELES PENSAM QUE OS HOMENS DO CORONEL VÃO SEGUIR POR AQUI.
SIM, IMAGINO SE NÃO SERIA POSSÍVEL EVITAR O CONFRONTO.
EU NÃO SEI. EU OUVI QUE AS NEGOCIAÇÕES CONTINUAM.
HEIN?
MAS QUE...?
EI...!
UM B...
...BARCO!

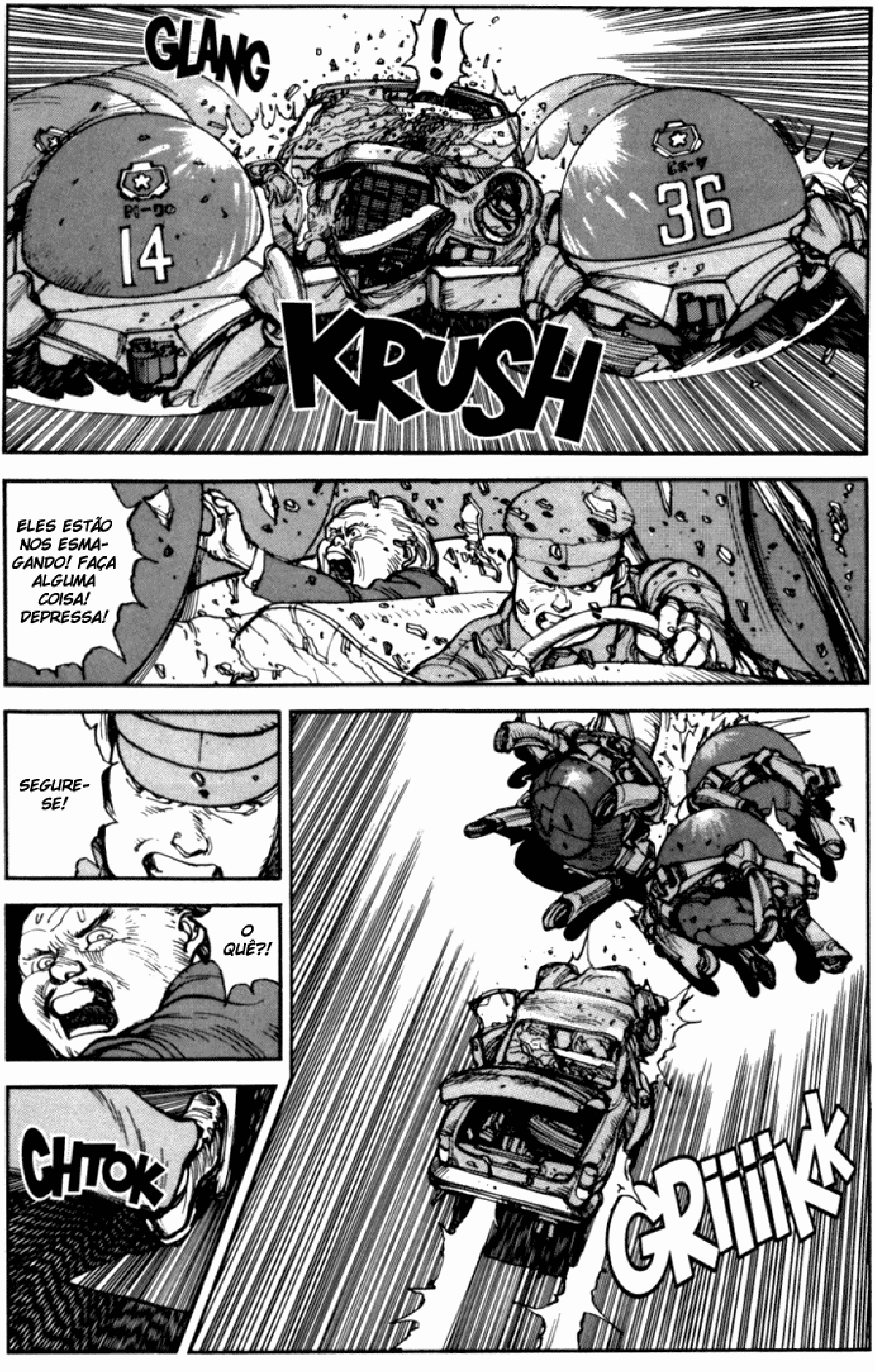
RECUAR!
SAIAM DAÍ!
BOW
FWOOM

FLOSH
UAU!
MUITO BOM! RADICAL!
ISSO É DEMAIS! SE É PARA CAUSAR UMA DISTRAÇÃO, POR QUE NÃO DETONAR TUDO?
O QUE FOI ISSO?
TEM ALGUMA COISA QUEI-MANDO.
VAMOS... A CASA DO NEZU É POR AQUI!

KWAAM
O QUE FOI ISSO?
FWIiiSH
ARGH!
IAU!
O QUE ESTÁ ACONTE-CENDO ALI?
ALGUMA COISA EXPLODIU!
VAMOS LÁ DAR UMA OLHADA!
ESTÁ TUDO PEGANDO FOGO!

VOLTEM AOS SEUS POSTOS, SEUS IDIOTAS!
AAH!
SAIAM DO MEU CAMINHO!
TAP TAP TAP
O QUÊ--?!
ESTAMOS COM UM PROBLEMÃO, CHEFE!
SLAM
O QUE FOI?!
EU... EU ACABEI DE OUVIR... TODA A CONFU-SÃO LÁ FORA...
É UM GOLPE... UM GOLPE DE ESTADO.
VOCÊ ESTÁ LOUCO!
TAF
SHH
ISSO QUER DIZER QUE O SR. NEZU ESTÁ...

BROOW
VROOOH
CUIDADO! SÃO AQUELES MALDITOS ROBÔS ZELADORES!
SKORCH
BLINK
ARGH!

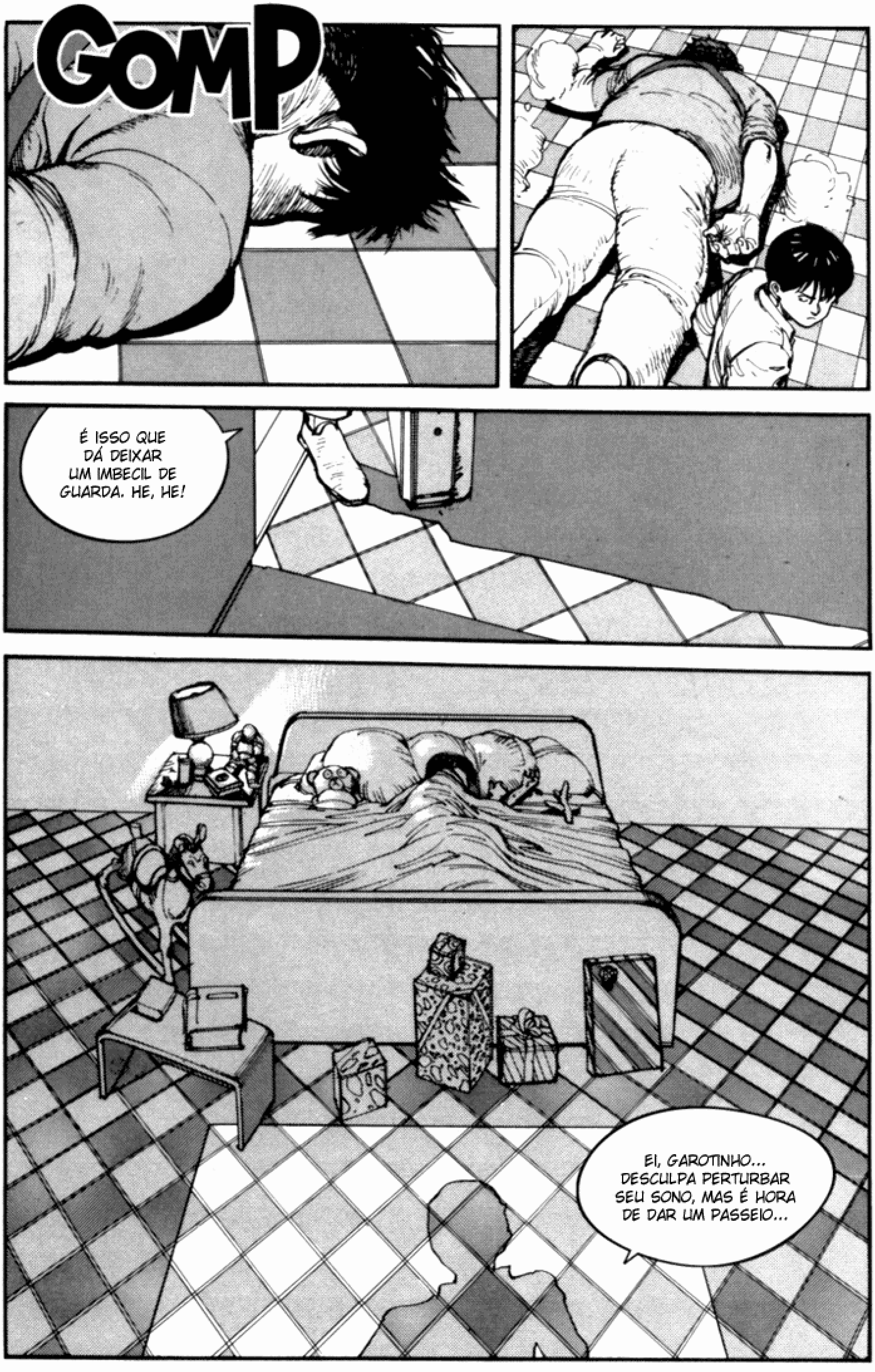

GLANG
!
14
36
KRUSH
ELES ESTÃO NOS ESMAGANDO! FAÇA ALGUMA COISA! DEPRESSA!
SEGURE-SE!
O QUÊ?!
CHTOK
GRIIIIKK

AAAHH!!!
SSKRiiiiii
STOMP
DONK
Kiii

TAP
TAP
TAP
...
ENGRAÇADO... EU PODIA JURAR QUE...
TAP
TAP

SIGAM O LÍDER...
...ATÉ...
...AQUI.
SÓ TRÊS GUARDAS...?
NÃO, QUATRO!
HEIN?
EI! EI! TEM ALGUMA MERDA ACONTECENDO!
TAP TAP
O SR. NEZU FOI ATACADO!

O CARRO DELE FOI ATACADO PELOS MESMOS CARAS QUE TÃO TENTANDO TOMAR O GOVERNO!
TEM CERTEZA?
O QUÊ?!
QUEM QUER PEGAR OS CARAS QUE FIZERAM ISSO?!
EU ESTOU NESSA!
VAMOS NESSA!
NÃO, ESPEREM! ALGUÉM PRECISA FICAR DE GUARDA!
É, ELE ESTÁ CERTO!
OK... VOCÊ FICA!
NÃO É JUSTO!
OK! VAMOS ANDANDO!
TODOS QUE VÃO SAIR, JUNTEM-SE AO GRUPO NO SALÃO DE BAILES. EU VOU AVISAR AOS OUTROS.
VAI, VAI!
VAMOS LÁ ACABAR COM ELES!
POR QUE EU NUNCA VOU? ISSO NÃO É JUSTO!
PORQUE LADY MIYAKO DECIDIU!
SÓ PORQUE SOU IDIOTA...
...EU SEMPRE FICO PARA TRÁS!

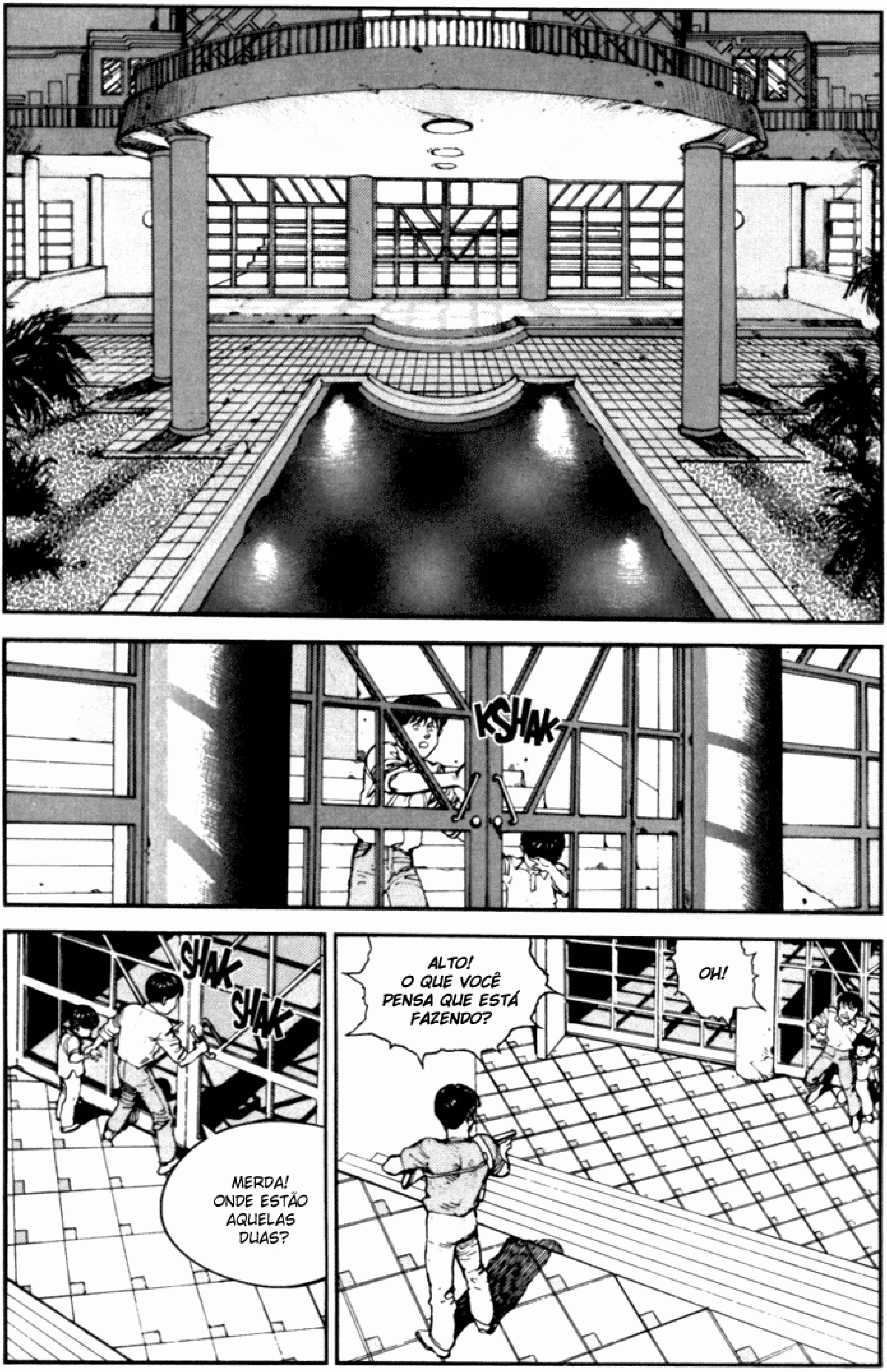

GOMP
É ISSO QUE DÁ DEIXAR UM IMBECIL DE GUARDA. HE, HE!
EI, GAROTINHO... DESCULPA PERTURBAR SEU SONO, MAS É HORA DE DAR UM PASSEIO...

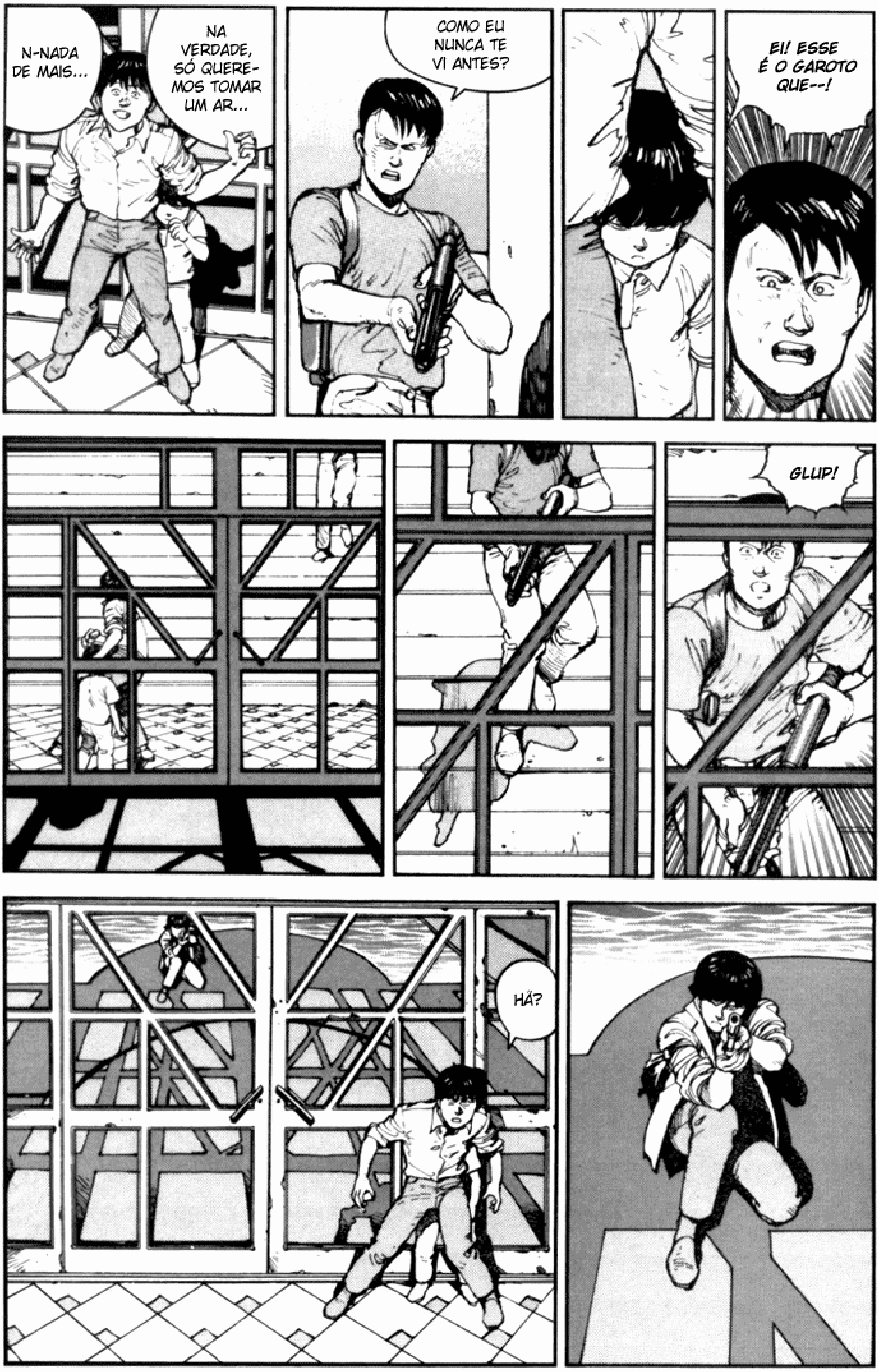
ABRAM A GARAGEM! AGORA!
VRANG
RÁPIDO!
ELES ESTÃO AQUI!
TCHOK
VOOOOO
CERTO!
SR. NEZU!
PSHAAA

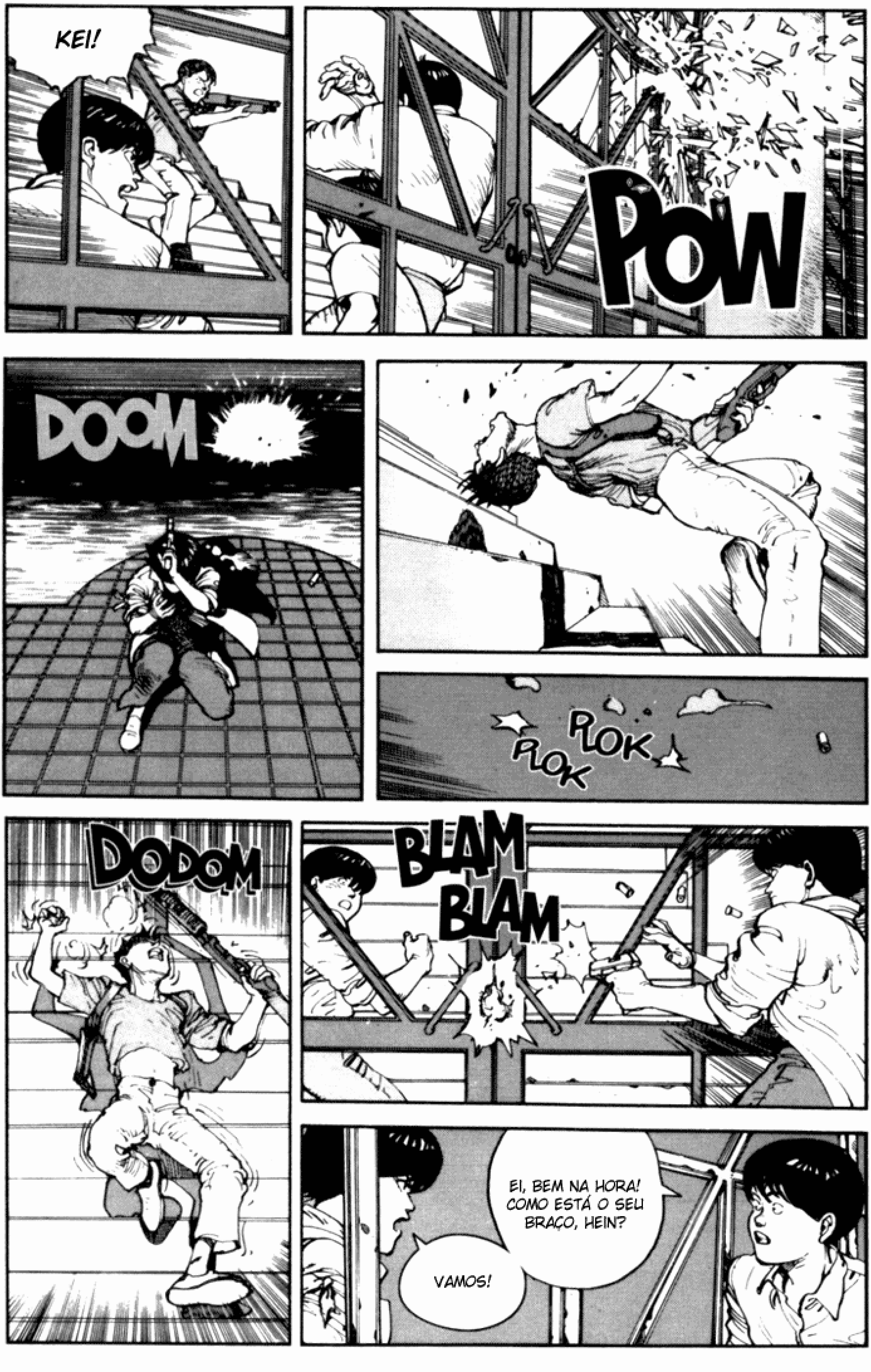
QUE ESTRAGO!
O SENHOR ESTÁ BEM?
ELES MACHUCARAM VOCÊ?
KRANG
AH... ARRHH...
PRECISAMOS... TRANSFERIR AKIRA... IMEDIATAMENTE!
SIM, SENHOR!
CHAMEM O HELICÓPTERO!
JÁ!
TCHAK
AAAHH!
POOM
PUTZ!

TÁ PEGANDO FOGO!
PEGUE UM EXTINTOR! RÁPIDO!
EI!
BROOBRO
BROO
A TOCA DO RATO...
BRR
WOOIIII
A PARTIR DE UMA HORA DA MANHÃ, UM GOVERNO PROVISÓRIO DEDICADO À SEGURANÇA MILITAR ESTARÁ CONTROLANDO A NAÇÃO...
WOOIIII
WOOIIIIII

ATÉ SEGUNDA ORDEM, A ATUAL ADMINISTRAÇÃO E TODOS OS TERMOS DE NOSSA CONSTITUIÇÃO ESTÃO SUSPENSOS.
ÀS OITO HORAS DA MANHÃ, O GOVERNO PROVISÓRIO...
...FARÁ UMA DECLARAÇÃO CONTENDO MAIORES DETALHES.
ESSE FOI UM ANÚNCIO DE UTILIDADE PÚBLICA TRAZIDO PARA VOCÊS PELO GOVERNO PROVISÓRIO.
ESSE ANÚNCIO SERÁ REPETIDO A CADA QUINZE MINUTOS.
O QUE VOCÊ ACHA DISSO?
UM GOLPE, HEIN? AGORA ENTENDI PORQUE TINHA TANTO SOLDADO POR TODA PARTE.
ESSE NEGÓCIO ESTÁ FICANDO CADA VEZ MAIS COMPLICADO.


KSHAK
SHAK
SHAK
MERDA! ONDE ESTÃO AQUELAS DUAS?
ALTO! O QUE VOCÊ PENSA QUE ESTÁ FAZENDO?
OH!


N-NADA DE MAIS...
NA VERDADE, SÓ QUERE-MOS TOMAR UM AR...
COMO EU NUNCA TE VI ANTES?
EI! ESSE É O GAROTO QUE--!
GLUP!
HÃ?


KEI!
POW
DOOM
PLOK
PLOK
DODOM
BLAM
BLAM
EI, BEM NA HORA! COMO ESTÁ O SEU BRAÇO, HEIN?
VAMOS!

AKIRA? VOCÊ ESTÁ BEM? TEMOS DE IR!
EI, UMA ARMA PARA MIM!
TSK
TSK
AONDE FOI A CHIYOKO?
KASHAK
ELA DISSE QUE NOS ENCONTRA NO PORTÃO.
TRAZ UM POUCO D'ÁGUA!
ACORDA, SEU IDIOTA!
TISH
SR. NEZU...

...
GRRR...
O RATO FOI PEGO EM SUA PRÓPRIA ARMADILHA!
SQUEAK! - POW! - AI! - ME SOLTA! - ISSO DÓI! - POW! - SQUEAK!
PEGUEM-NOS! EU QUERO QUE OS TRAGAM IMEDIATA-MENTE, ENTENDE-RAM?!... ELES VÃO PAGAR POR ISSO!
SHTOF
COR-RE!!
TRAGAM OS HOLOFOTES!
TADAK

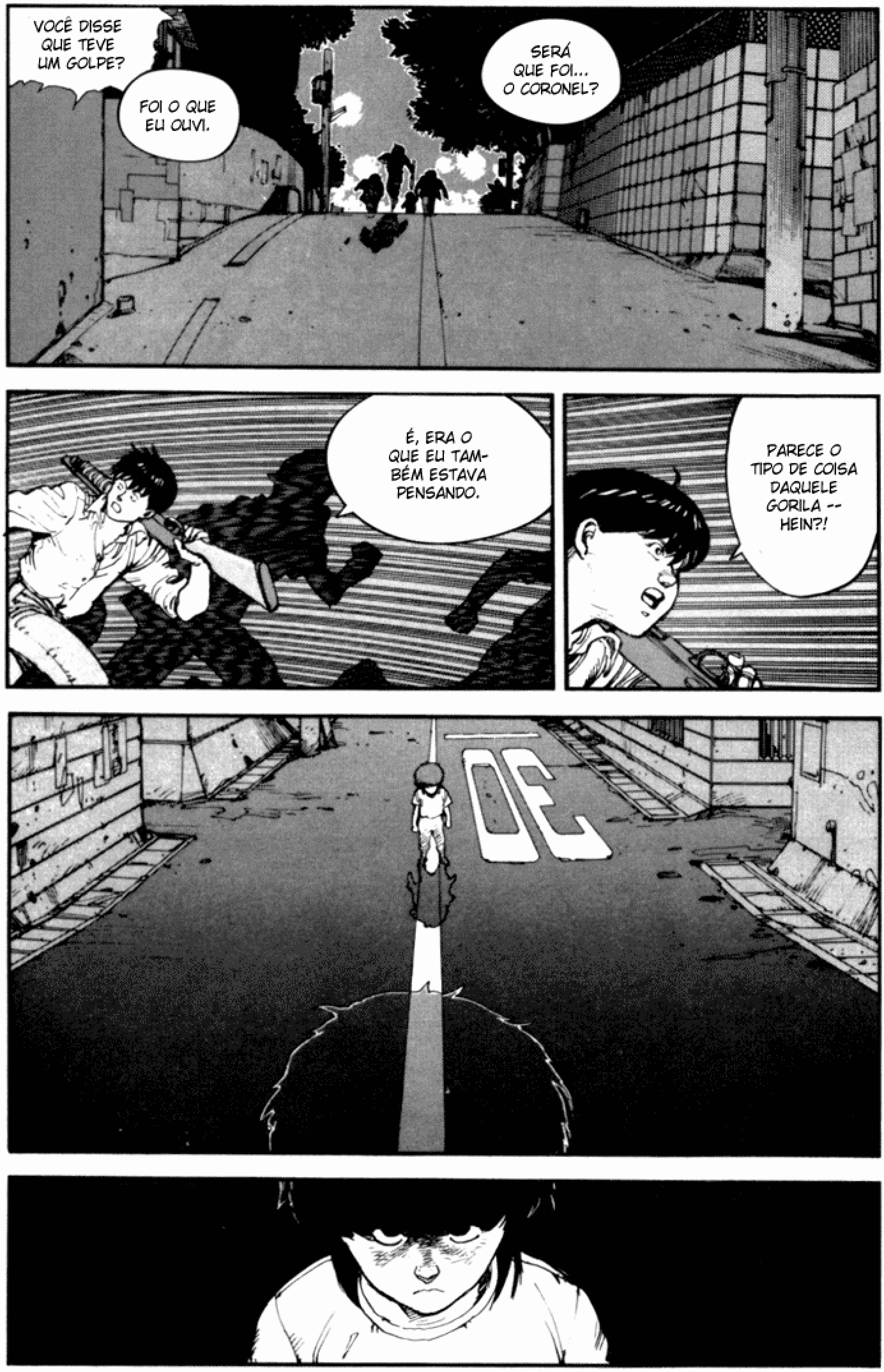
EI!!
TCHIK
KPOW
KARSH
TAKA
TAKATA
KANEDA!
POR AQUI!
HA HAA
HAAA!!
DAKATA
KATAK
KATAK
KATA

HEIN?
O TIROTEIO PAROU.
O PORTÃO NORTE ESTÁ DANDO CONTA.
É. EU NÃO SEI OS DETALHES...
UM INTRUSO?
QUEM SÃO ELES? IMAGINO SE SÃO OS MESMOS CARAS QUE...
OUVI QUE ELES ESTÃO INDO PARA O PORTÃO LESTE. MELHOR FICAR ALERTA.
NÃO SABEMOS QUANTOS ELES SÃO...
...MAS PARECE QUE ESTÃO TENTANDO RAPTAR AQUELE GAROTO.
SLAP
HEIN?
AAAHH!! ELES ESTÃO AQUI!!

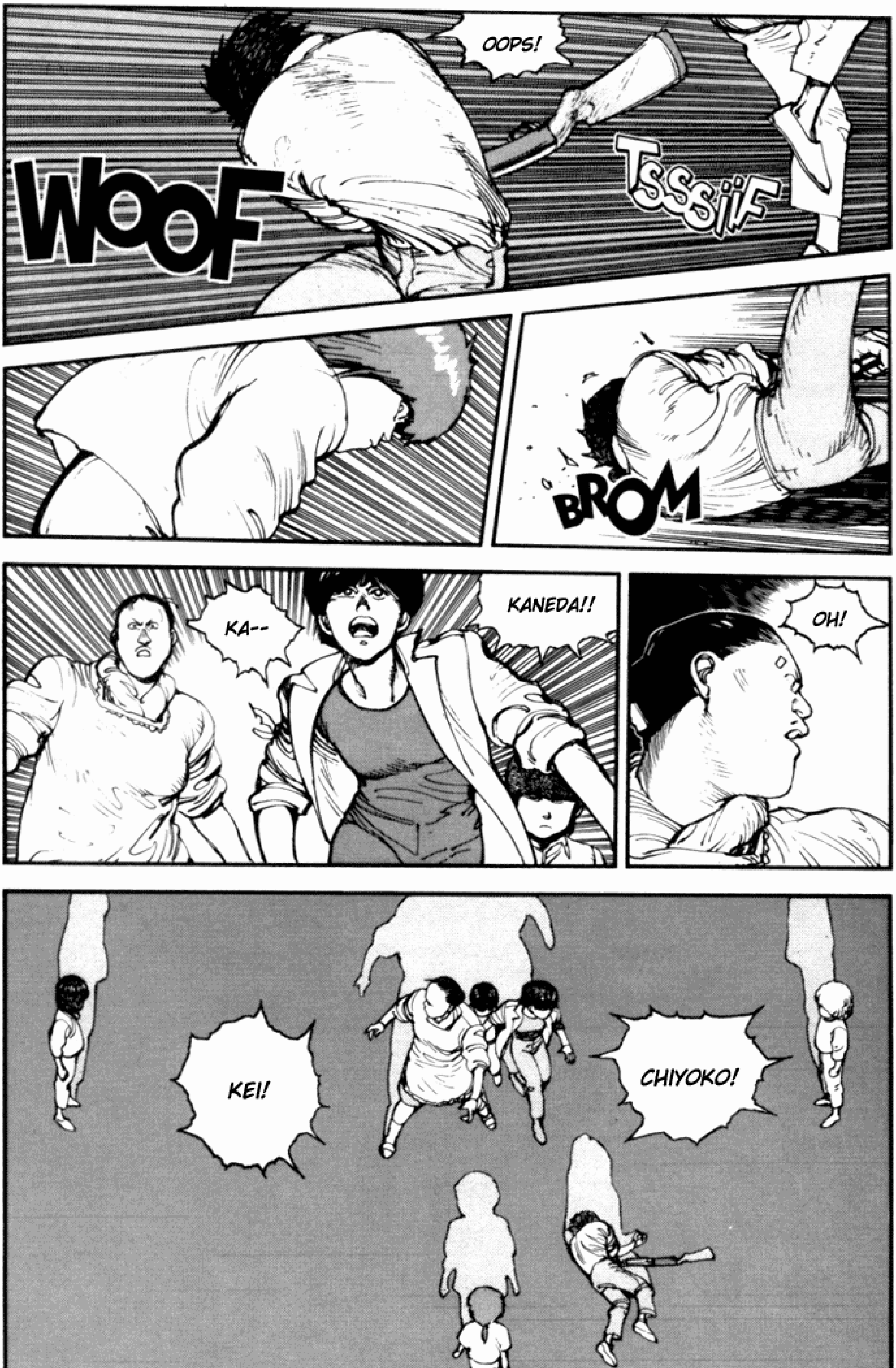
TAP
TAP
R-R-RÁ-
RÁPIDO!
TSHAK
SLAK
OO--
POP
HUNH...
TOW
CHIYOKO!
O GAROTINHO ESTÁ COM VOCÊ?

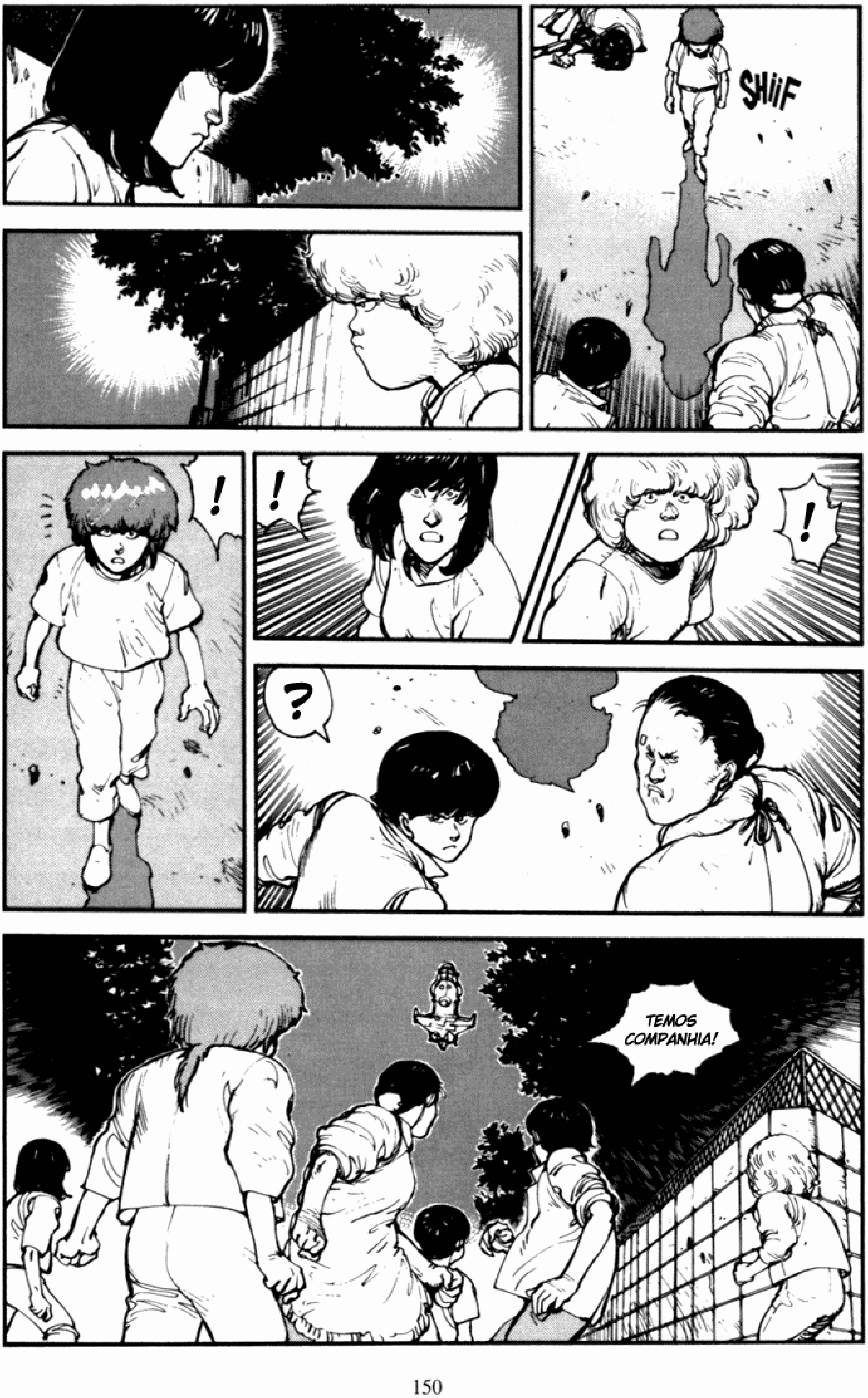
EI!
ESPEREM!
O QUE TE ATRASOU?
PAREI PARA MIJAR.
UH... UHN...
QUERIA VER A CARA DE RATO DO NEZU QUANDO LER MEU RECADO. ELE VAI FICAR PUTO!
STAK
PARA-DOS!!
UH...
UHN...
VOCÊS JÁ ERAM!

O CAMINHO ESTÁ LIVRE!
!
SIGAM-ME!
G... GNN...
SKUMP
BOW
PARA ONDE AGORA?
UM DOS MEUS CONTATOS TEM UM LUGAR PERTO DAQUI ONDE PODEMOS NOS ESCONDER...
...ATÉ PLANEJARMOS O NOSSO PRÓXIMO PASSO.


VOCÊ DISSE QUE TEVE UM GOLPE?
FOI O QUE EU OUVI.
SERÁ QUE FOI... O CORONEL?
É, ERA O QUE EU TAM-BÉM ESTAVA PENSANDO.
PARECE O TIPO DE COISA DAQUELE GORILA -- HEIN?!

VOCÊ DE NOVO? NÃO SABE QUANDO DESISTIR?
TOMA CUIDADO!
DEPOIS DE TUDO O QUE PASSAMOS PARA RECUPERAR O GAROTO, NÓS NÃO VAMOS DEIXAR VOCÊ TIRÁ-LO DA GENTE!
EI!
VOOF
HEY!
TSHIF
SAI DAÍ!!
IIAHH!
ZIIIF


OOPS!
WOOF
TSSSiiF
BROM
KA--
KANEDA!!
OH!
KEI!
CHIYOKO!


SHIIF
!
!
!
?
TEMOS COMPANHIA!

ELES NOS VIRAM!
VOOOUUIIIII
AAAH!

ALERTEM AS TROPAS! ESTA É UMA ORDEM DE PRIORIDADE MÁXIMA! EU QUERO TODA ESTA ÁREA ISOLADA NOS PRÓXIMOS CINCO MINUTOS!
AKIRA!
OH!
ATERRISSE AQUI MESMO! ESQUEÇA AS CASAS!
CORONEL! HÁ UM PÁTIO ESCOLAR PRÓXIMO ONDE PODEMOS POUSAR!

IIAHH!
HUMPH!
PARADA AÍ!
BAK
ARGH...
IAAI!
AHR...
NNG...
NÃO VAI FUNCIONAR, CORONEL!
MERDA! VÁ PARA A ESCOLA!
95
777-12 E
VRRRAAH

MIKI!
MOZU!
ESTOU INDO, SAKAKI!
JÁ VOU--
!
NÃO TÃO DEPRESSA!
SWOOP
!
AAAHHH!
MIKI!
GRROUIIIK

GRRN
NG... NGG...
TOMA ISSO!
VOCÊ NÃO APRENDE MESMO, NÃO É?
HEH...
SWOP
!
CHTOK

!!
AAAAI! AI! AI!
PRECI-SAMOS CORRER!
TEMOS QUE RECUPERAR AKIRA ANTES DE NEZU APARECER COM SEUS HOMENS!
FIQUEM QUIETOS AÍ FORA!
QUE BAGUNÇA É ESSA? NÃO SABEM QUE TEM GEN-TE TENTANDO DORMIR?
FORAM POR ALI!
OLHA!
LÁ ESTÃO ELES!
POR AQUI!
!

PELO BECO!
TAP
TAP
POR AQUI! RÁPIDO!
gasp
TSAP
ESTAMOS CERCADOS?
...
NEZU...
VOCÊ PODE NÃO ACREDITAR, MAS MINHA DEVOÇÃO ERA SINCERA.
EU NUNCA PENSEI QUE TERIA DE TRAIR LADY MIYAKO.

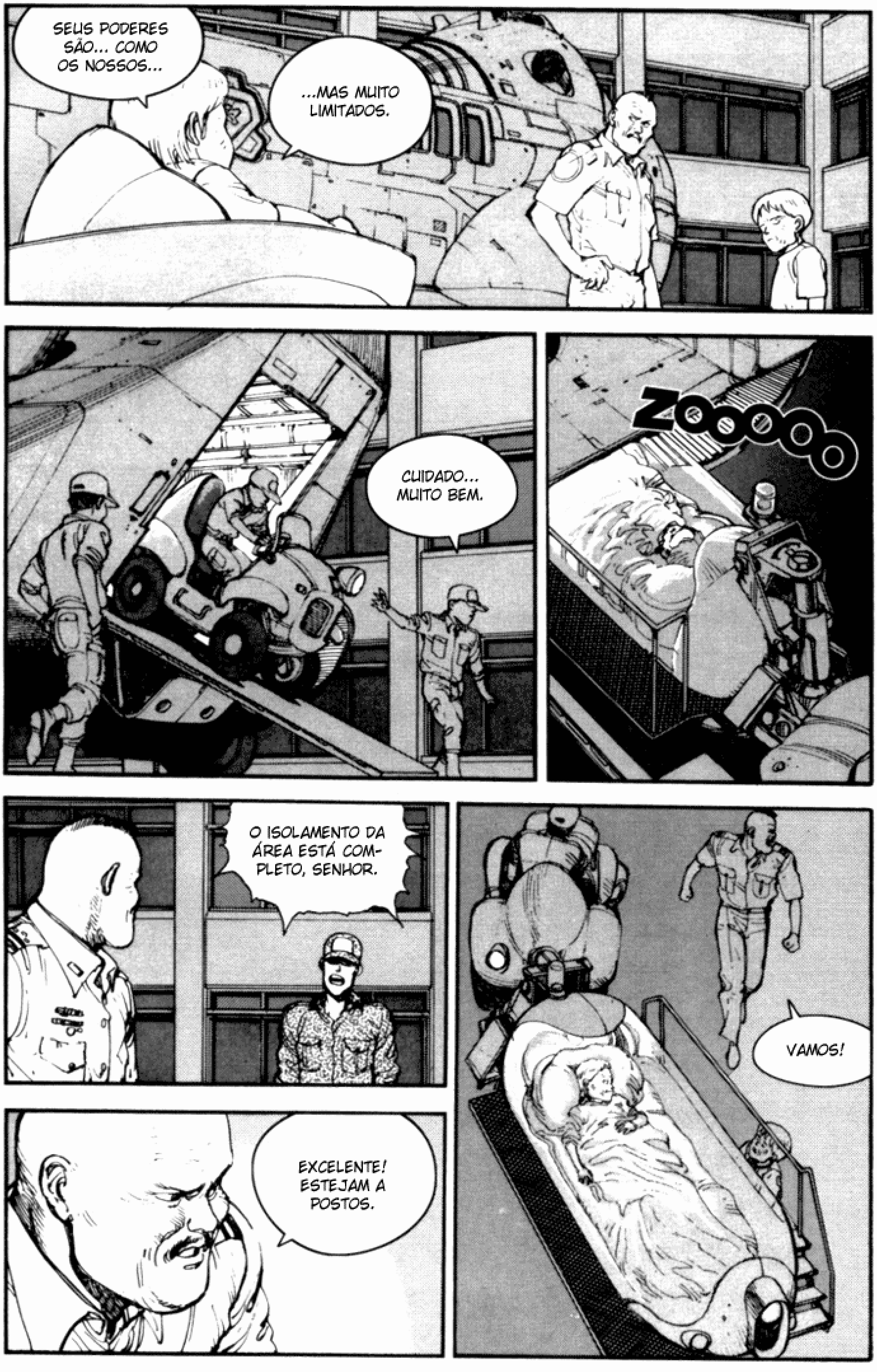
OH... AQUELE CABEÇA-DURA...
NA PRÓXIMA VEZ, EU VOU...
HÃ?
ENTRE-TANTO...
...HOUVE CERTOS ACONTECIMENTOS QUE NÃO PUDE ANTECIPAR...
...ACONTECIMENTOS QUE TORNARAM QUASE IMPOSSÍVEL A POSSIBILIDADE DE EU ABRIR MÃO DO AKIRA NO MOMENTO. ALGUM DIA...
...EU ESPERO IR PESSOALMENTE ATÉ LADY MIYAKO E IMPLORAR PELO SEU PERDÃO.
SNAP
TOMEM CUIDADO PARA NÃO ATINGIR AKIRA.
WOPF
AAARRRGGHH!
MAS QUE DIABOS?!

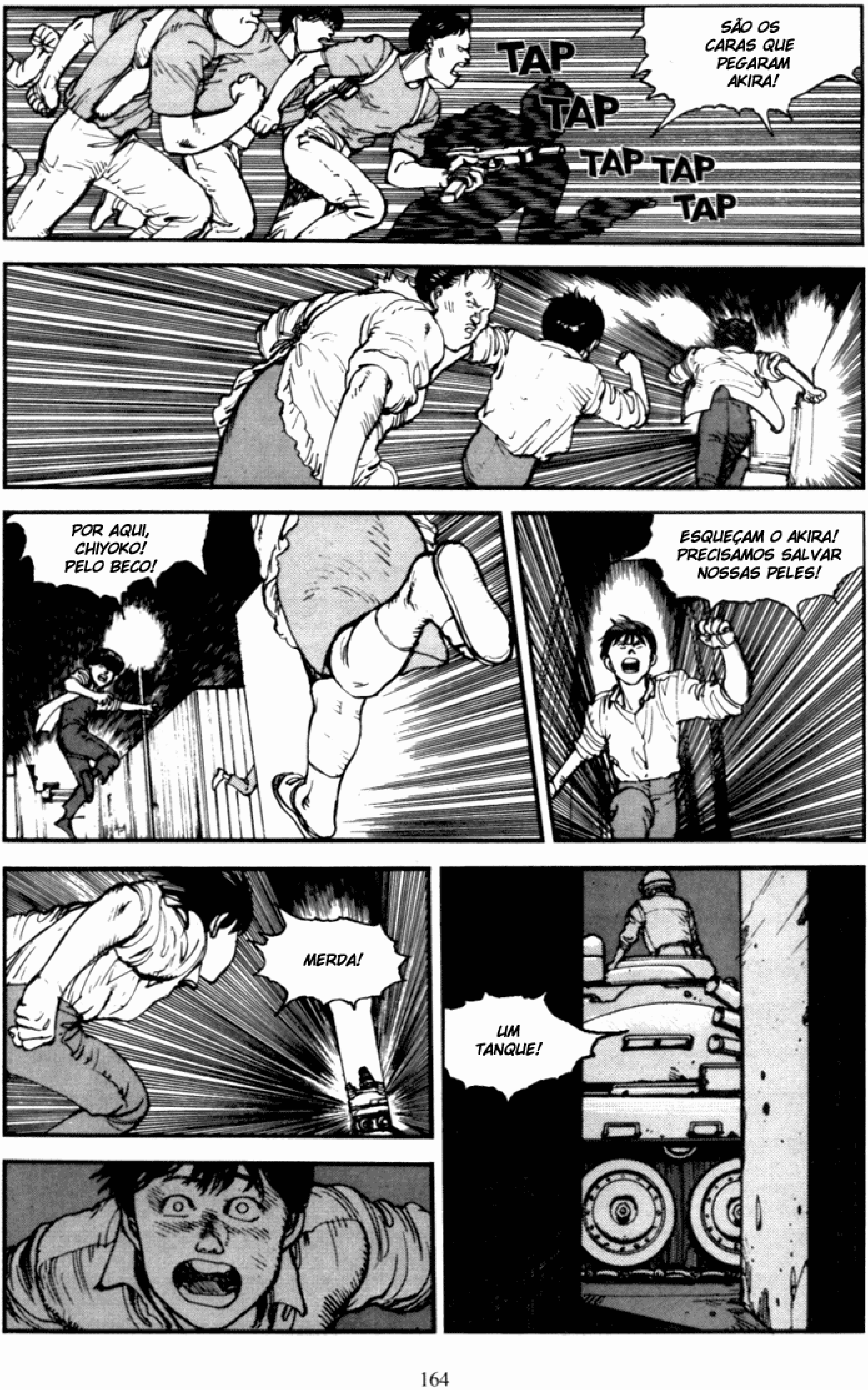
AAARRHH!
FUJA, SAKAKI!
MIKI!
MATEM ESSES INTROMETIDOS! O QUE ESTÃO ESPERANDO?
UAAAHH!
TAKKA TAK
ELA... ELA ESTÁ VOANDO!
gasp
NÃÃO!

FSSHT
SHOOW
!
UM SINA-LIZADOR!
KANEDA, VEJA!
É ALI!
ALVO ÀS DUAS HORAS!
IDENTIFIQUEM AKIRA, ENTÃO ATAQUEM QUALQUER RESISTÊNCIA!

UAU!
QUÊ...?
!
TWAK
FOGO!!
URGH...
RRATAKKA
!
MIKI!
SAKAKI...
MOZU...

TRÊS GAROTAS ...?
SIM... COM PODERES COMO OS NOSSOS.
ISSO É RIDÍCULO, TAKASHI!
QUEM PODERIAM SER?
E SUAS HABILIDADES?
O QUÃO PODEROSAS ELAS SÃO, TAKASHI?
ELAS VIERAM... ATRÁS DE AKIRA.
É TUDO O QUE SEI...


SEUS PODERES SÃO... COMO OS NOSSOS...
...MAS MUITO LIMITADOS.
CUIDADO... MUITO BEM.
ZOOOOO
O ISOLAMENTO DA ÁREA ESTÁ COMPLETO, SENHOR.
EXCELENTE! ESTEJAM A POSTOS.
VAMOS!

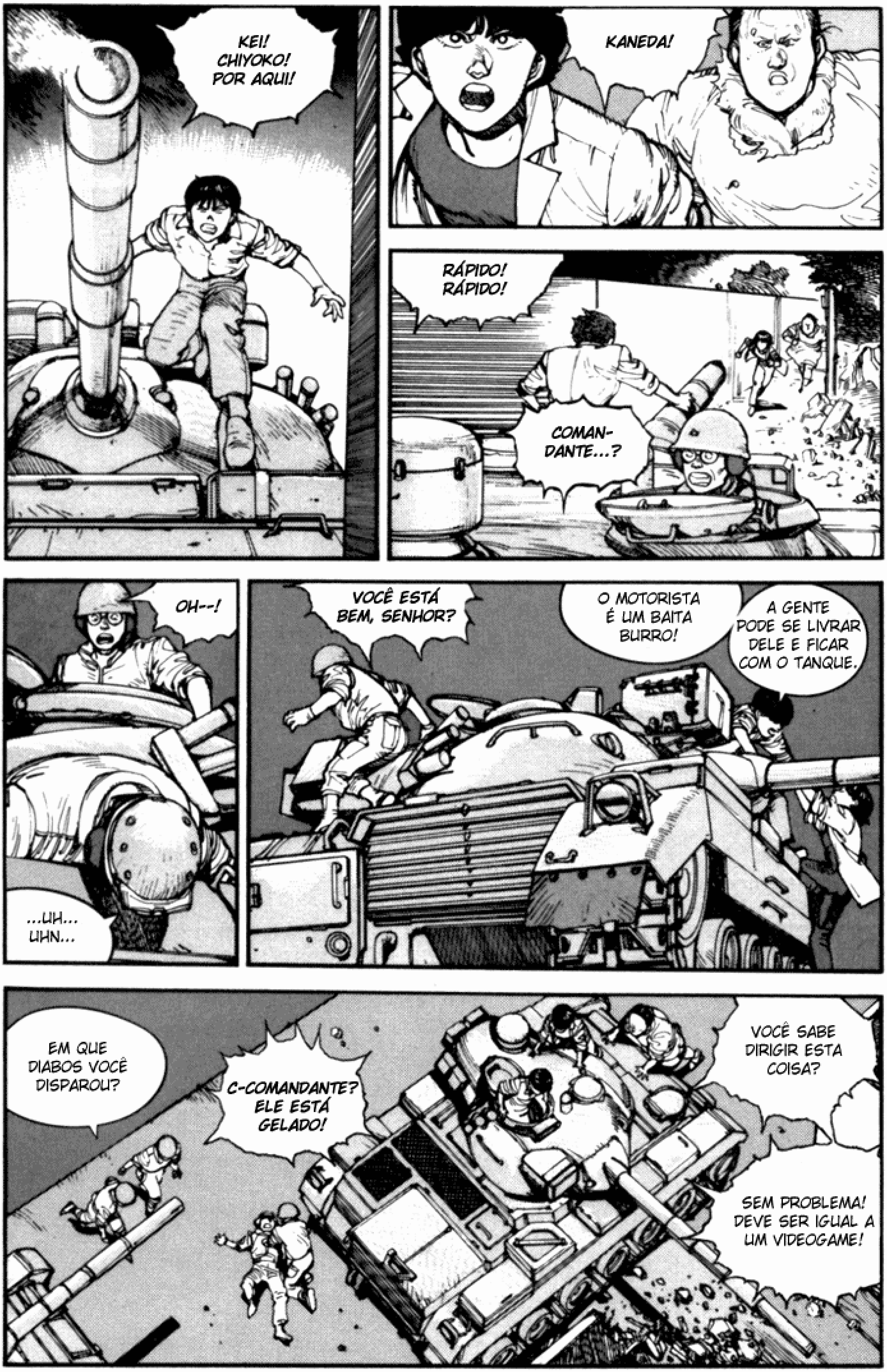

TAP
TAP
TAP
TAP
TAP
SÃO OS CARAS QUE PEGARAM AKIRA!
POR AQUI, CHIYOKO! PELO BECO!
ESQUEÇAM O AKIRA! PRECISAMOS SALVAR NOSSAS PELES!
MERDA!
UM TANQUE!

MAS O QUÊ...?
ZOOM
ESTE TANQUE --
HEIN?!
-- É MEU!
STOK
AHHH!
TRIIIF
CHIYOKO!
PARADAS!
UM MOVIMENTO E VOCÊS JÁ ERAM!

ALVO À ESQUERDA!
ENTENDIDO!
OOOPS.
VROOB
CROM
O QUE É AQUILO?
CRACK
BRAM
BRAAAOO
E... FOGO!

ATIRAR EM QUÊ, SENHOR?
MAS, COMANDANTE, É SÓ UMA CASA!
ESTE É UM TIRO DE ADVERTÊNCIA. TEMOS DE RESTAURAR A ORDEM. EU ASSUMIREI TOTAL RESPONSABILIDADE!
EM FRENTE E NO CENTRO!
FOGO!
FSHOK

KOOM
...
AH... AIAIAIAI...
NINGUÉM DEU ORDEM PARA ATACAR!
ISSO PARECEU UM TANQUE.
SIM...
KEI, OLHE!

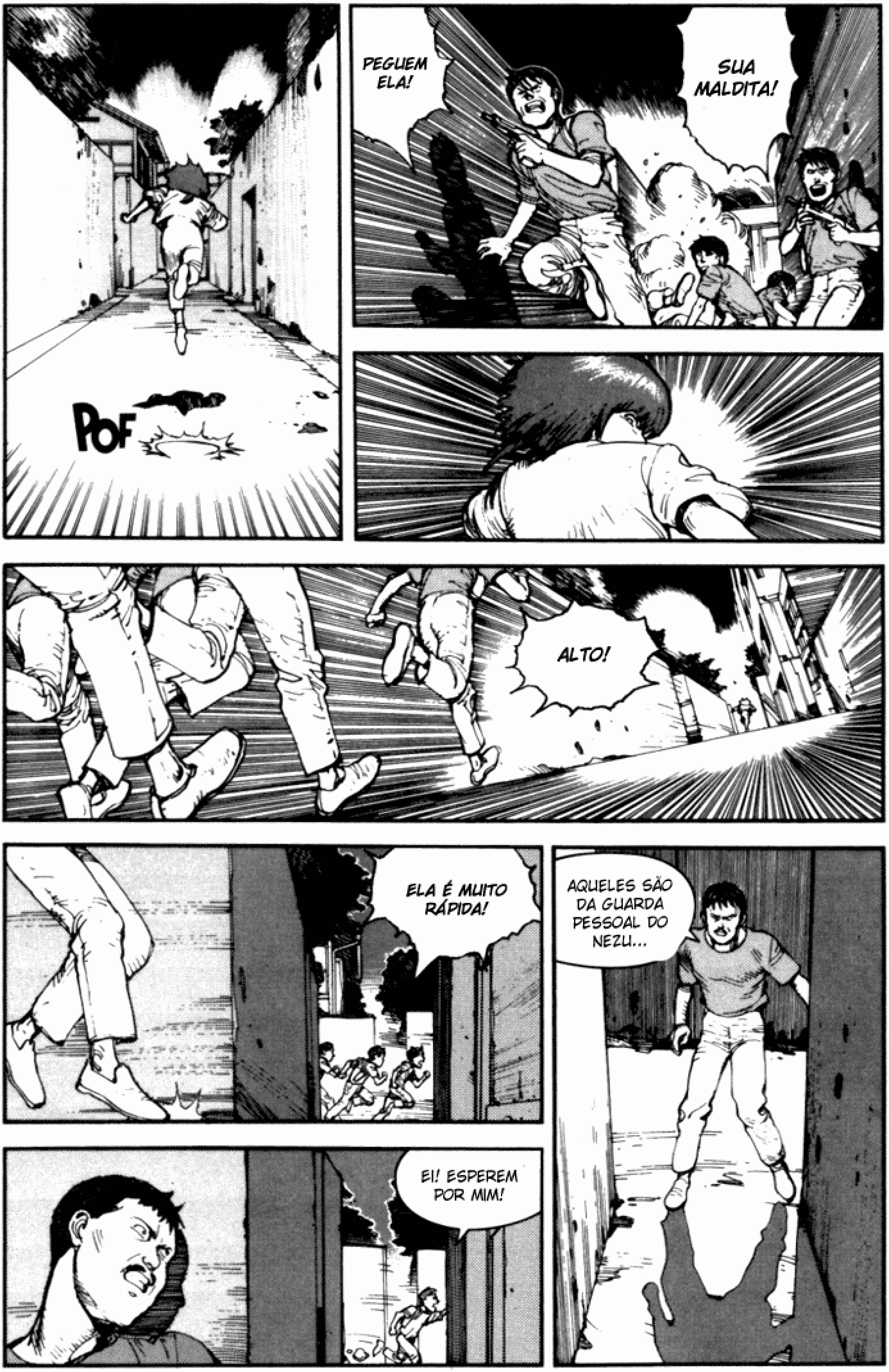

KEI!
CHIYOKO!
POR AQUI!
KANEDA!
RÁPIDO!
RÁPIDO!
COMAN-
DANTE...?
OH--!
...UH...
UHN...
VOCÊ ESTÁ
BEM, SENHOR?
O MOTORISTA
É UM BAITA
BURRO!
A GENTE
PODE SE LIVRAR
DELE E FICAR
COM O TANQUE.
EM QUE
DIABOS VOCÊ
DISPAROU?
C-COMANDANTE?
ELE ESTÁ
GELADO!
VOCÊ SABE
DIRIGIR ESTA
COISA?
SEM PROBLEMA!
DEVE SER IGUAL A
UM VIDEOGAME!

MÉDICO!
ERRADO! O ASSENTO DO PILOTO É NA FRENTE!
HEIN?
CHIYOKO, VOCÊ SABE DIRIGIR UM TANQUE?
SEI.
DIREÇÃO HIDRÁULICA E MUDANÇA AUTOMÁTICA. MOLEZA.
OK, MANTENHA A MARCHA LENTA. NA MANHA... VAMOS NESSA.
HÃ?
VRROO
AONDE VOCÊS PEN-SAM QUE VÃO?!
ALTO!
GIRE A TORRE!
CHBAOF

ATRÁS DELES!
VOCÊS TÊM SUAS ORDENS!
PEGUEM ELES!
SE NÃO PUDEREM TRAZÊ-LOS VIVOS...
...MATEM-NOS!
TAP
TAP
!
POR AQUI!
VOCÊS NÃO SABEM QUE TEM GENTE TENTANDO DORMIR?
CALEM A BOCA AÍ FORA!
"HFF"
"HUFF"

!
...
!
TAP
TAP
TAP
TAP
CRIIK
FIQUE AQUI. EU VOLTAREI ASSIM QUE PUDER.

TAP
TAP
TAP
TEMOS DE CORRER. JÁ ESTÁ QUASE AMANHECENDO.
HUM!
POR AQUI! É ELA!
IIAAAHH!!
BOK
EI!!
ELA PODE VOAR!


POF
PEGUEM ELA!
SUA MALDITA!
ALTO!
ELA É MUITO RÁPIDA!
AQUELES SÃO DA GUARDA PESSOAL DO NEZU...
EI! ESPEREM POR MIM!

KATAKAK
OTÁRIO!
KAKAKKA
!
AGH!

ELE FOI ATINGIDO! CHAMEM UM MÉDICO!
QUARTEL GENERAL! PODE ME OUVIR?
ESTAMOS SENDO ATACADOS POR UMA FORÇA ARMADA NÃO-IDENTIFICADA. UM HOMEM FOI ATINGIDO. PRECI-SAMOS DE UMA EQUIPE MÉDICA!
KATTA KATA
PREPARE-SE PARA ATIRAR!
PEGUEI...
SRAAKK
ARGH!
SIGA-OS ATÉ AQUELE BECO!

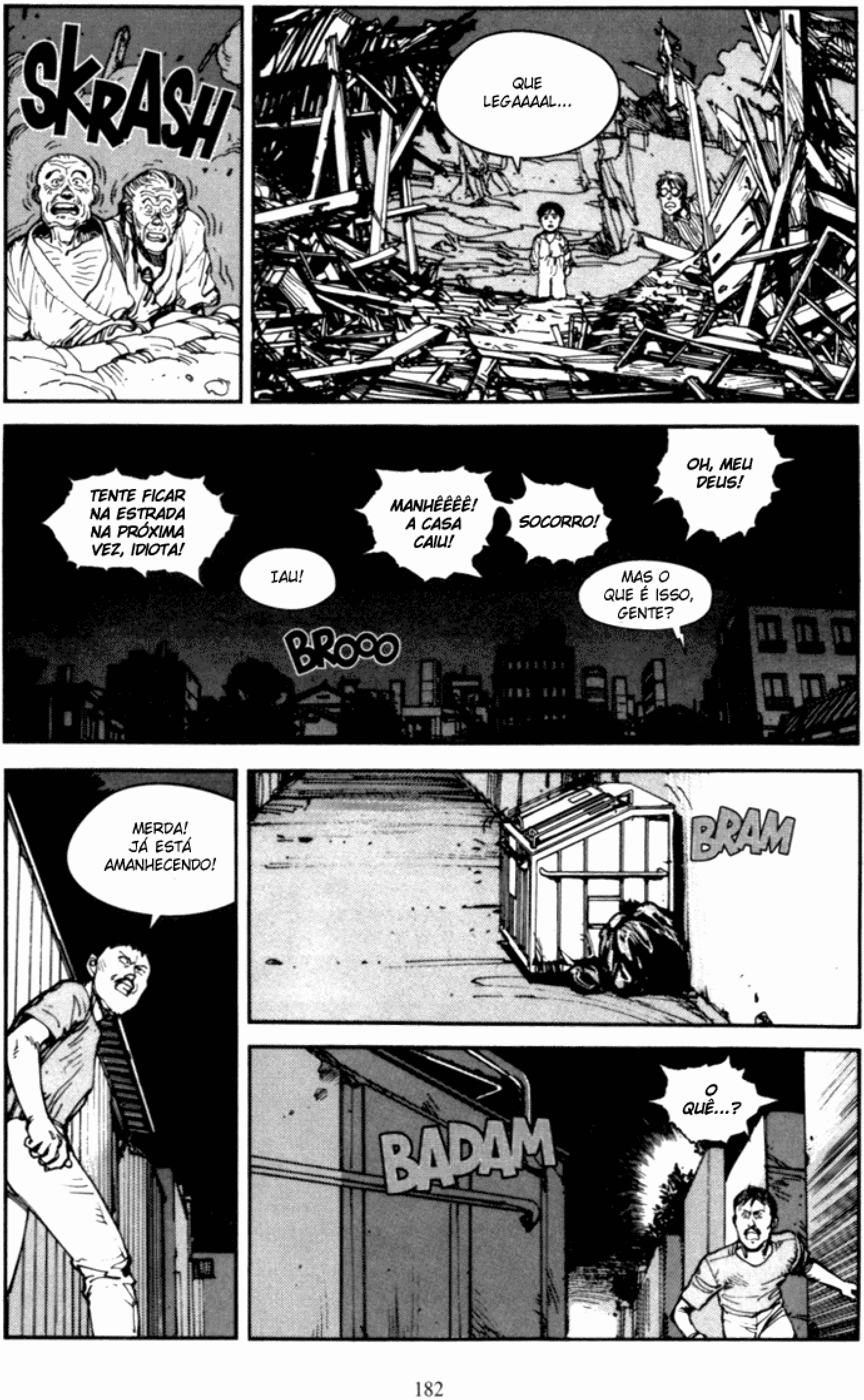
AAH --!
KRAMB
EI, SEUS IDIOTAS! ESTA É A NOSSA PAREDE!
MEU DEUS!
FIQUEM LONGE DA CASA!
GROOM
TAP
TAP
TAP
MOZU... ONDE VOCÊ ESTÁ AGORA?

AKIRA ESTÁ SEGURO POR ENQUANTO. TEMOS DE ATRAÍ-LOS PARA LONGE DO ESCONDERIJO DELE.
SASAKI...
OK...
DEIXE ISSO COMIGO.
MERDA! ELES JÁ ESTÃO ENCHENDO O SACO!
GRIIIK
SR. NEZU, NÃO PODEMOS FICAR AQUI! NÃO É SEGURO!
DROGA!

O GRUPO ARMADO NÃO IMPORTA. ENCONTRAR AKIRA É NOSSA PRIORIDADE.
RRRR
ENTENDIDO!
?
...
SSHT
QG, PODE ME OUVIR? AVISTAMOS UMA CRIANÇA VESTIDA DE BRANCO.
PODE SER AKIRA! A ESTAMOS PERSEGUINDO... NA ESQUINA DA SEGUNDA COM A SAKAE!
VAMOS! VIRE A ESQUINA!

GRRR
AQUI!
BROM
UNIDADE DOZE AO NORTE NA CINCO, EM PERSEGUIÇÃO!
NÓS ACHAMOS QUE É O AKIRA!
VRAOOOM
ELE ESTÁ INDO PARA O 12º DISTRITO!
Puff
Puff

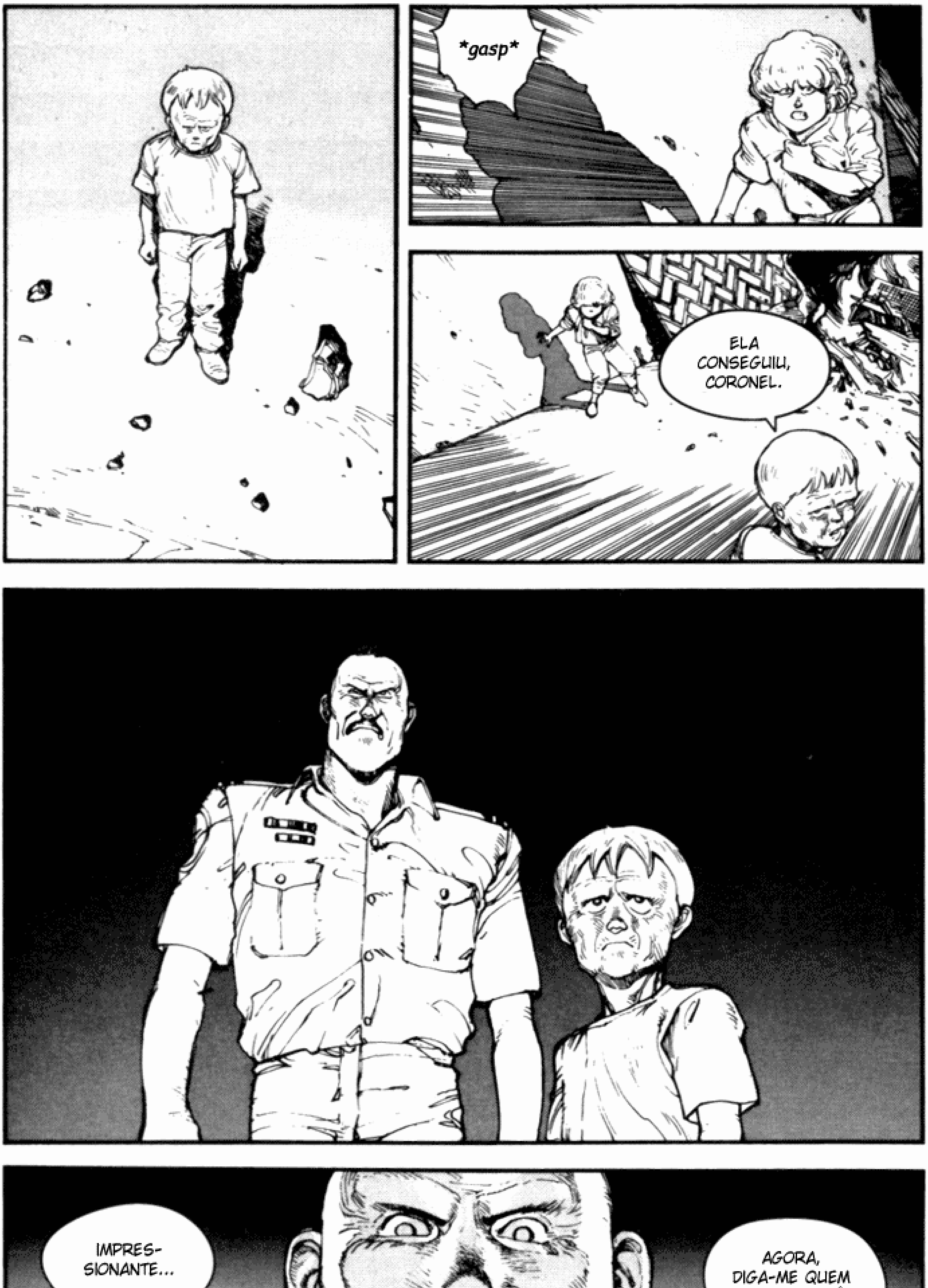
VOCÊS OU-
VIRAM ISSO?
AKIRA ESTÁ NO
12º DISTRITO!
VAMOS
LOGO
PARA LÁ!
COMO É QUE NÓS
VAMOS PARA
ALGUM LUGAR,
AGORA QUE VOCÊ
NOS COLOCOU
NESSA BADERNA?!
SEU BURRO!
AAAHH!
MINHA
CASA--?
KROPF
COM
LICENÇA,
ESTAMOS
PASSANDO!
BROOBRO
FOI
MAL AÍ!
QUERIDA!
FALE
COMIGO!


SKRASH
QUE LEGAAAAL...
TENTE FICAR NA ESTRADA NA PRÓXIMA VEZ, IDIOTA!
IAU!
MANHÊÊÊÊ! A CASA CAIU!
SOCORRO!
OH, MEU DEUS!
MAS O QUE É ISSO, GENTE?
BROOO
MERDA! JÁ ESTÁ AMANHECENDO!
BRAM
BADAM
O QUÊ...?

huff
huff
OHH--!
huff
huff
huff
NÓS O PEGAMOS AGORA!
ROOOOO
DEVAGAR, AGORA...
huff
huff
ACALME-SE AGORA. ESTÁ TUDO BEM. NINGUÉM VAI TE MACHUCAR.
huff
huff
ZASH

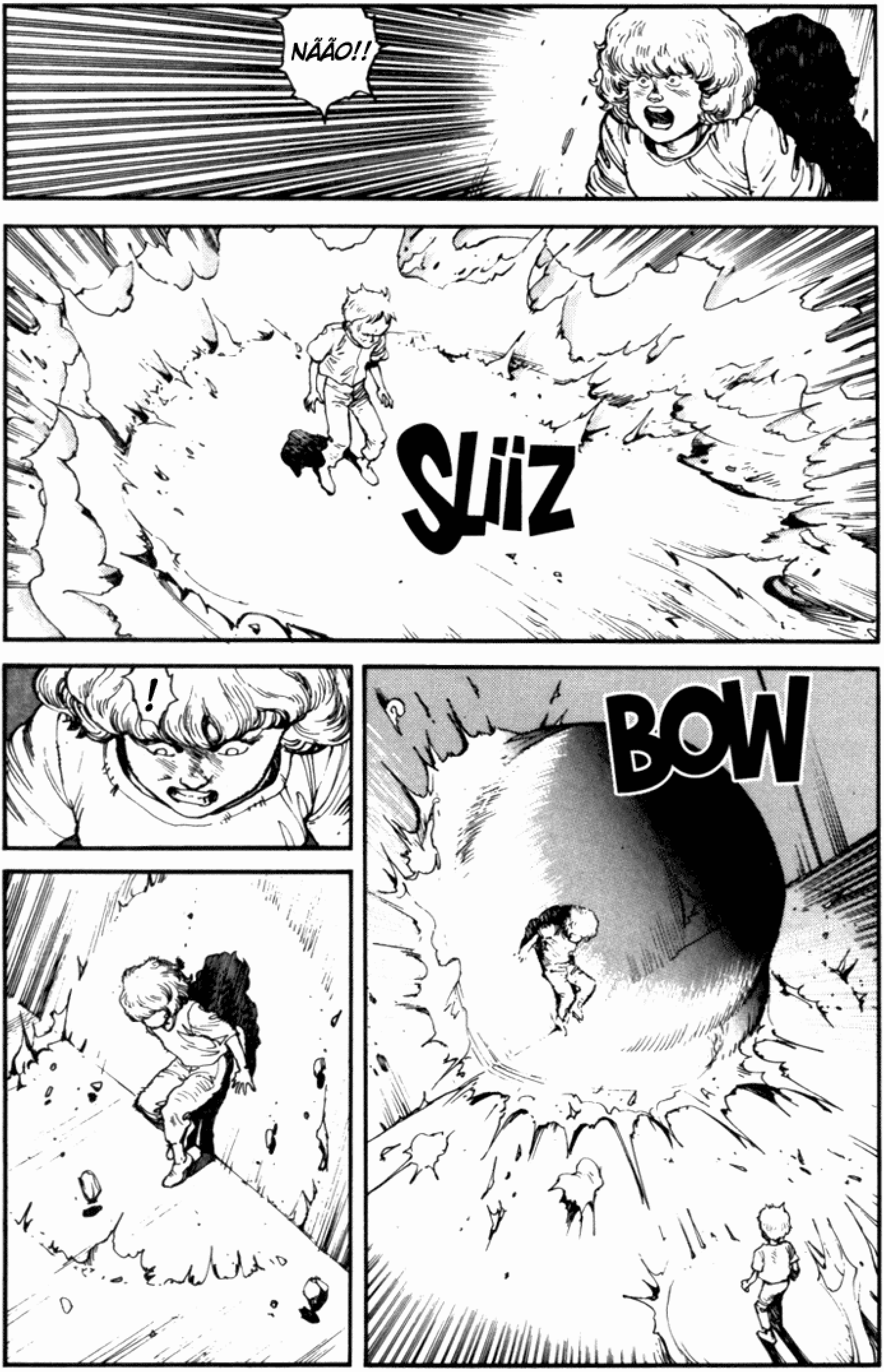
GNNN...
SASAKI...
MOZU, NÃO! NÃO FAÇA ISSO!
!
VOCÊ NÃO PODE SE ARRISCAR! ESTÁ EXAUSTA!
FUJA!
NÃO SE PREOCUPE!
QUANDO A COISA FICA FEIA, EU ME VIRO...
?
HEIN?
ISSO É PARA VOCÊ...

AAAHHH!
ALÔ, QG! QG! ESTAMOS EM...
KRAAA
KRASH
gasp *gasp*
gasp
gasp


gasp
ELA CONSEGUIU, CORONEL.
IMPRES-SIONANTE...
AGORA, DIGA-ME QUEM TREINOU VOCÊ.

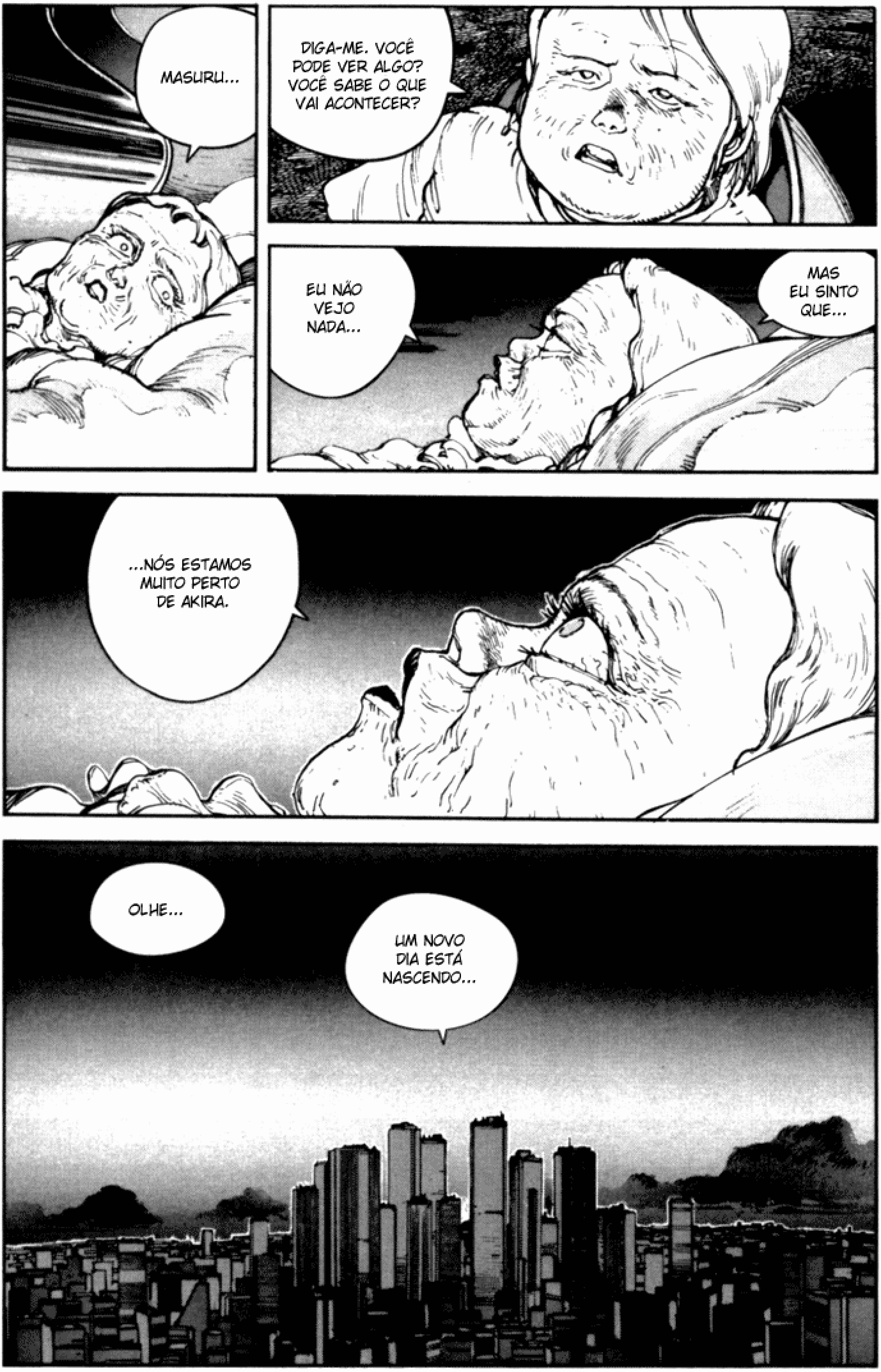
V-VÁ...
...VÁ PRO INFERNO.
TESTE O PODER DELA, TAKASHI.
O QUÊ?
MAS ELA... ELA É SÓ...
AGORA! ANTES QUE ELA ATAQUE!
SHRAF
!
EU VOU TE MATAR!

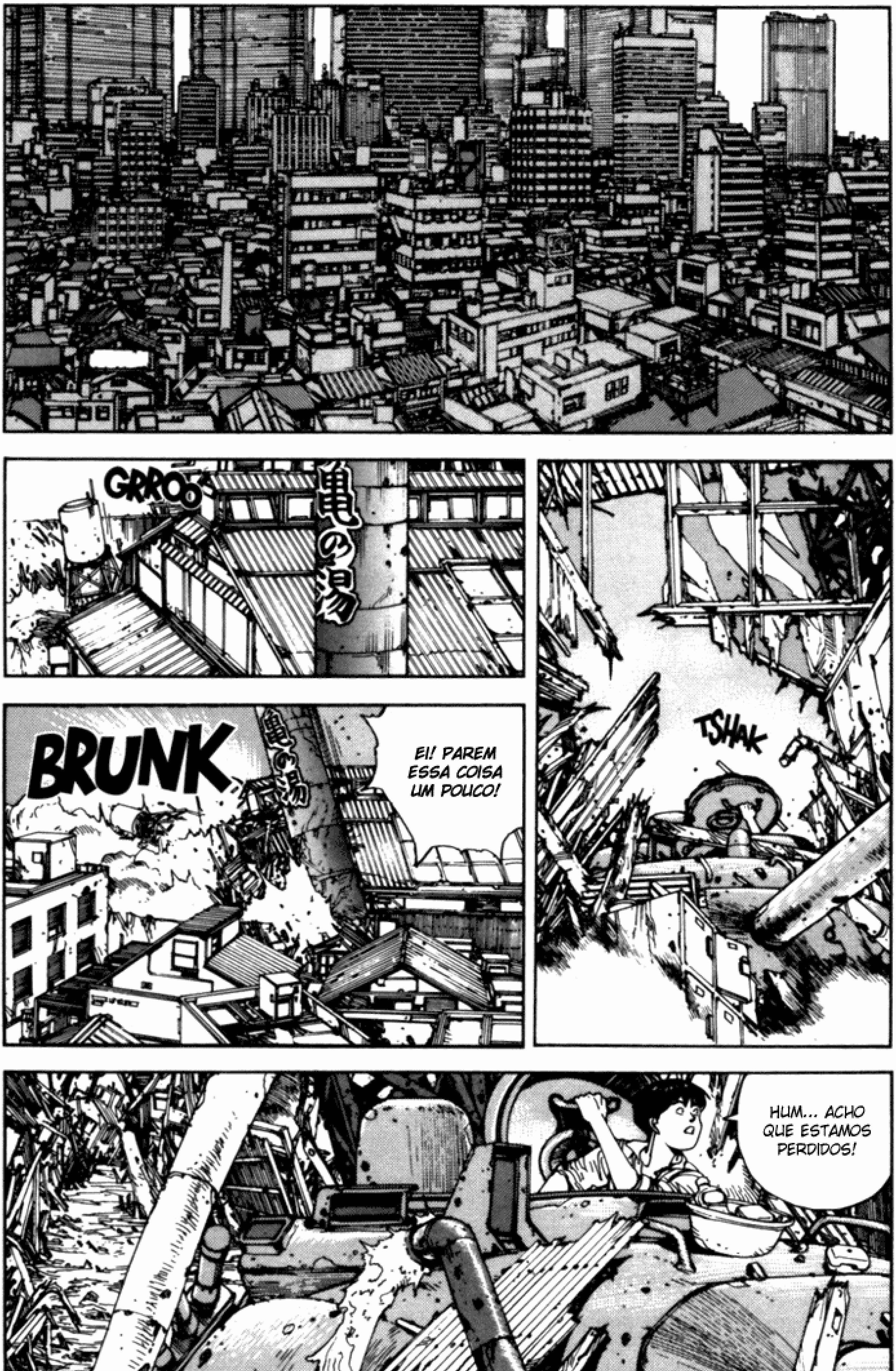
ROOOF
NÚMERO 26!
HÃ...?
...
HUNH...?
EU ODEIO FAZER ISSO, MAS...


NÃÃO!!
SLIIZ
!
BOW

MOZU!!
POF
...
SASAKI ...
F-FUJA...
!
...

...
POR ALI.
CERTO.
POR AQUI.
KIYOKO...


MASURU...
DIGA-ME. VOCÊ PODE VER ALGO? VOCÊ SABE O QUE VAI ACONTECER?
EU NÃO VEJO NADA...
MAS EU SINTO QUE...
...NÓS ESTAMOS MUITO PERTO DE AKIRA.
OLHE...
UM NOVO DIA ESTÁ NASCENDO...


GRROO
亀の湯
BRUNK
EI! PAREM ESSA COISA UM POUCO!
TSHAK
HUM... ACHO QUE ESTAMOS PERDIDOS!

AH, MERDA!
KAKKA KAKA
UHN...
VAMOS!
RÁPIDO!
KAKAKAKKA
BANG
BANG
AÍ ESTÃO VOCÊS, SEUS DESGRAÇADOS!
BLINK
HEIN?
MENS
RAAAA
EII!

KRÜMB
SEUS MALDITOS!
SHRAK
...
AH, BELEZA! SAÍMOS NUMA ALAMEDA!

DE QUEM FOI A IDÉIA DO ATALHO AFINAL?!
O QUE VAMOS FAZER, CHIYOKO? TEM UM MONTE DE HOMENS DO NEZU COM ARMAMENTO MILITAR PESADO!
EM FRENTE, SOLDADO!
É MESMO -- ISTO É UM TANQUE, NÃO É?
SHRIiiC
PUTA MERDA!!
KROPF
POOM
FWOOM

DROGA!
ACERTARAM A GENTE!
GRUNK
PERDEMOS UMA DAS ESTEIRAS!
FLONK
ISSO CUIDA DO TANQUE!
ONDE ELES CONSEGUIRAM UMA BAZUCA?
QUE MERDA!
NÃO DÊEM CHANCE A ELES! CONTINUEM ATIRANDO!

POOSH
POOOSH
MERDA! FUMAÇA?! GÁS?!
?
HEIN?!
TAKA TAKATA
MALDI-ÇÃO!
OOPA!
RÁPIDO! PRO OUTRO LADO!
CUIDADO! VOCÊS VÃO ATIRAR EM NÓS!
É MELHOR CORRER!
KEI, CORRE!
AI! AI!
RÁPIDO!
KANEDA, CADÊ VOCÊ?
D.P.E
POR AÍ NÃO! POR AQUI!

BADA BADA
KABONG
SEJA LÁ QUEM FOR...
...SAIA COM AS MÃOS PRO ALTO!
QUEM COLOCARIA UM GAROTO NA LIXEIRA?
VEM AQUI. EU NÃO VOU TE MACHUCAR.
É SÓ UM GAROTO!
O QUÊ--?

山岩本舗
フラワーロード
KOF KOF
COOF! COOF!
KOF KOOF
KOF KOOF
KANEDA!
AÍ ESTÁ VOCÊ...
ARGH--! C-CADÊ A CHIYOKO?
K-KANEDA-- SE VOCÊ ESTÁ AÍ...
...ENTÃO...
...DE QUEM É ESTA MÃO?!
ACH! COOF!

COFF COFF
BLOF
SAIA DA...
...MINHA FRENTE!
BAP
SMAK
AGORA PODEMOS IR!
VOLTEM... AAH... MAMÃE!

BANG
BANG
BANG
BANG
VÃO AGORA! AINDA HÁ TEMPO!
BANG
OH!
TRAF
POR FAVOR, SR. NEZU! VOLTE PARA CASA! EU VOU SEGURÁ-LOS AQUI!
VOCÊ É UM HOMEM CORAJOSO!

TAP
TAP
TAP
TAP
huff
huff
huff
TAP
TAP
BANG
BANG
huff
huff
LOGO AGORA QUE TUDO ESTAVA INDO TÃO BEM...
HÃ?!

AH!
R--
RYU?!?
NEZU!
!
A--
--AKIRA!
AKIRA...?
COMO FOI
QUE VOCÊ--?

O QUÊ?! ESTA CRIANÇA?!
ESTÁ ME DIZENDO QUE ELE É O AKIRA?!
OH... ENTENDO. VOCÊ DEVE SER OUTRO PROTEGIDO DE LADY MIYAKO...
TSHIK
...MANDADO PARA ME TRAIR! MAS EU NÃO VOU SAIR DO JOGO SEM LUTAR!
GRR...
VAI ME PAGAR POR ISSO...
BLAM
PRO CHÃO!

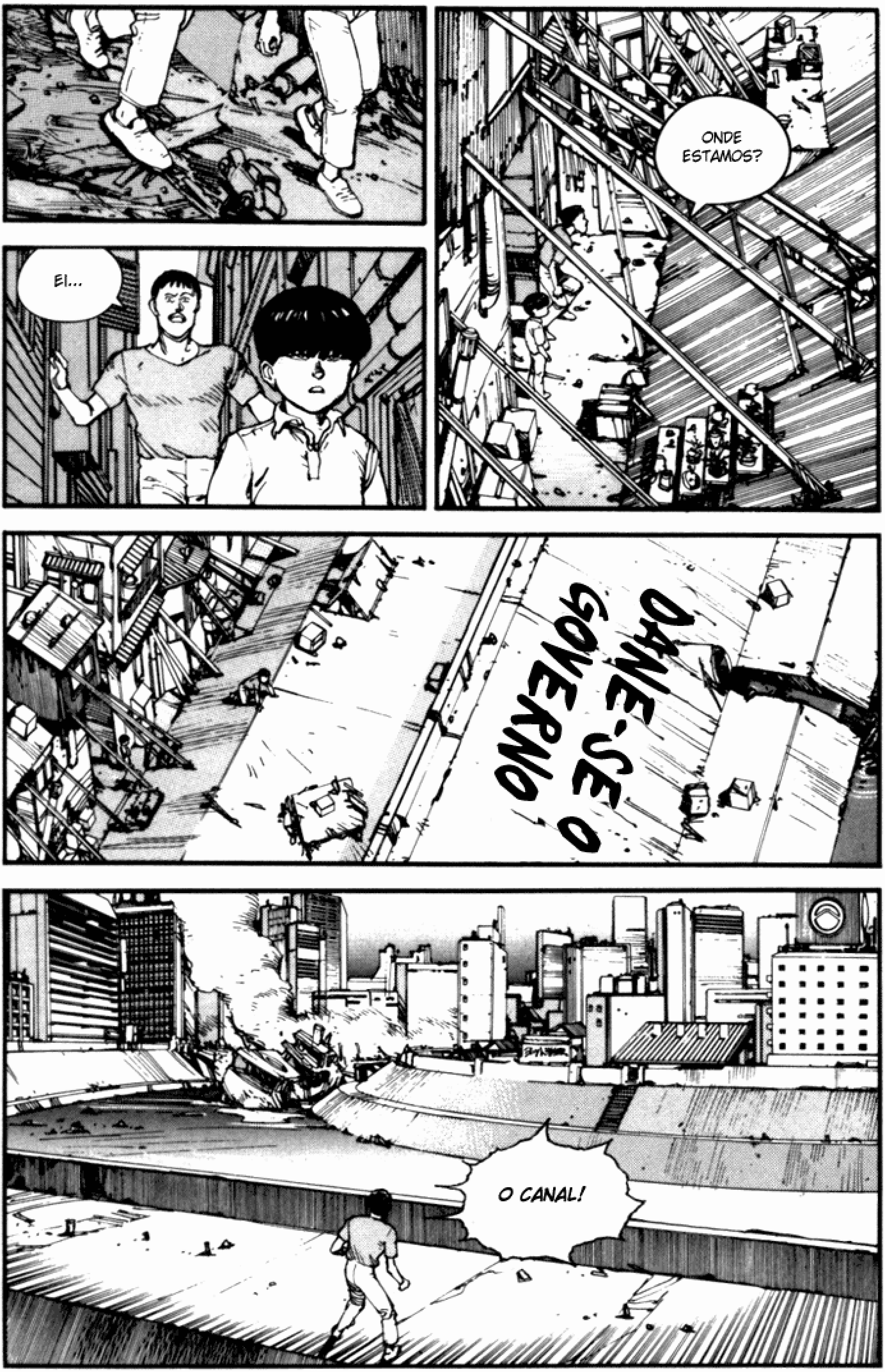
ESPERE!
KAM
...
BAM
NE--
NEZU...!
AQUI! RÁPIDO!
AH...!

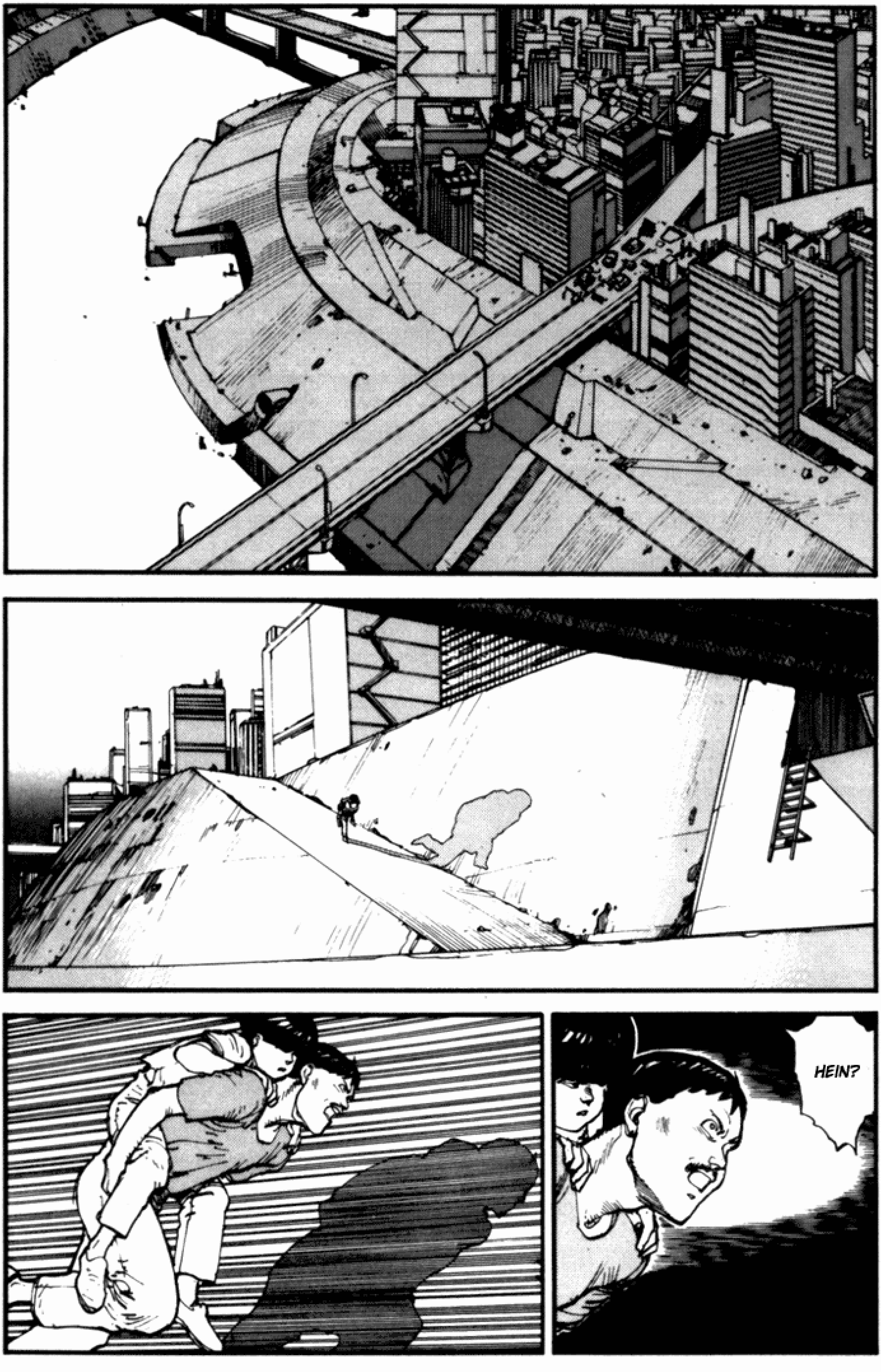
ENTÃO VOCÊ É AKIRA, HEIN?
MUITOS PROBLE- MAS...
...PARA UM GAROTINHO!
MOZU...
MIKI...
RÁPIDO!

kiiiF
NÃO ATIREM!
UM DOS NOSSOS ESTÁ FERIDO!
FIQUEM LONGE DO FERIDO! SAIAM LENTAMENTE COM AS MÃOS NA CABEÇA!
AGORA!
ATENÇÃO, QUARTEL-GENERAL. NÓS CAPTURAMOS O GRUPO DE DISSIDENTES. O 11º DISTRITO ESTÁ SEGURO.
HÁ ALGUNS QUE ESTÃO FERIDOS.
ENVIEM UMA EQUIPE MÉDICA RÁPIDO!

TODOS VOCÊS! MÃOS NA PAREDE E PERNAS AFASTADAS!
AGORA!
AH, MERDA...
UM MOVIMENTO E ATIREM PARA MATAR!
AGORA-- ONDE ESTÁ O RESTO DE VOCÊS?
...
QUÊ--?
VAMOS... ENTRE AÍ.
KRR
SEM BARULHO, AGORA!
NÓS NÃO SAÍMOS DOS BARRACOS AINDA...
STOMP
STOMP

OLHE!
O SOL ESTÁ NASCENDO!
NÓS DEVEMOS ESTAR NO 12º DISTRITO AGORA, ENTÃO TOMEM CUIDADO.
QUEREM TENTAR SE PASSAR POR JORNALEIROS?
IMPOSSÍVEL. NÓS NÃO TEMOS JORNAL ALGUM!
BOM, QUE TAL SE DISSERMOS QUE ESQUECEMOS DE TRAZER?
MELHOR AINDA... VAMOS PENDURAR UM CARTAZ NO PESCOÇO ESCRITO "ATIRE EM MIM! SOU UM ESPIÃO!"
UHNN...
...


ONDE ESTAMOS?
EI...
DANE-SE O GOVERNO
O CANAL!


HEIN?

QUEM ESTÁ AÍ?
huff
huff
AONDE...
...VOCÊ ESTÁ LEVANDO ESSA CRIANÇA?
huff
QUEM?
ESTÁ FALANDO DO AKIRA?
VOCÊ NÃO PARECE...
...SER UM DOS HOMENS DE NEZU.
E VOCÊ?
NÃO ACREDITO QUE ESTÁ AQUI POR COINCIDÊNCIA. O QUE VOCÊ QUER?
EU NÃO TENHO MUITO TEMPO...

ZOOF
!
PARE...
AAAH!!
BLOW
TIROS!
FOI AQUI PERTO!
THUD
VAMOS DAR UMA OLHADA?
NÃO PARECIA ARMA DE SOLDADOS.

STAK
...OH...
AKIRA...
VENHA COMIGO!
gasp
ORA, ORA...
...MUNDO PEQUENO, NÃO ACHA?
EU ESTAVA LOUCO PARA TE VER DE NOVO...
...SUA TAMPINHA!
VOCÊ NUNCA APRENDE, NÃO É?
SÓ TEM UM JEITO DE DESCOBRIR.

AGORA!!!
EU NÃO TENHO TEMPO PARA...
...BRINCAR!
!
IIIIAAAAHHHHHH!

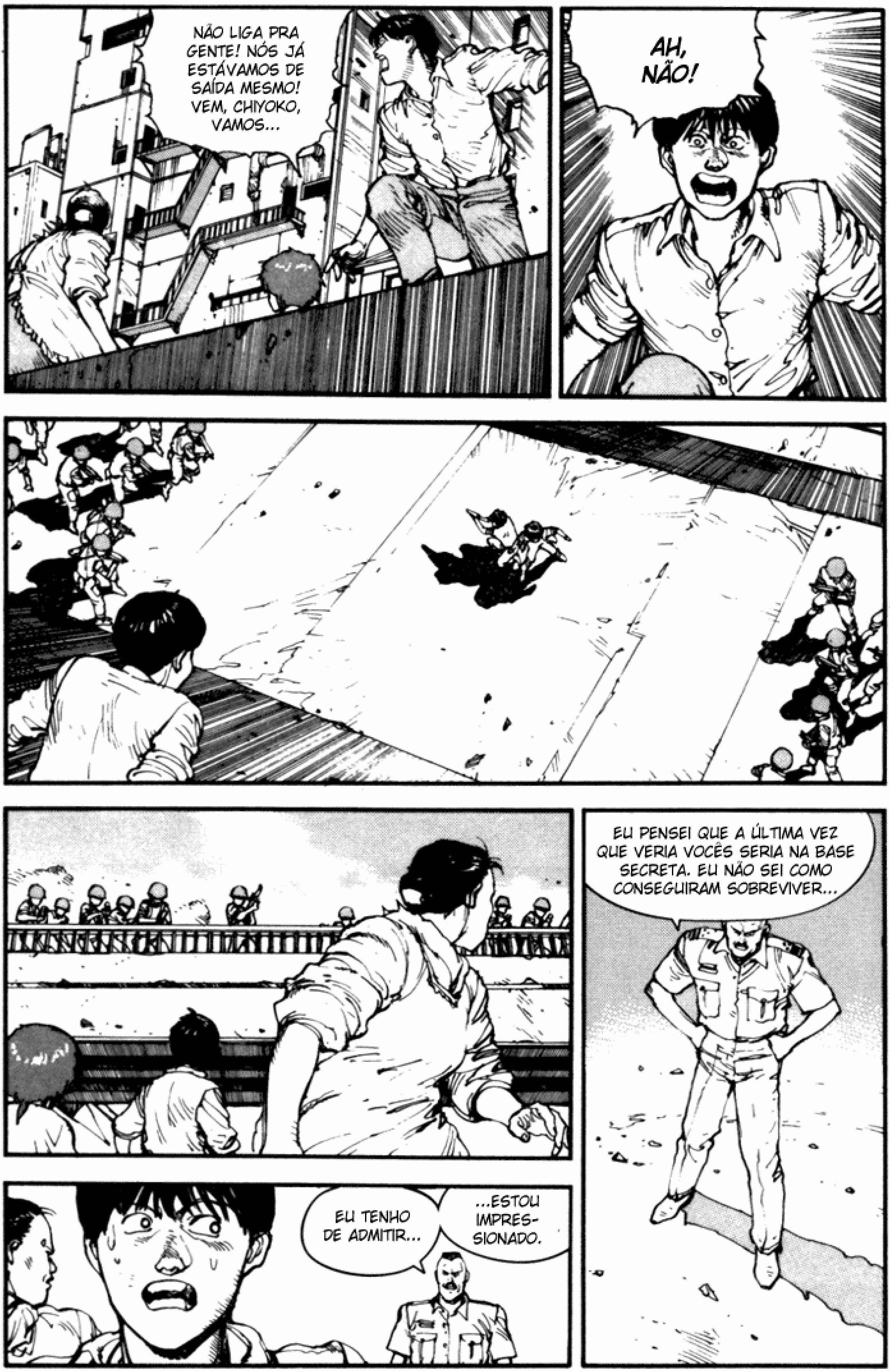
KPOW
EU VOU ACABAR COM A TUA RAÇA!
POOM
...OOH...
NÃO IMPORTA A POSIÇÃO DO SEU OPONENTE. VOCÊ O NEUTRALIZA...
...SALTANDO NO AR. EU VI O SEU ESTILO.
ESTÁ NA HORA DE VOCÊ APRENDER UM NOVO TRUQUE!
!
VAMOS, AKIRA!
RYU!

KEI! É VOCÊ?
É O RYU!
RYU...?
SÉRIO?
COMO... COMO VOCÊS CHEGARAM AQUI?!
RYU!
KEI!
AH!
EI!
ZAKK
ARGH!

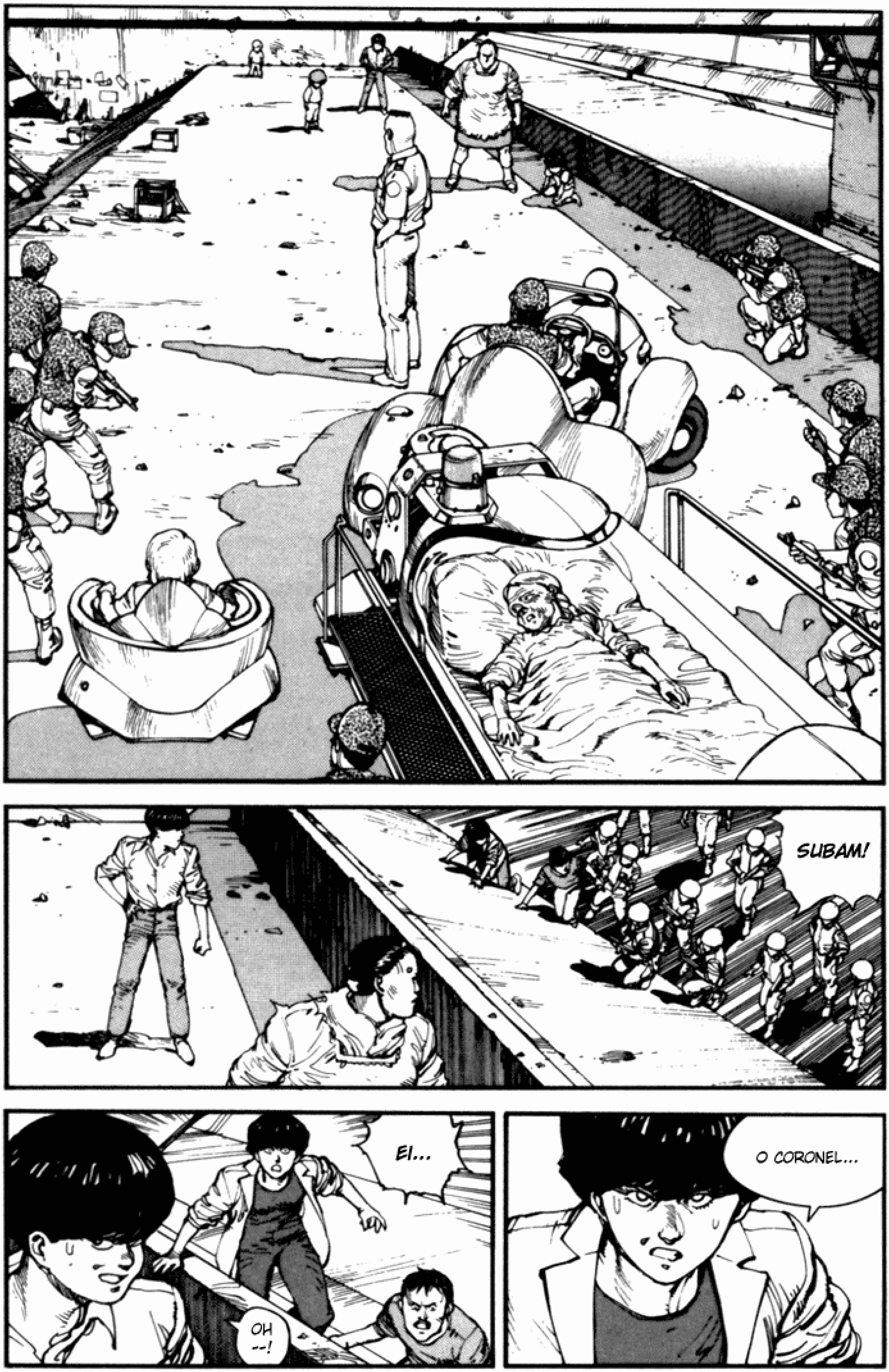
QUÊ--?
PARA ONDE ELES FORAM?!
KANEDA! LÁ EM CIMA!
TAP

DROGA!
NÃO ADIANTA TENTAR FUGIR! VOCÊ NÃO PODE...!
!
FOI VOCÊ QUEM MATOU MOZU...

VOCÊ VAI ME PAGAR!
...
TAP
TAP
PARADA AÍ!
SLIIZ
!
SLIIZ
AAH...
CARACA!!
SKRIIII


NÃO LIGA PRA GENTE! NÓS JÁ ESTÁVAMOS DE SAÍDA MESMO! VEM, CHIYOKO, VAMOS...
AH, NÃO!
EU PENSEI QUE A ÚLTIMA VEZ QUE VERIA VOCÊS SERIA NA BASE SECRETA. EU NÃO SEI COMO CONSEGUIRAM SOBREVIVER...
EU TENHO DE ADMITIR...
...ESTOU IMPRES-SIONADO.

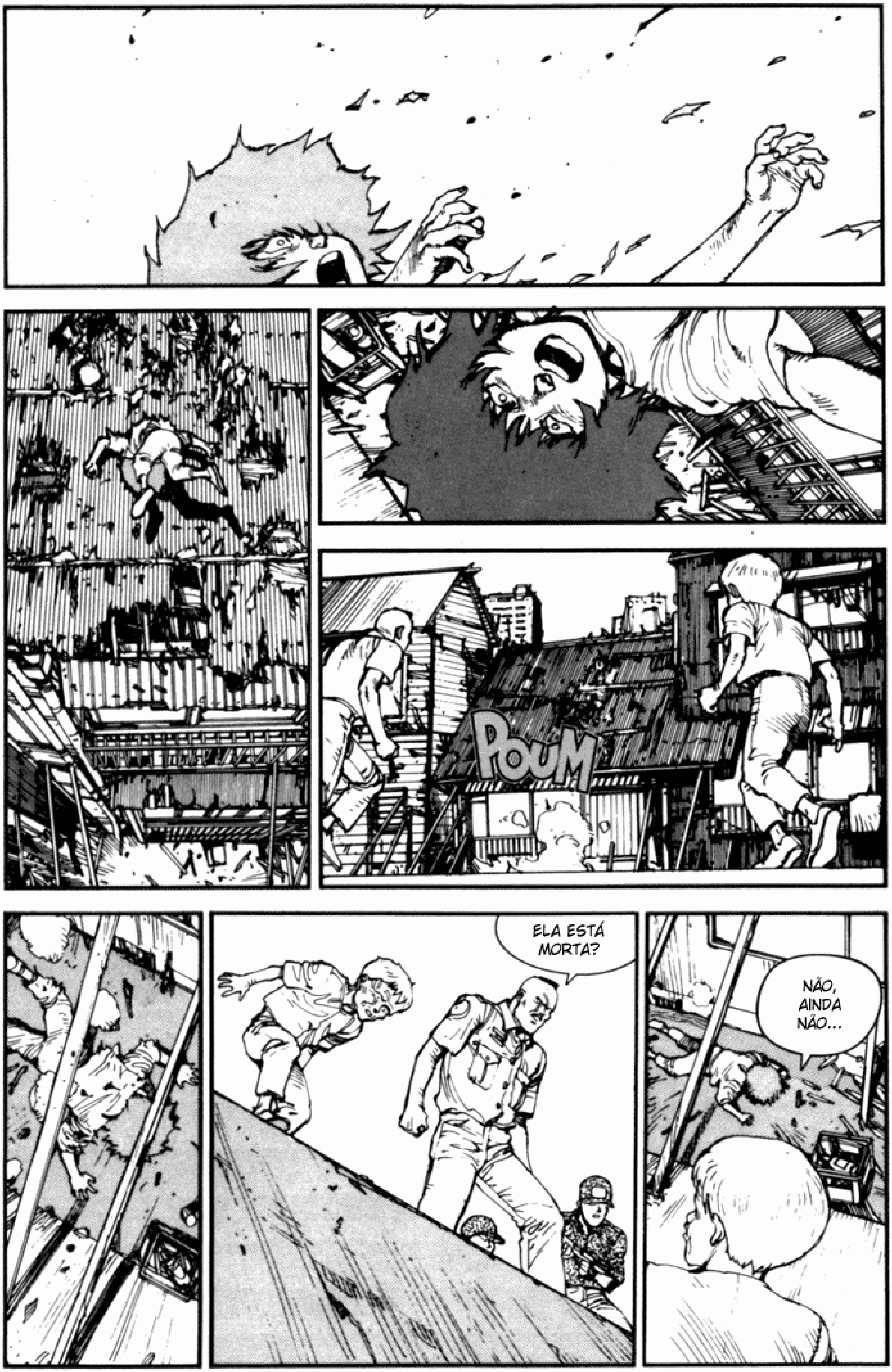
MAS AGORA, A FESTA ACABOU.
É MESMO?
MINHAS FORÇAS CONTROLAM TUDO NUM RAIO DE 30 QUILÔMETROS DESDE A MEIA-NOITE...
...70% DE TODA NEOTÓQUIO ESTÁ SOB MEU CONTROLE.
VRRR


SUBAM!
EI...
OH --!
O CORONEL...

HEH...
A GANGUE ESTÁ TODA AQUI.
É CLARO... ESTE É O "GRAN FINALE".
OCÊ NÃO ESTÁ SE ESQUECENDO DE DESCER A CORTINA?
VEM AQUI, GAROTINHO!
!
SRAP
!

MERDA!
JÁ CHEGA! TRAGA-OS AQUI!
VAI SE FERRAR!
...
!
VOOF
O QUÊ?!

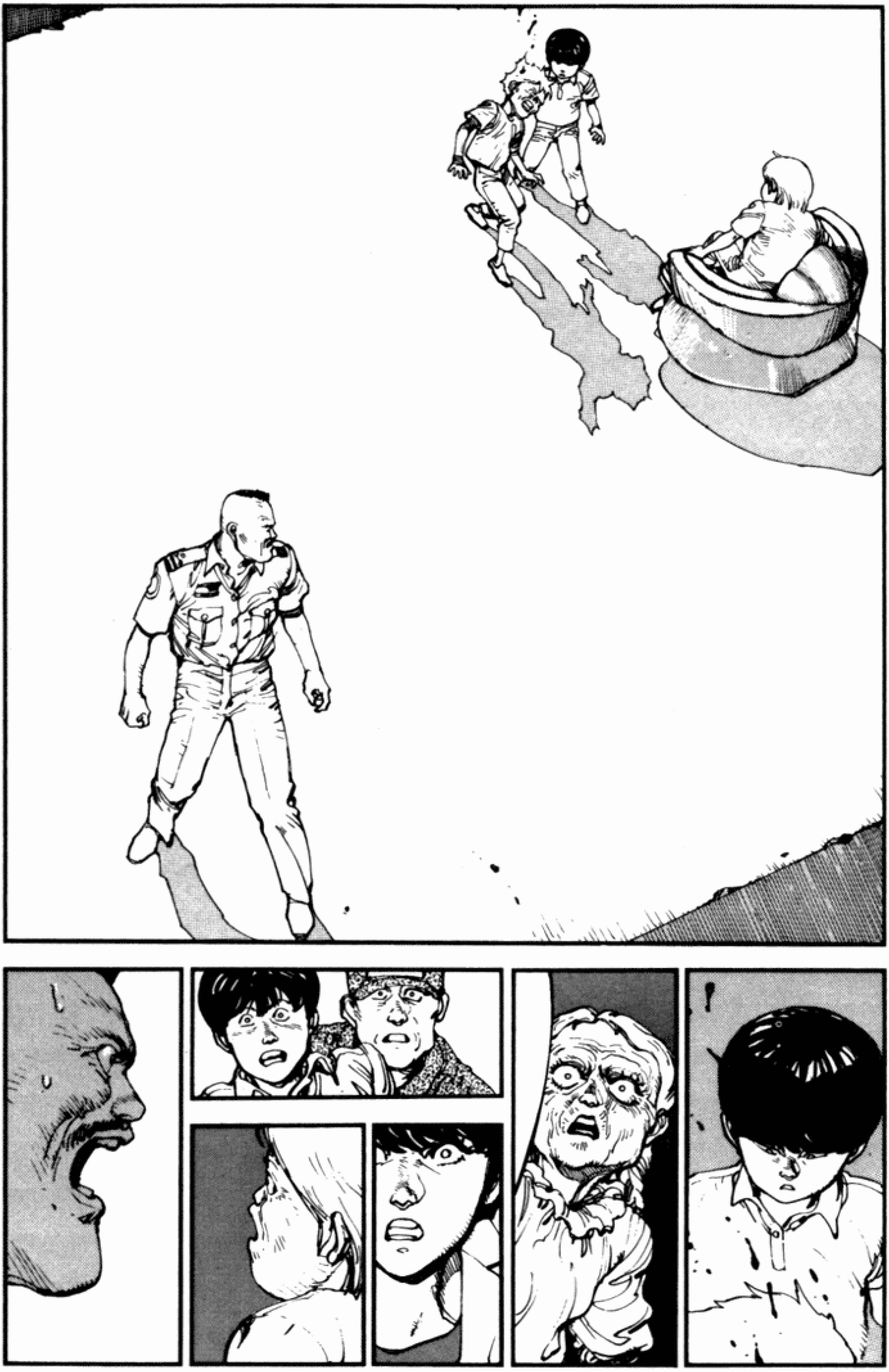
!
SLAM
AAH--!
...
LÁ!
NÃO A DEIXEM ESCAPAR!
TAKKATA KAKATA
FOGO!


POUM
ELA ESTÁ MORTA?
NÃO, AINDA NÃO...

VÃO E PEGUEM-NA. HÁ ALGUNS TESTES QUE QUERO FAZER COM ELA MAIS TARDE.
SIM, CORONEL.
DZZiiiiii
DZZZ DZZ
AKIRA!
AI! AI! ISSO DÓI! ME LARGA!
CALA A BOCA, DESGRAÇADO!

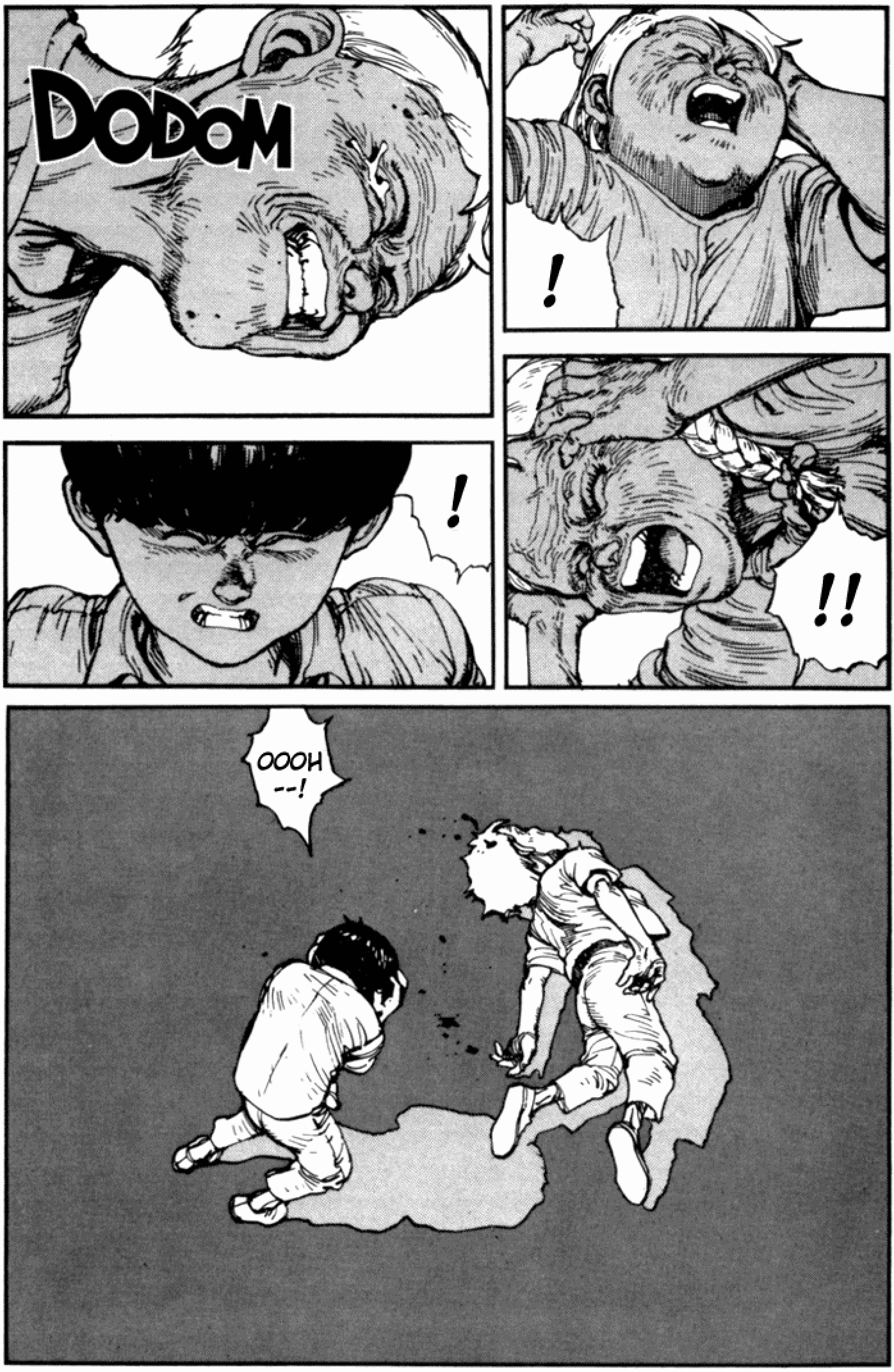
AKIRA...
É VOCÊ...
É VOCÊ MESMO!
VOCÊ NÃO MUDOU NADA!
CRACK
VOCÊ SE LEMBRA DE MIM, NÃO É? SOU EU, TAKASHI!
?!

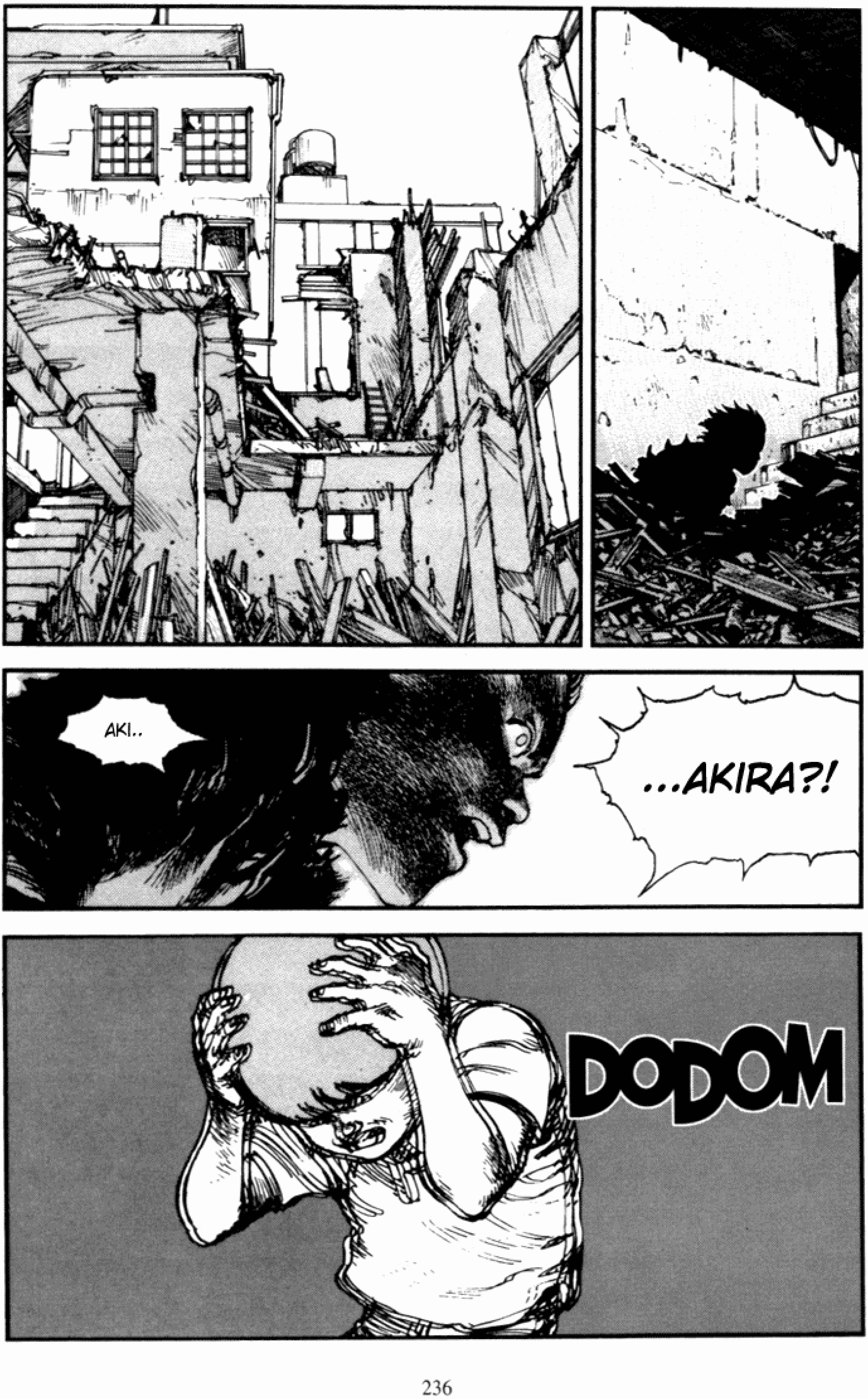
PENSEI TER OUVIDO ALGUMA COISA...
E ESTE É MASARU... E KIYOKO...
BANG

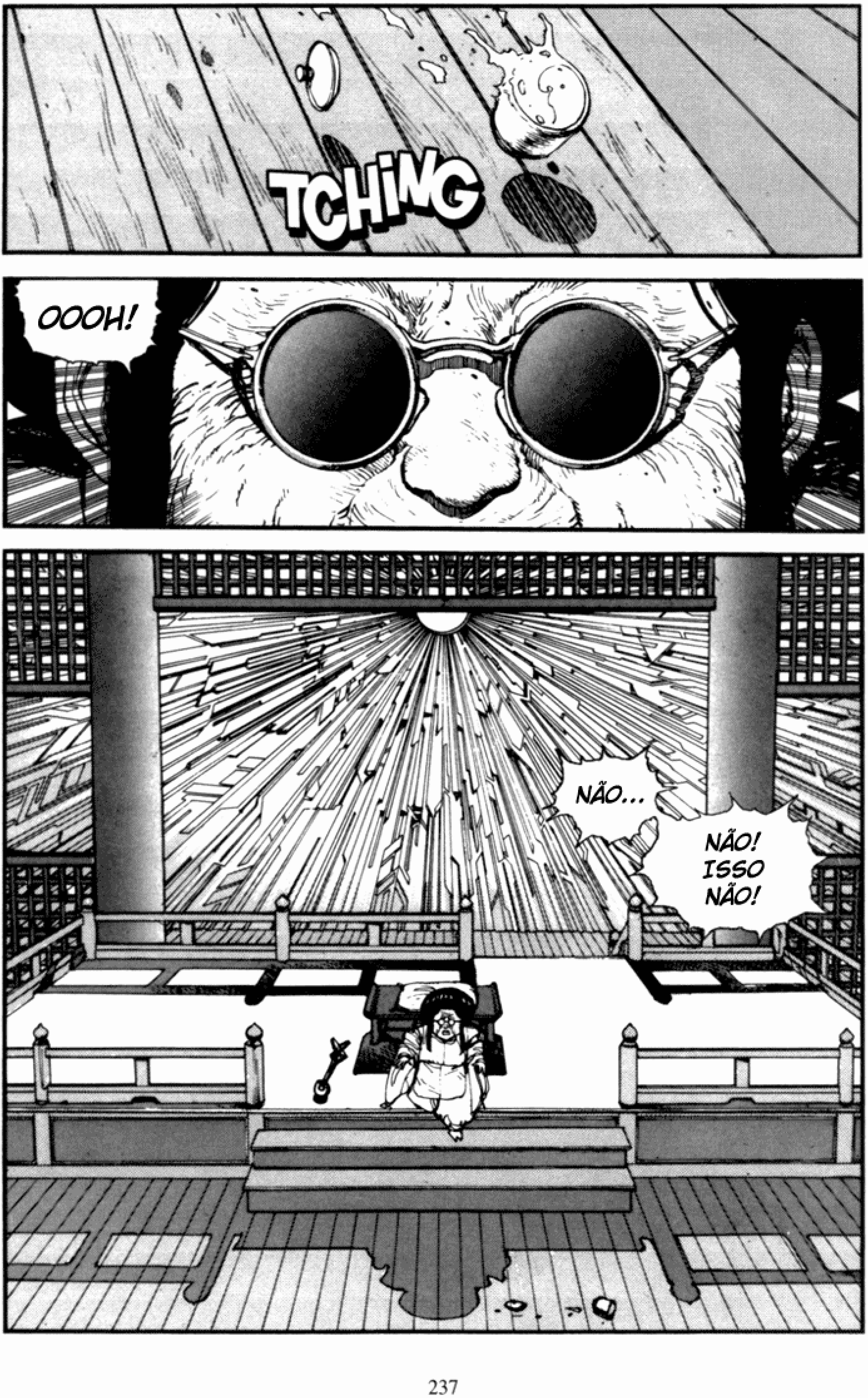


MALDIÇÃO! EU ERREI!
!
LÁ EM CIMA! NA JANELA!
SWAK
TAKASHI!
FOGO!
AARRGGHH!
KAKKAKATA

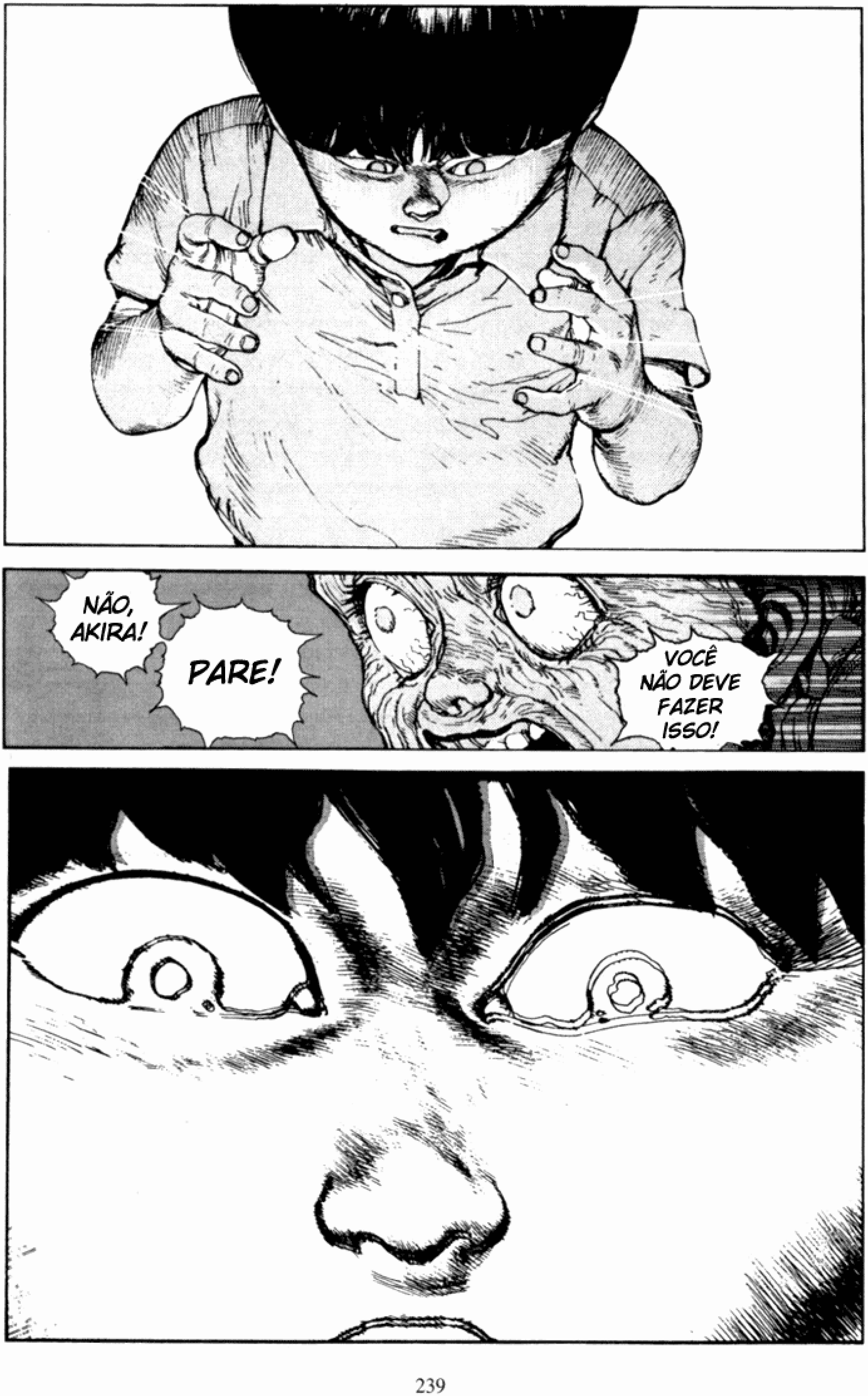
...
AA...
AAH ...!
!
TA... TAKASHI!
...


DODOM
!
!
!!
OOOH --!


AKI..
...AKIRA?!
DODOM

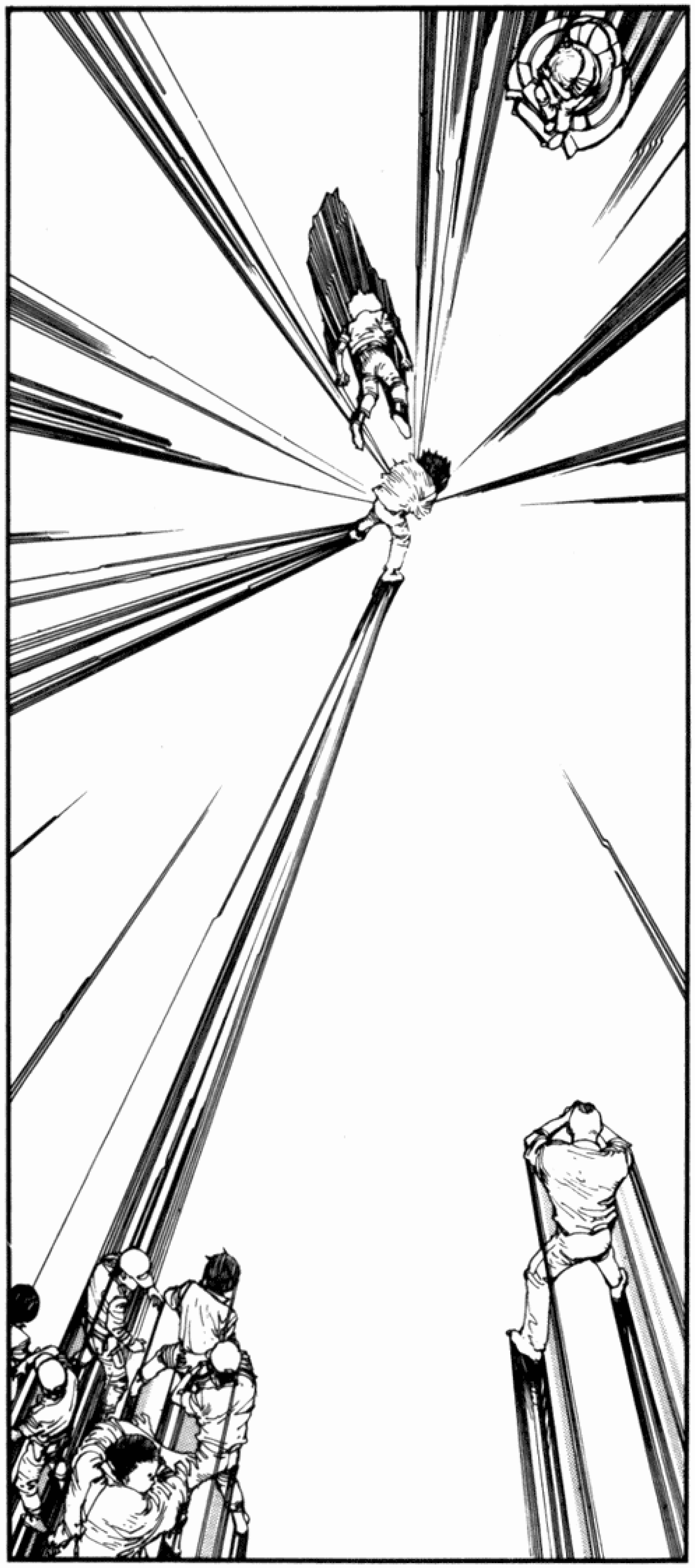

TCHING
OOOH!
NÃO...
NÃO! ISSO NÃO!

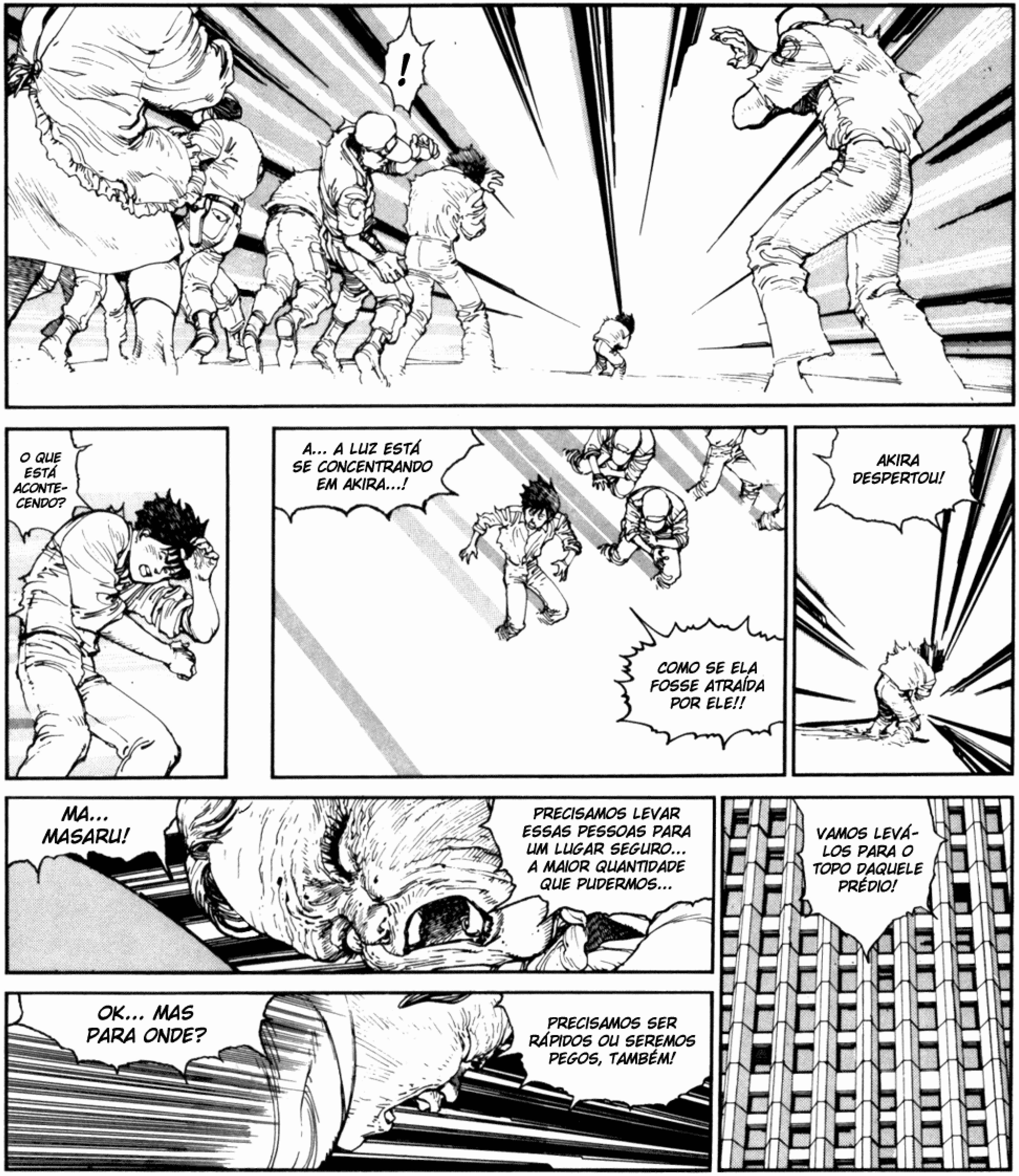
AUUUGHH!
J-JESUS CRISTO...
QUE PUTA BERRO!

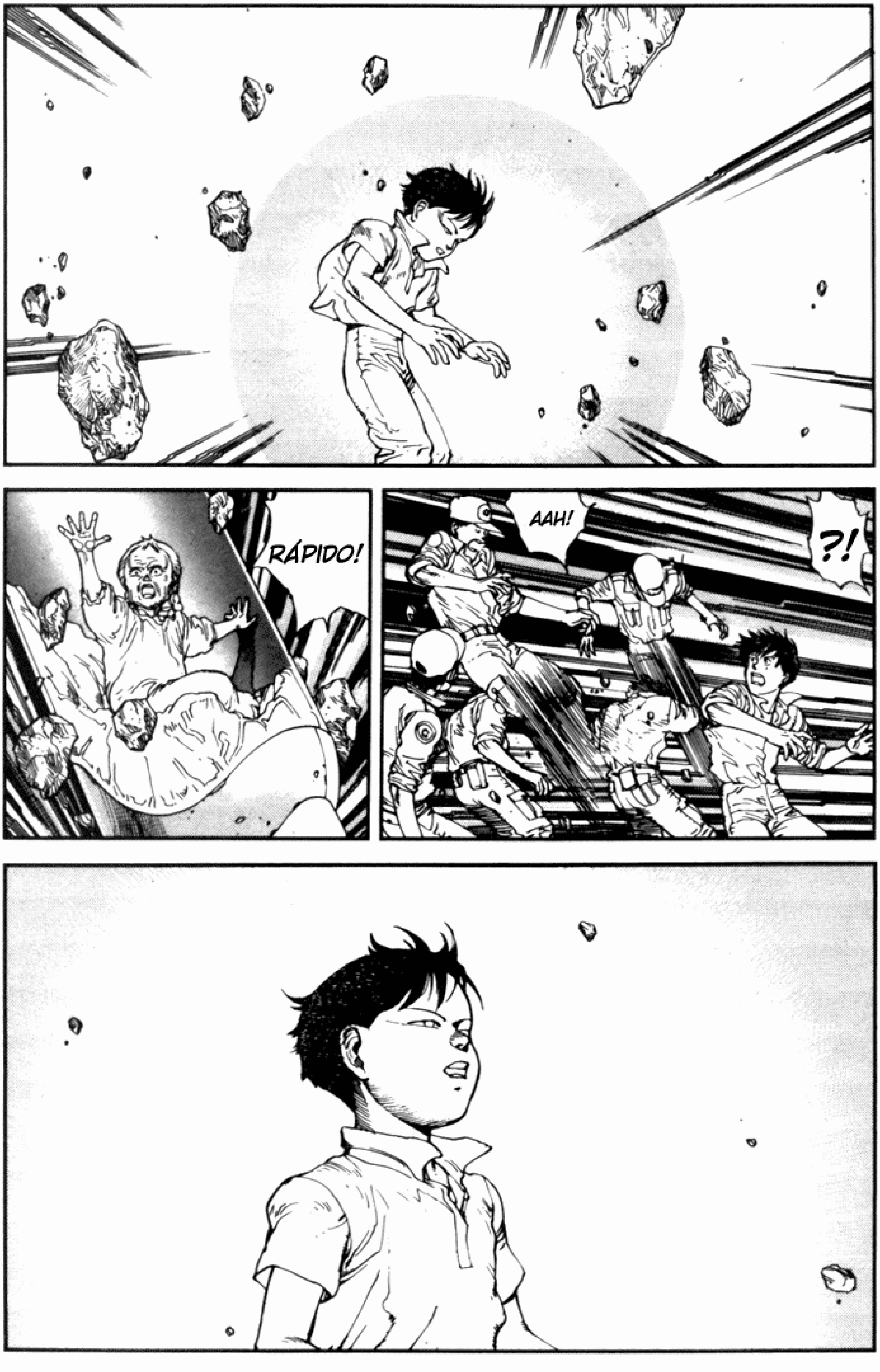

NÃO, AKIRA!
PARE!
VOCÊ NÃO DEVE FAZER ISSO!

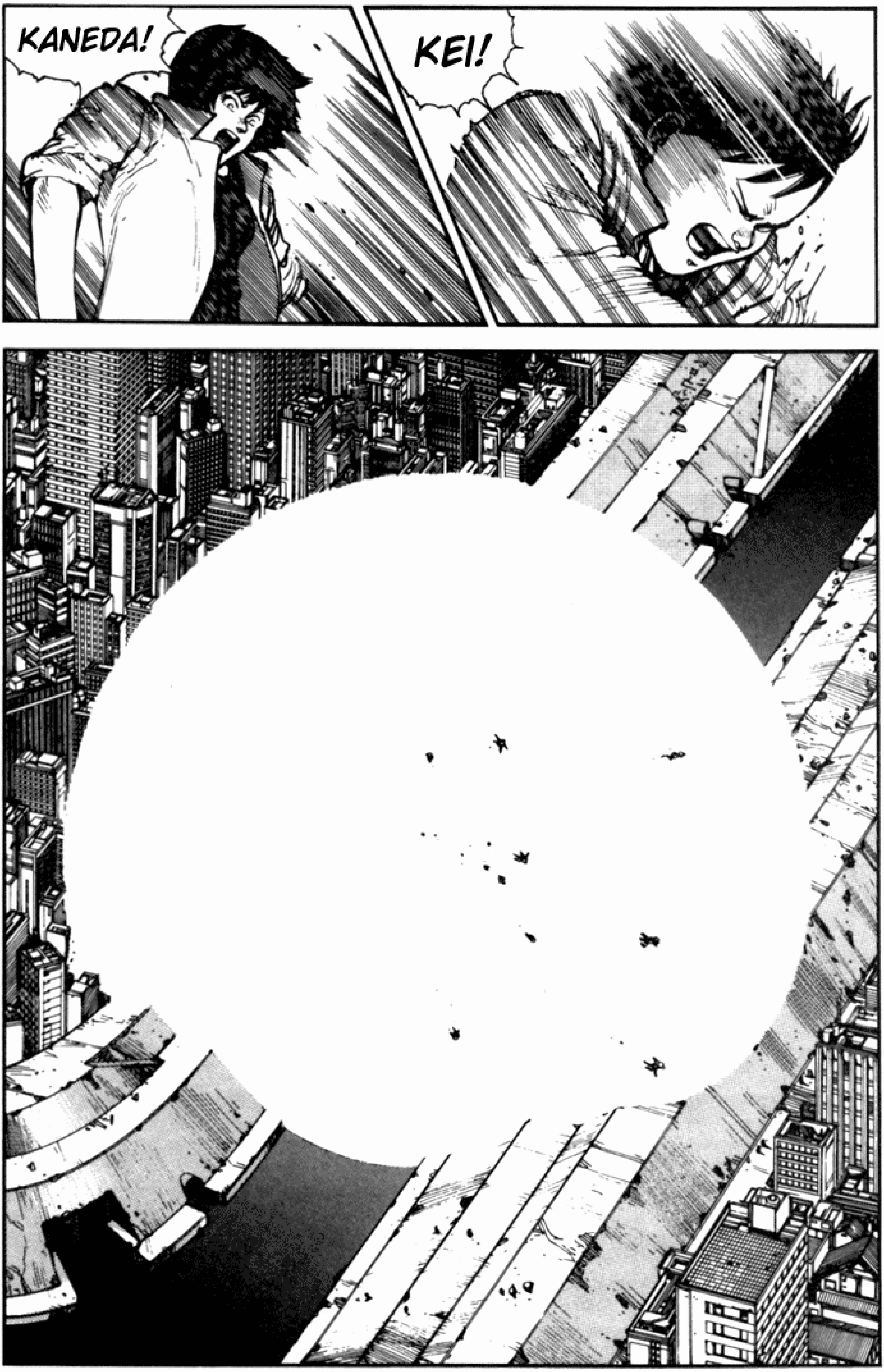
INSPIRA, EXPIRA! UM, DOIS, TRÊS...
...DOIS, TRÊS...
BLOP BLOP BLOP BLOP
BLOP BLOP
INTERROMPEMOS A NOSSA PROGRAMAÇÃO...
MICHIKO! RÁPIDO OU VAI CHEGAR ATRASADA NA ESCOLA!
...PARA TRAZER UMA MENSAGEM DE NOSSO NOVO GOVERNO PROVISÓRIO.
NÃO ESTOU ACHANDO AS MINHAS MEIAS!
AHH! NÃO CONSIGO ENCONTRAR!
POR ISSO, TODOS OS CIDADÃOS ESTÃO AVISADOS...
DESLIGUE A TV ENQUANTO COMEMOS!
UAU! UM TANQUE!

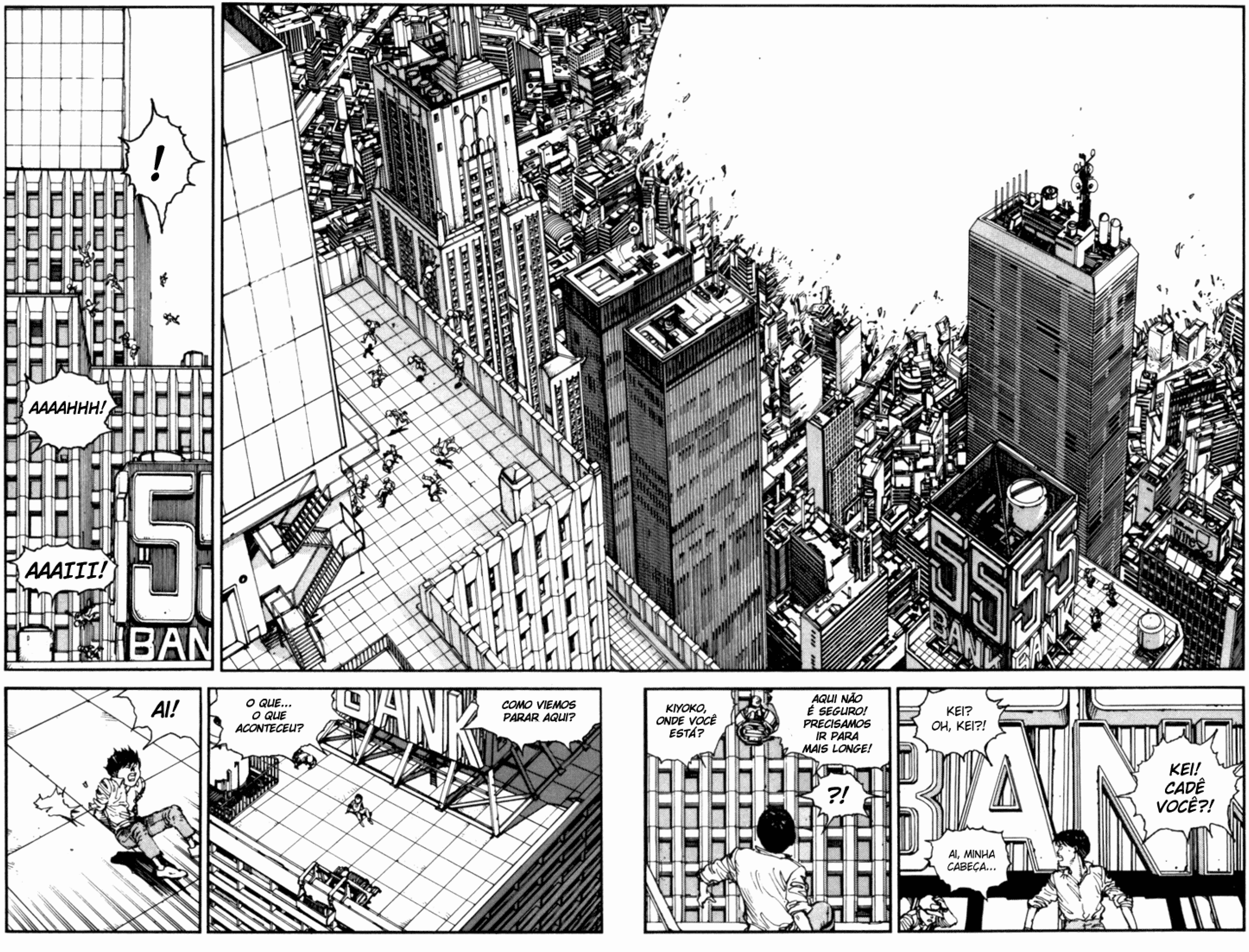
...PARA PERMANECE-REM EM SUAS CASAS ATÉ TRANSMITIRMOS NOVAS NOTÍCIAS.
TODOS OS SERVIÇOS DE UTILIDADE PÚBLICA E MÉDICA A NÍVEIS NACIONAIS E LOCAIS...
PAPAI, O QUE É GOLPE DE ESTADO?
EU TENHO DE LIGAR PRO ESCRITÓRIO!
EU POSSO FICAR EM CASA HOJE?
POSSO, PAPAI? HEIN? POR FAVOR?
PB-1K
IIAII!
EI, MAYUMI, VOCÊ OUVIU O QUE DISSERAM NA TV? SEM ESCOLA! VAMOS AO CINEMA!
MAS TEMOS DE FICAR EM CASA!
E AGORA?
QUE BAGUN-ÇA!
AINDA ESTAMOS SOB LEI MARCIAL?
NESTA CRISE, TODOS OS CIDA-DÃOS PATRIOTAS SÃO CHAMADOS A DEIXAR SEUS SENTIMENTOS DE LADO E...
BOM DIA, MAMÃE!
VOCÊ DORMIU DEMAIS, PESTINHA! VÁ LAVAR O ROSTO!

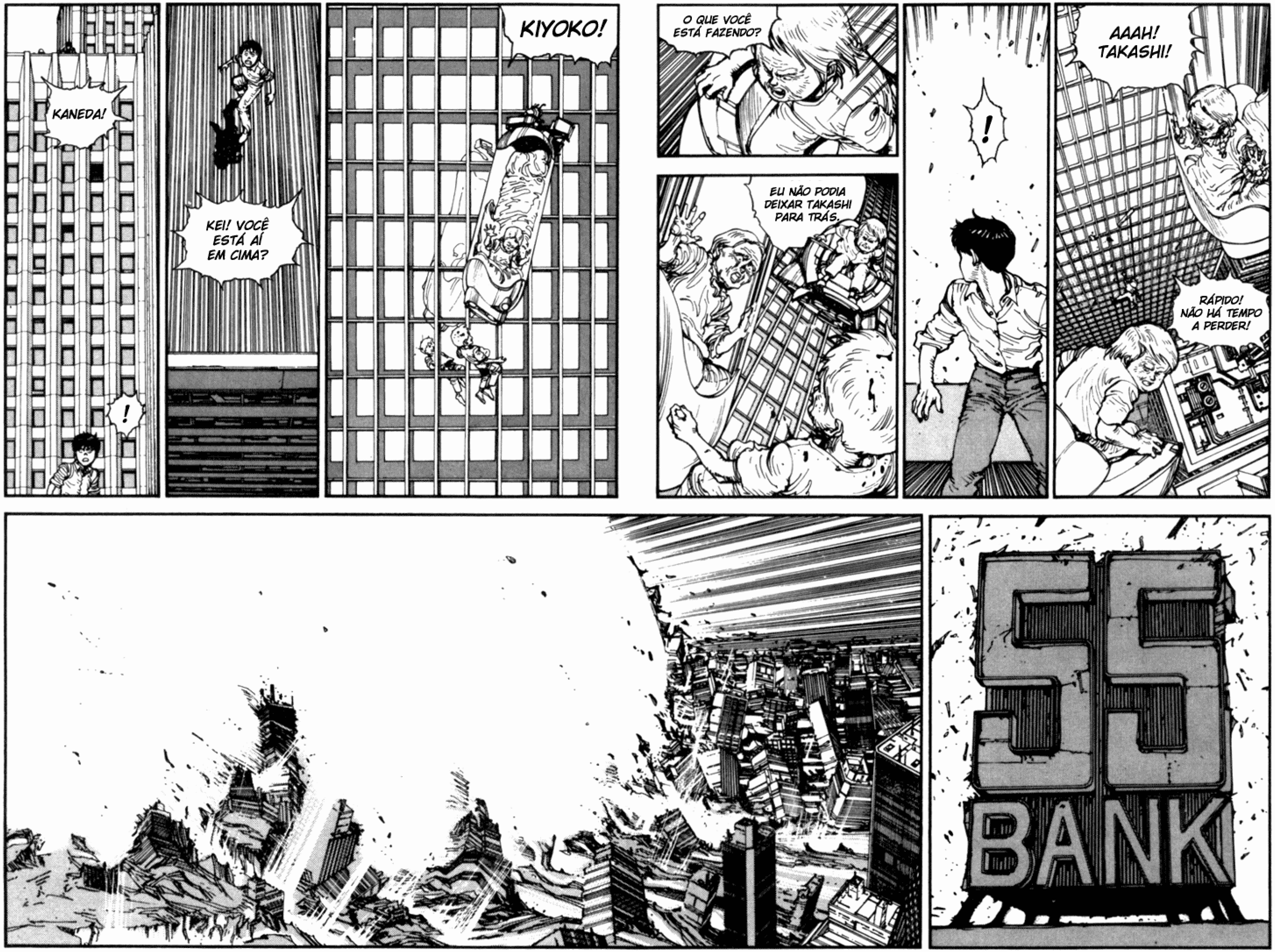


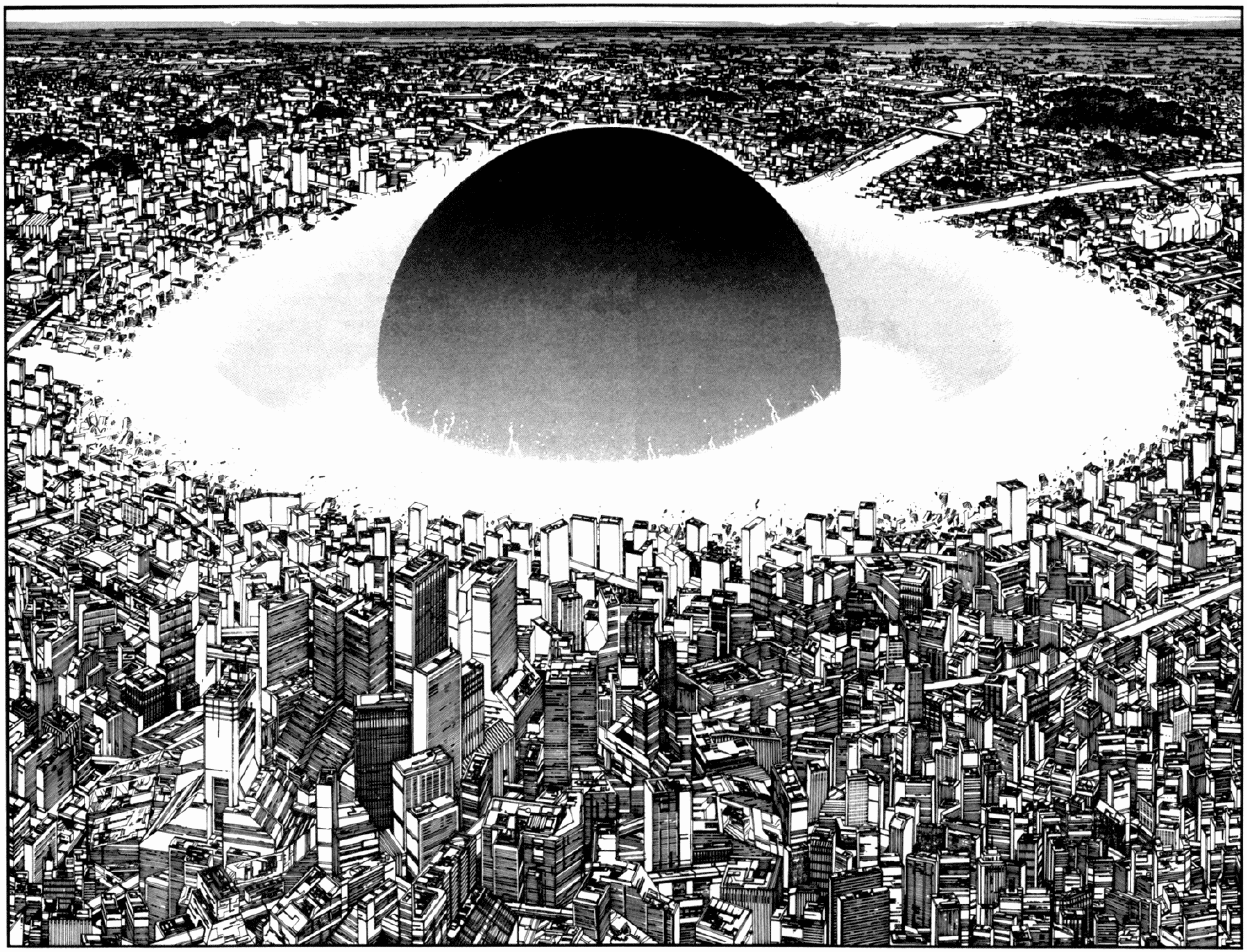

!
O QUE ESTÁ ACONTECENDO?
A... A LUZ ESTÁ SE CONCENTRANDO EM AKIRA...!
COMO SE ELA FOSSE ATRAÍDA POR ELE!!
AKIRA DESPERTOU!
MA... MASARU!
PRECISAMOS LEVAR ESSAS PESSOAS PARA UM LUGAR SEGURO... A MAIOR QUANTIDADE QUE PUDERMOS...
OK... MAS PARA ONDE?
PRECISAMOS SER RÁPIDOS OU SEREMOS PEGOS, TAMBÉM!
VAMOS LEVÁ-LOS PARA O TOPO DAQUELE PRÉDIO!


RÁPIDO!
AAH!
?!

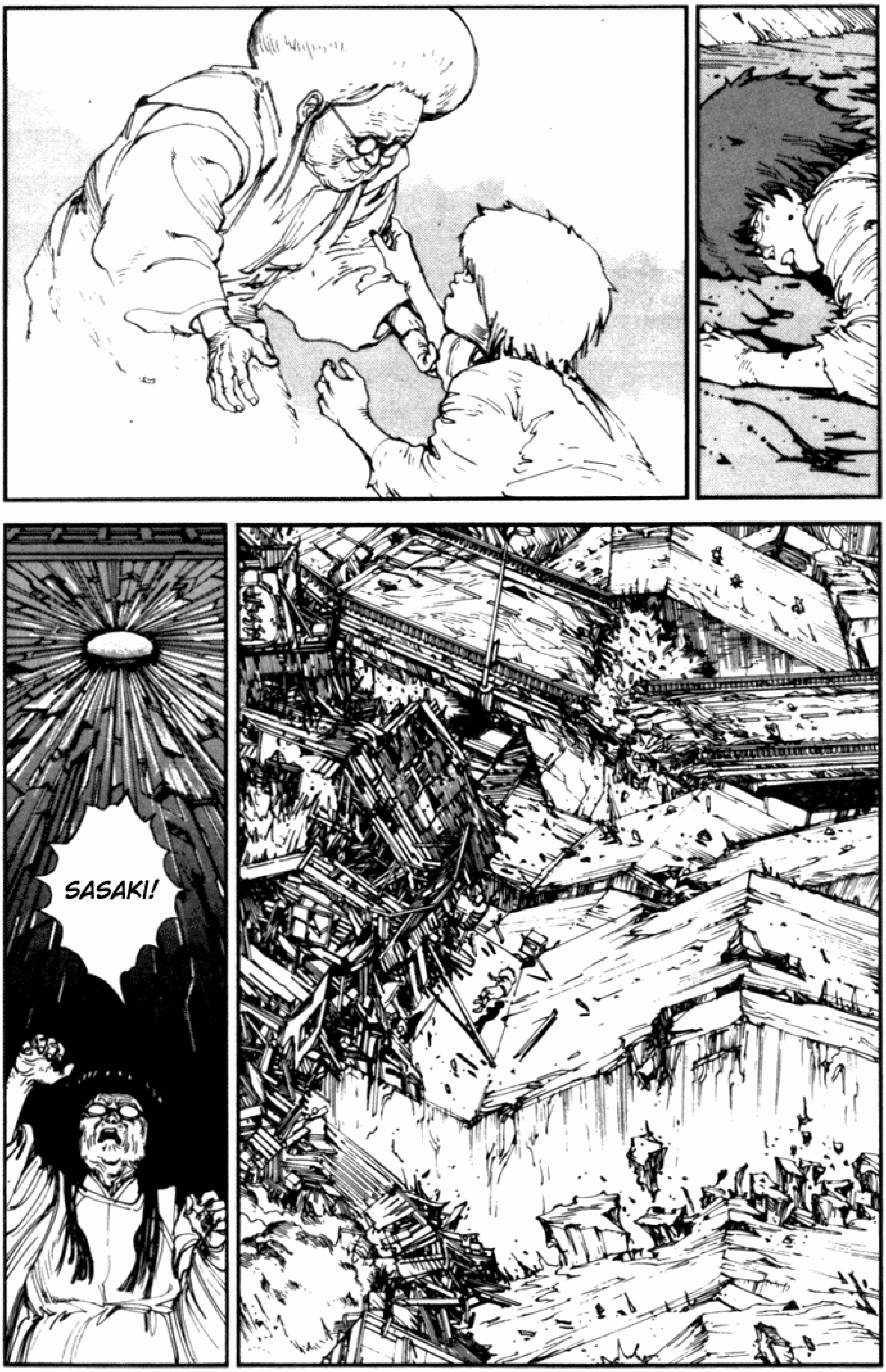

KANEDA!
KEI!

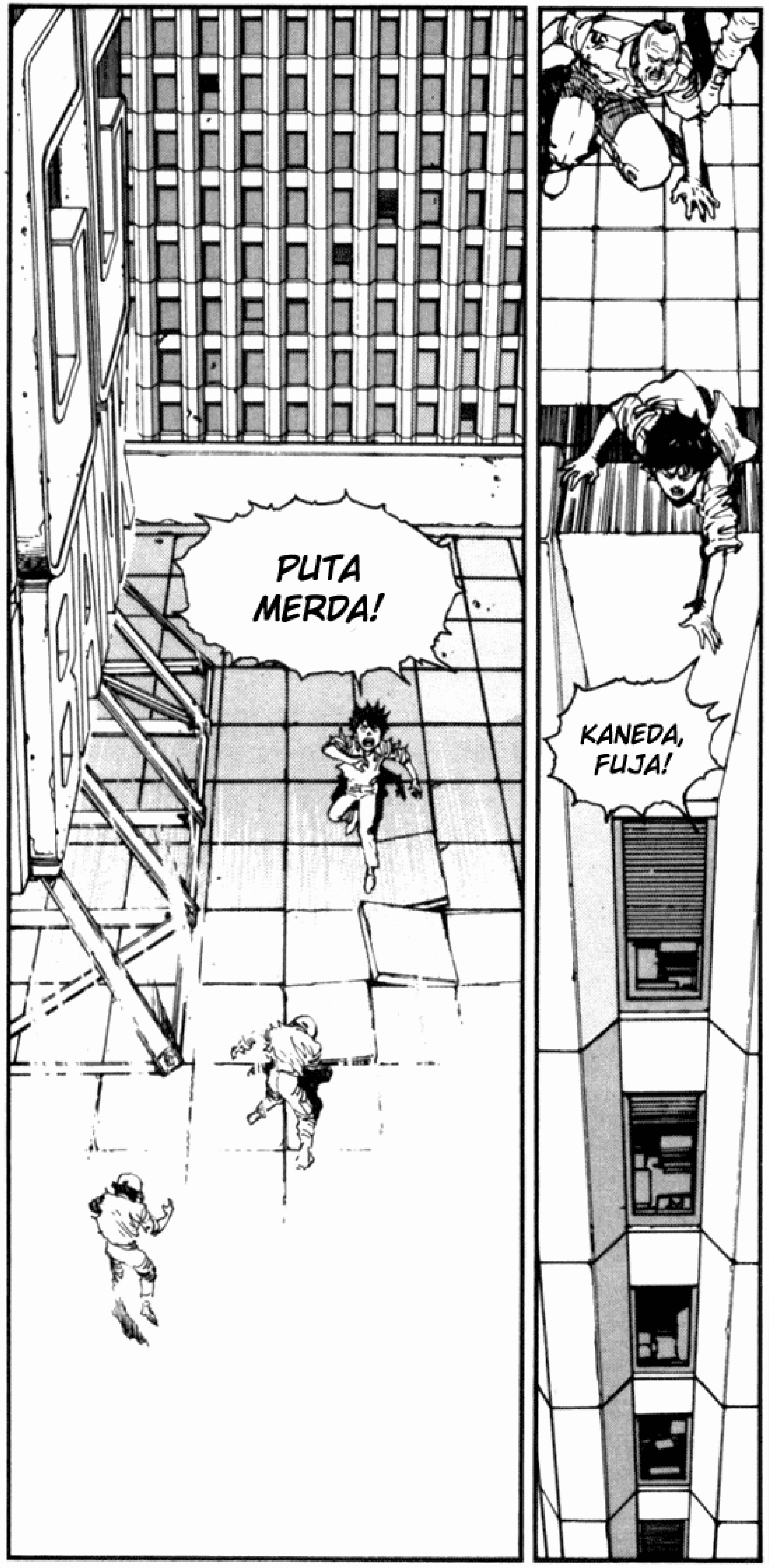

!
AAAAHHH!
AAAIII!
AI!
O QUE... O QUE ACONTECEU?
COMO VIEMOS PARAR AQUI?
KIYOKO, ONDE VOCÊ ESTÁ?
AQUI NÃO É SEGURO! PRECISAMOS IR PARA MAIS LONGE!
?!
KEI? OH, KEI?!
KEI! CADÊ VOCÊ?!
AI, MINHA CABEÇA...

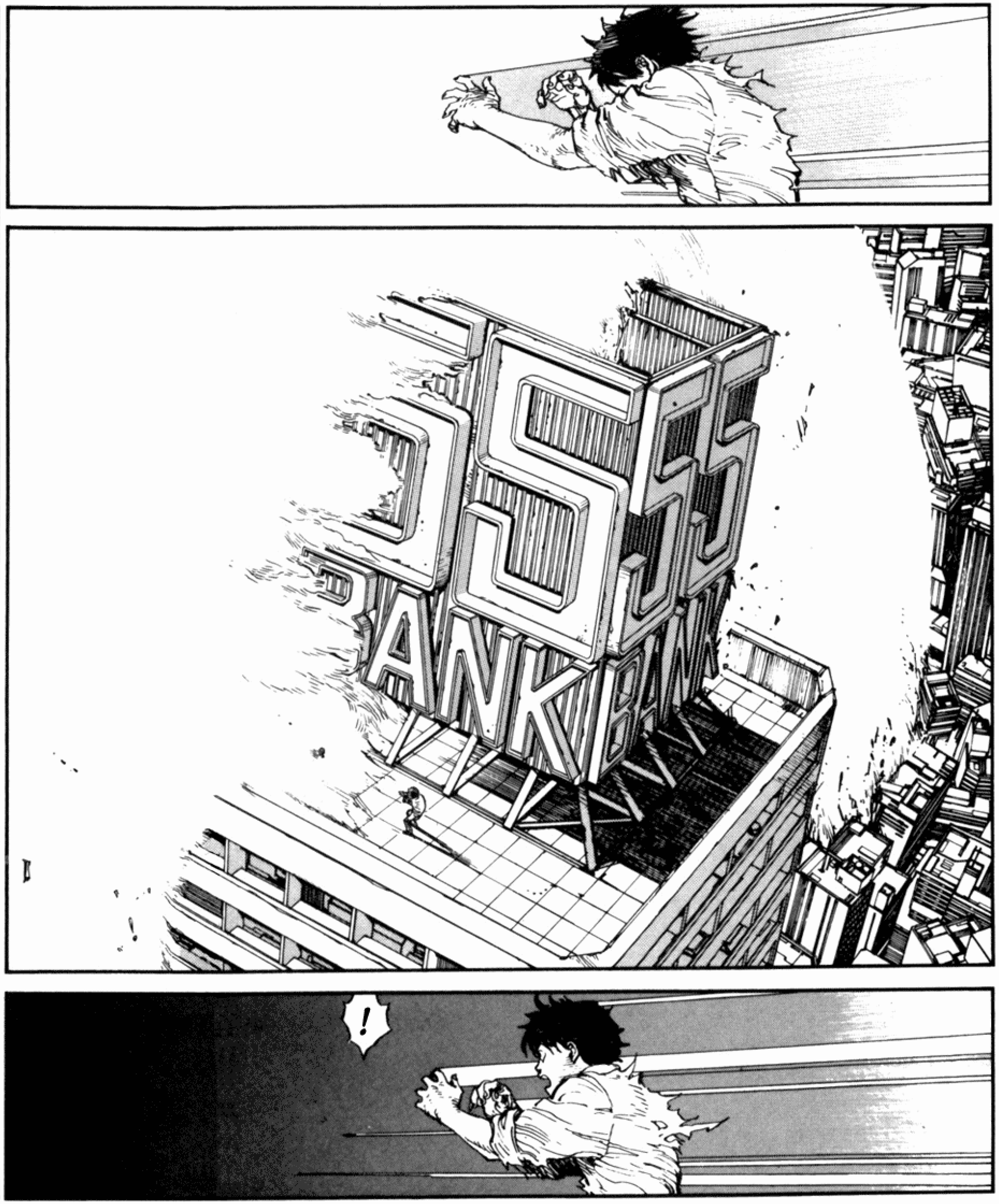

KANEDA!
!
KEI! VOCÊ ESTÁ AÍ EM CIMA?
KIYOKO!
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO?
EU NÃO PODIA DEIXAR TAKASHI PARA TRÁS.
!
AAAH! TAKASHI!
RÁPIDO! NÃO HÁ TEMPO A PERDER!
55
BANK



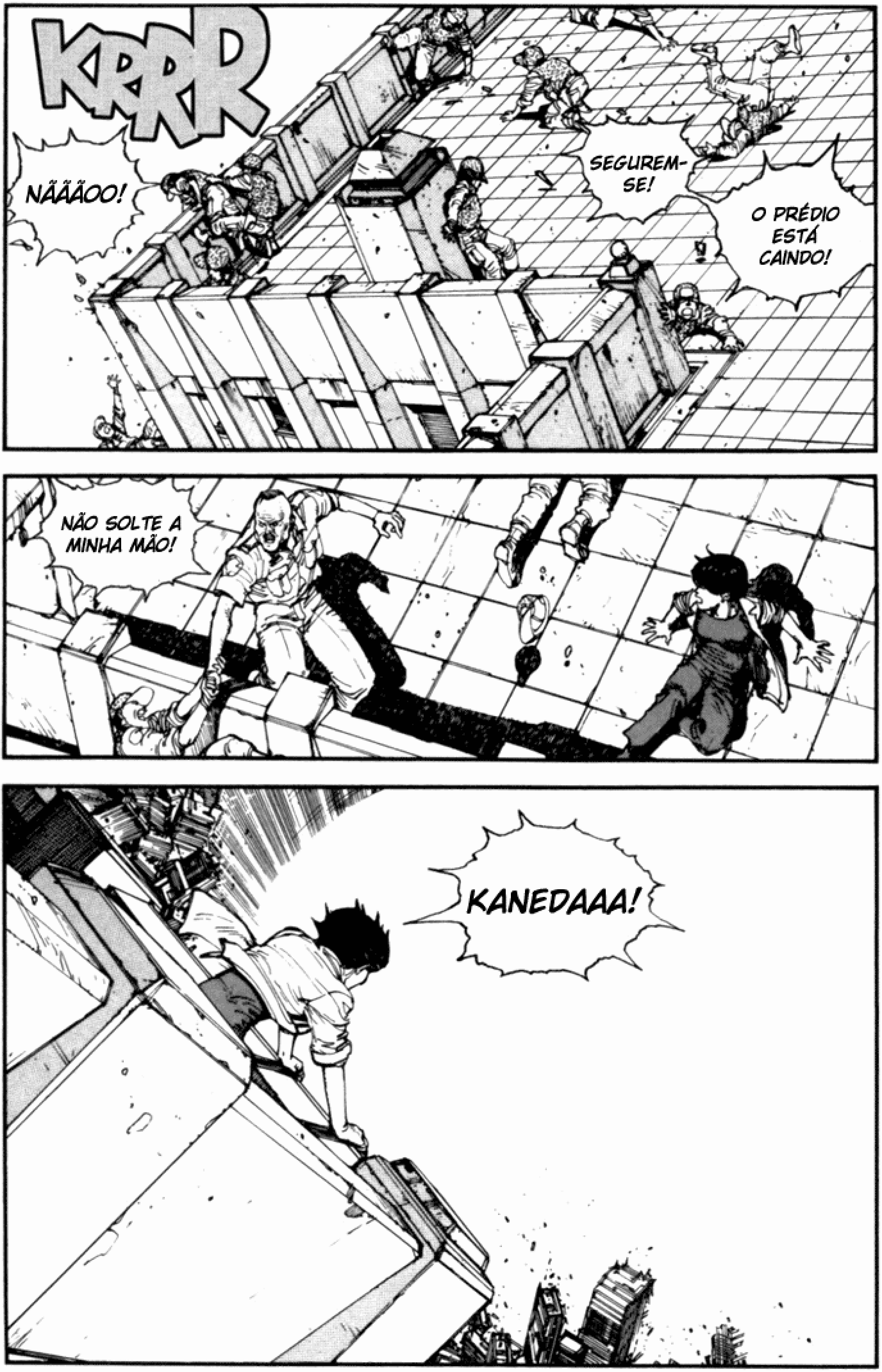
LADY... LADY MIYAKO...

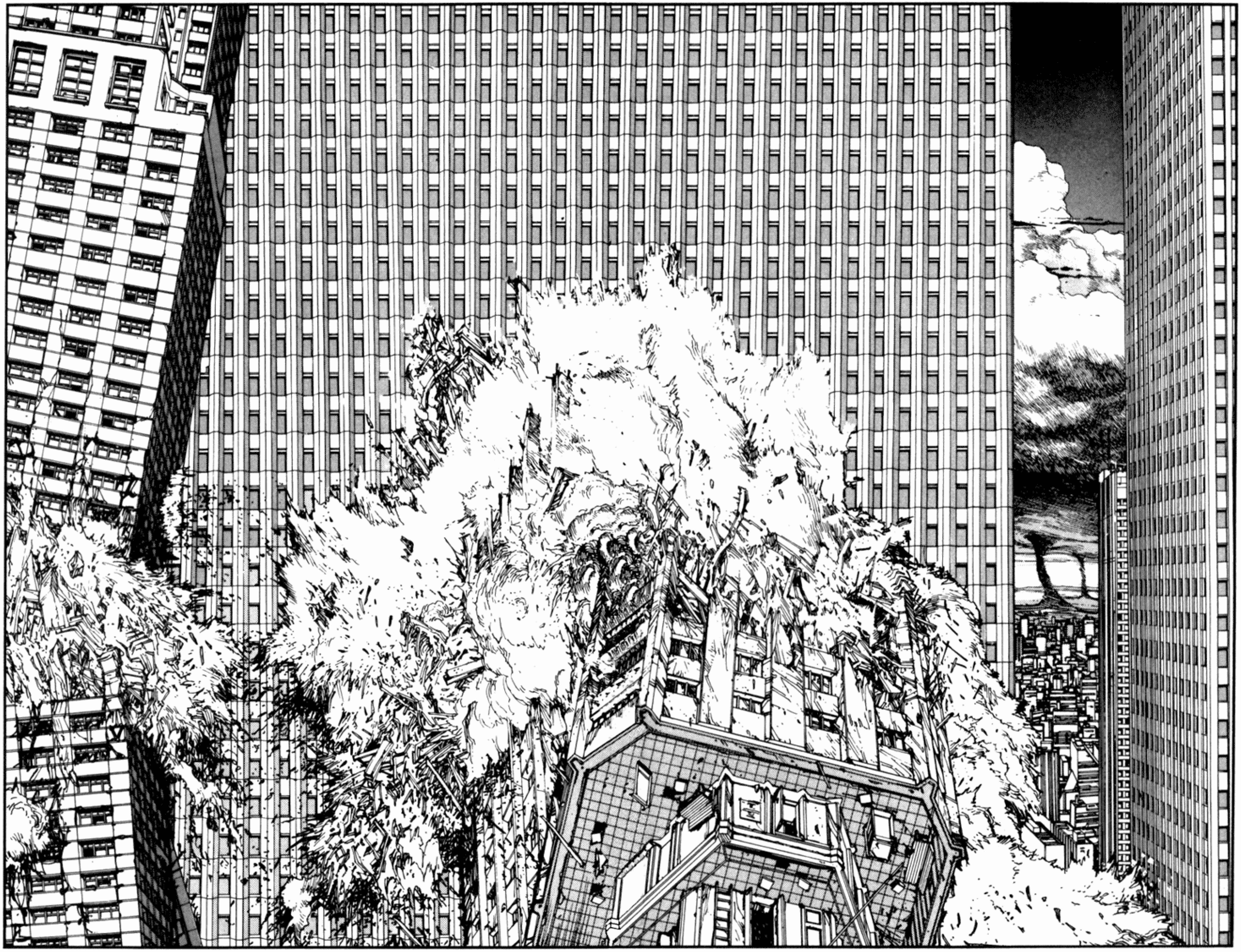

SASAKI!

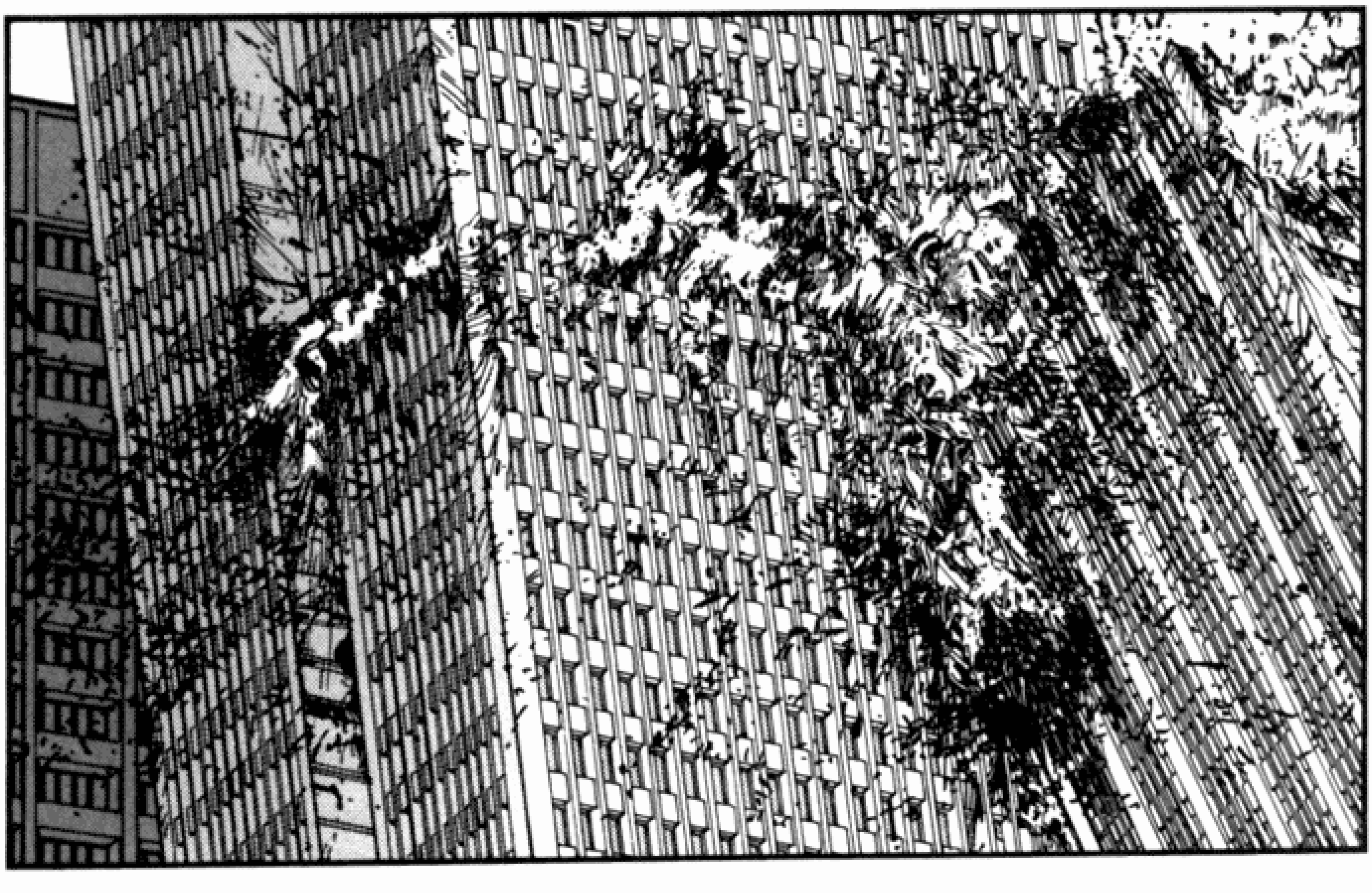

PUTA MERDA!
KANEDA, FUJA!


!

KEEEEEEEEEE
!
KANEDAAA!
K... KEI...

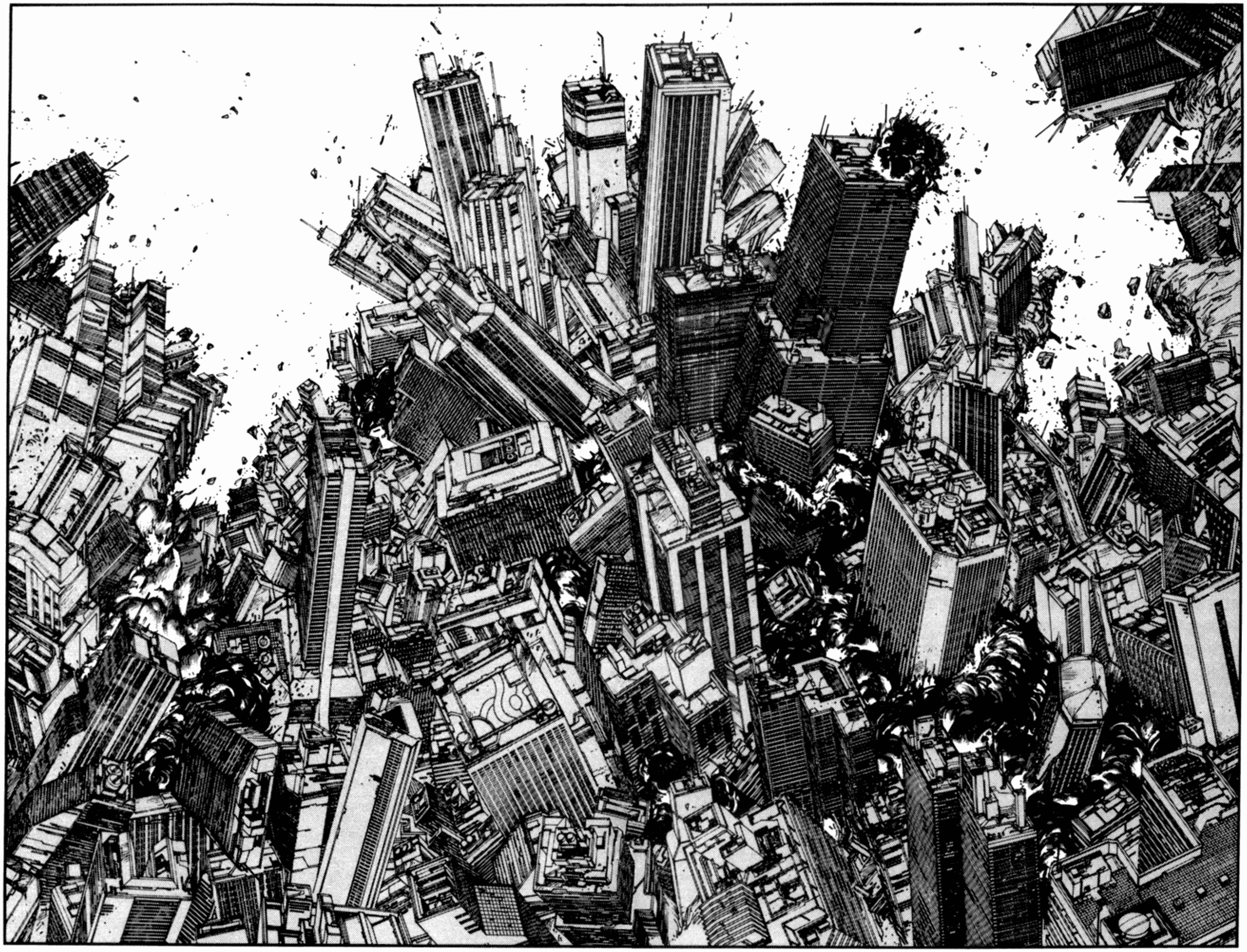

KRRR
NÃÃÃOO!
SEGUREM-SE!
O PRÉDIO ESTÁ CAINDO!
NÃO SOLTE A MINHA MÃO!
KANEDAAA!

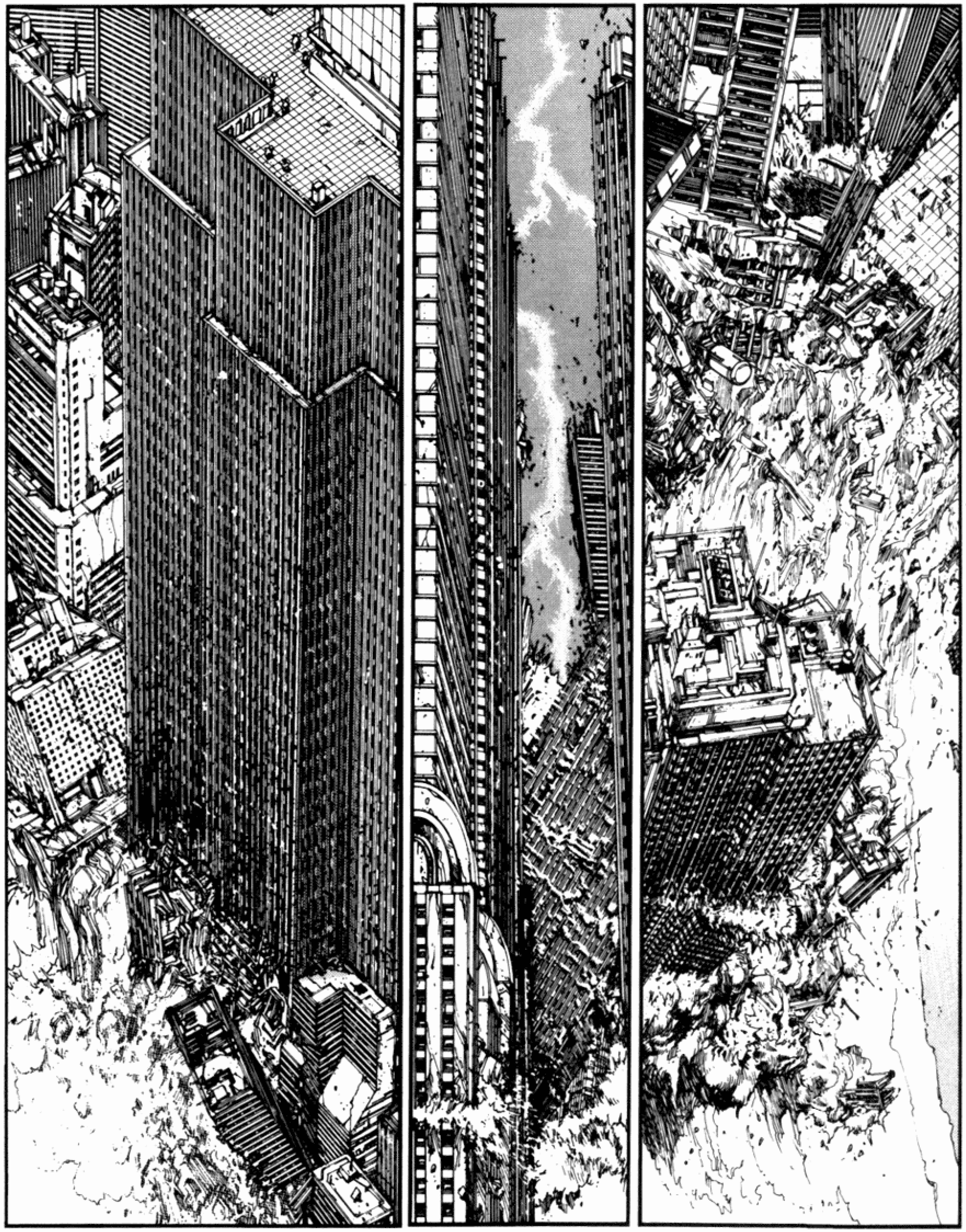


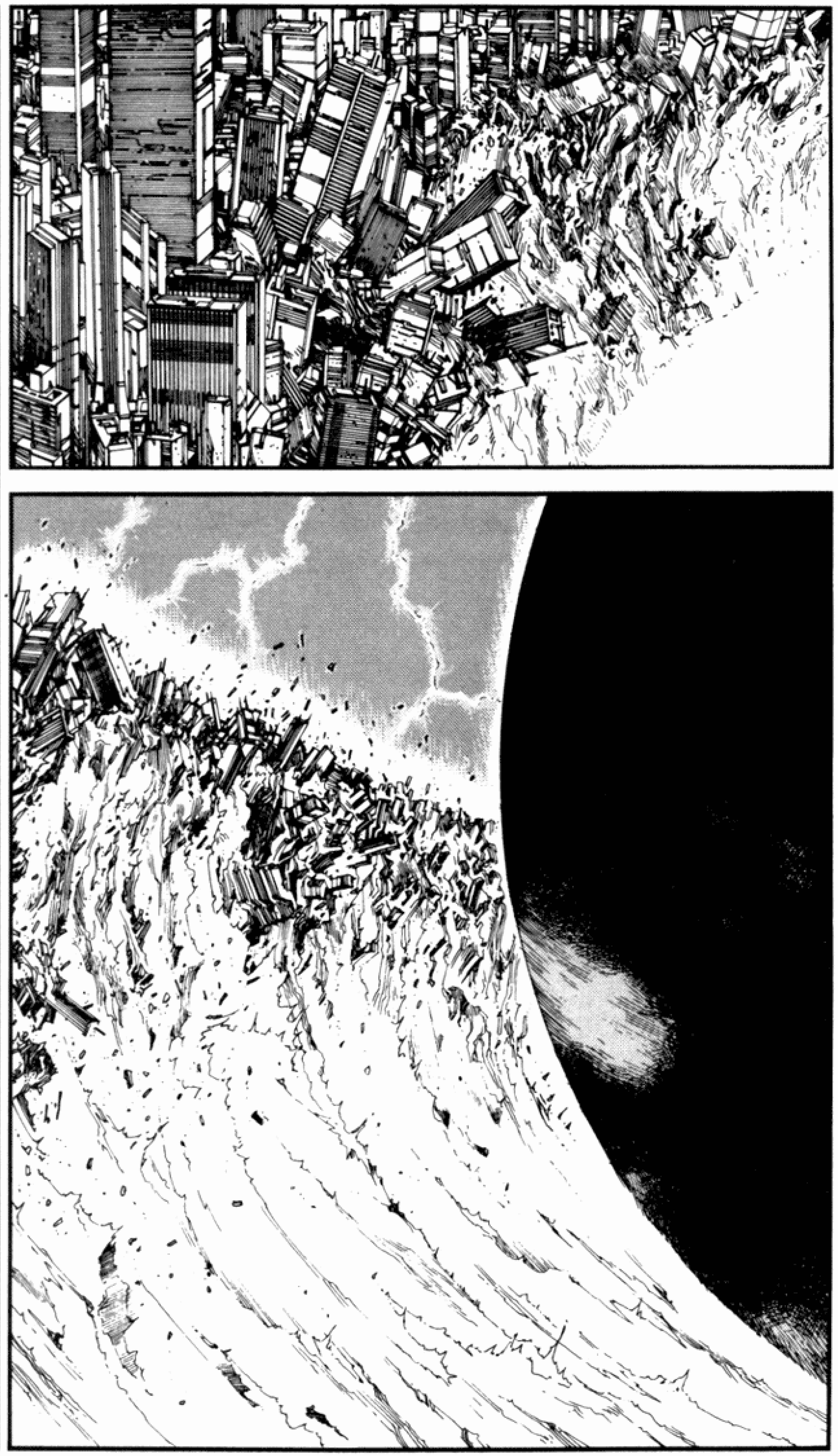
VOOOOOM


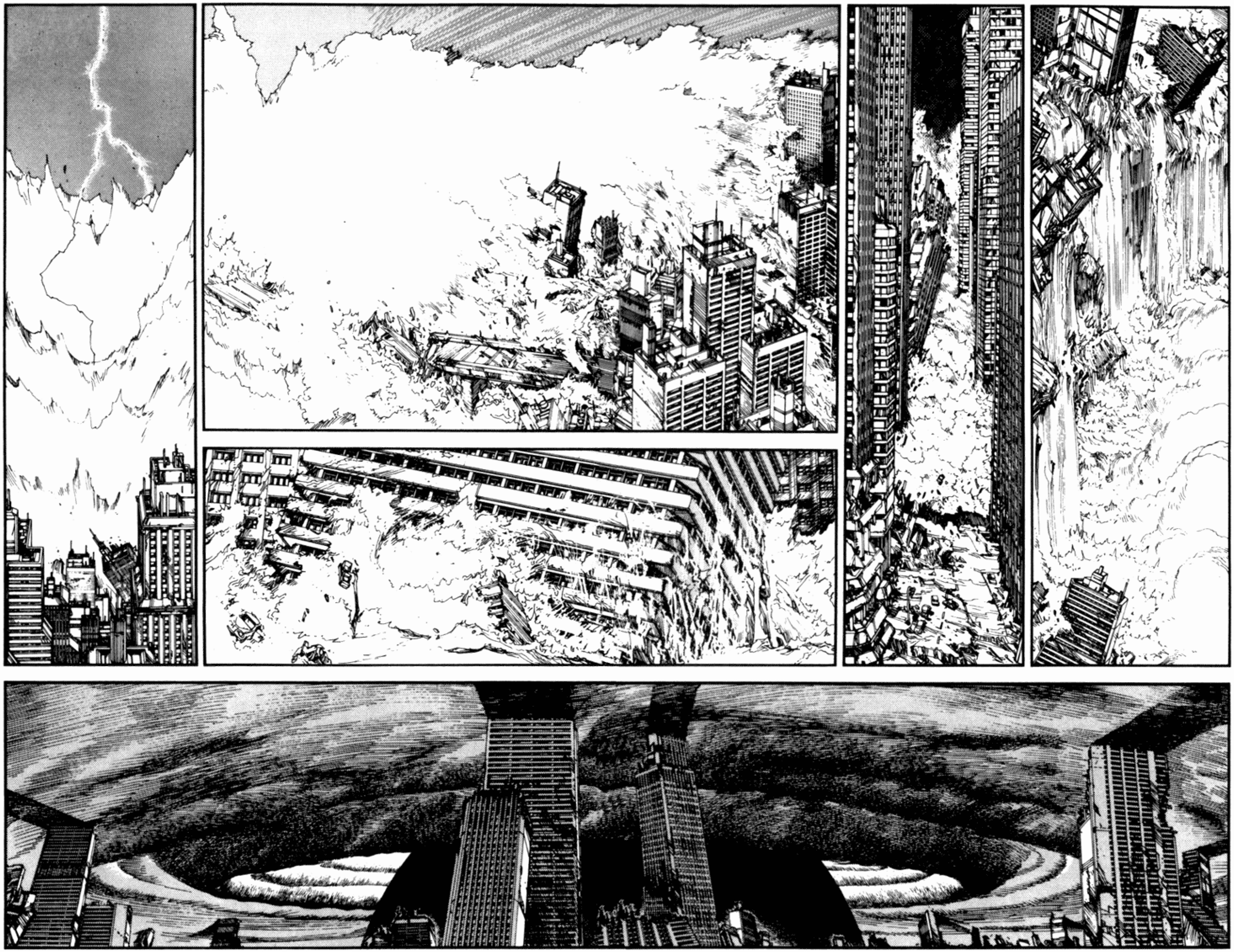
貯蓄は三
ボーナス
S BURGER

ホルモン



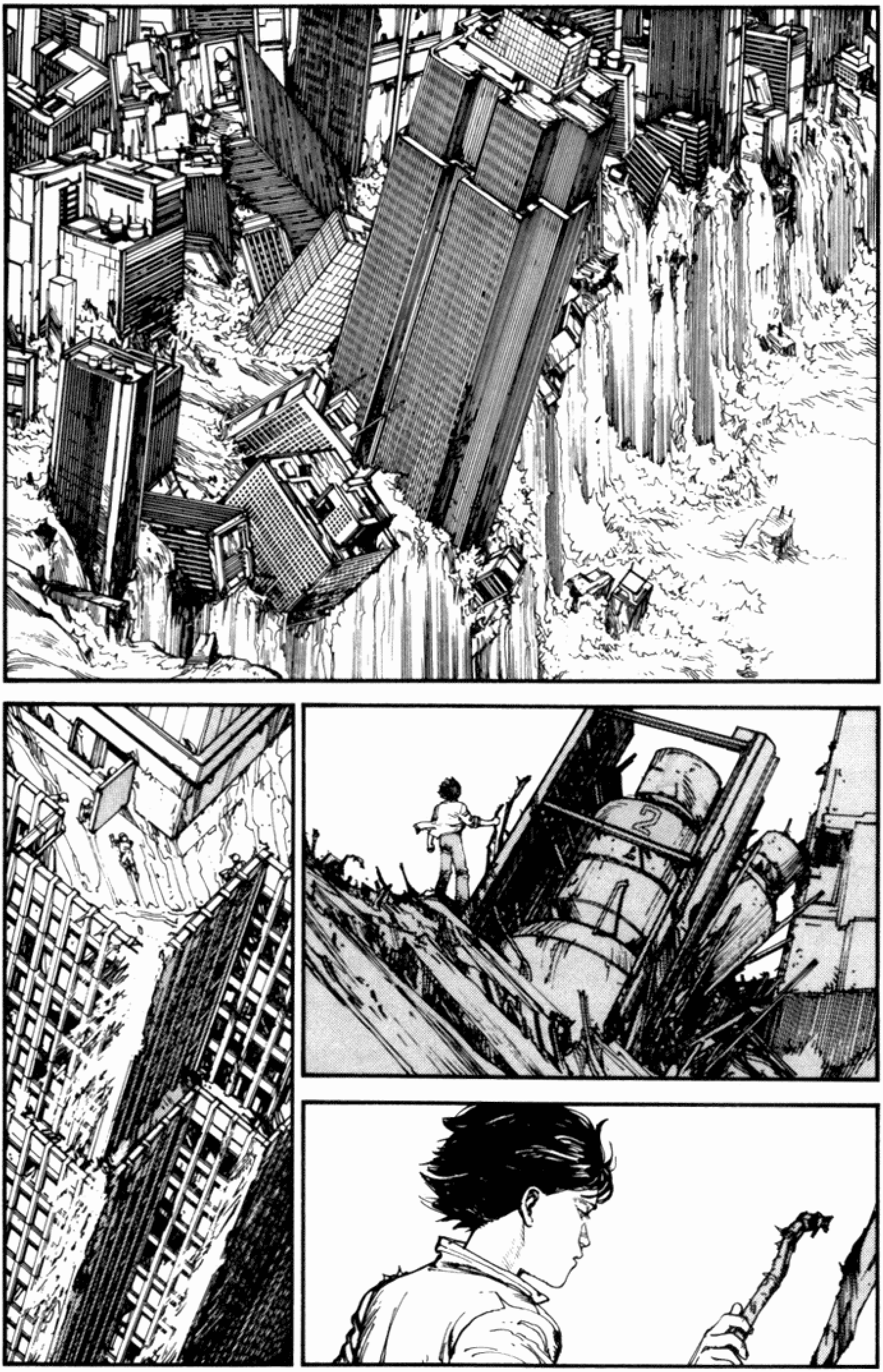


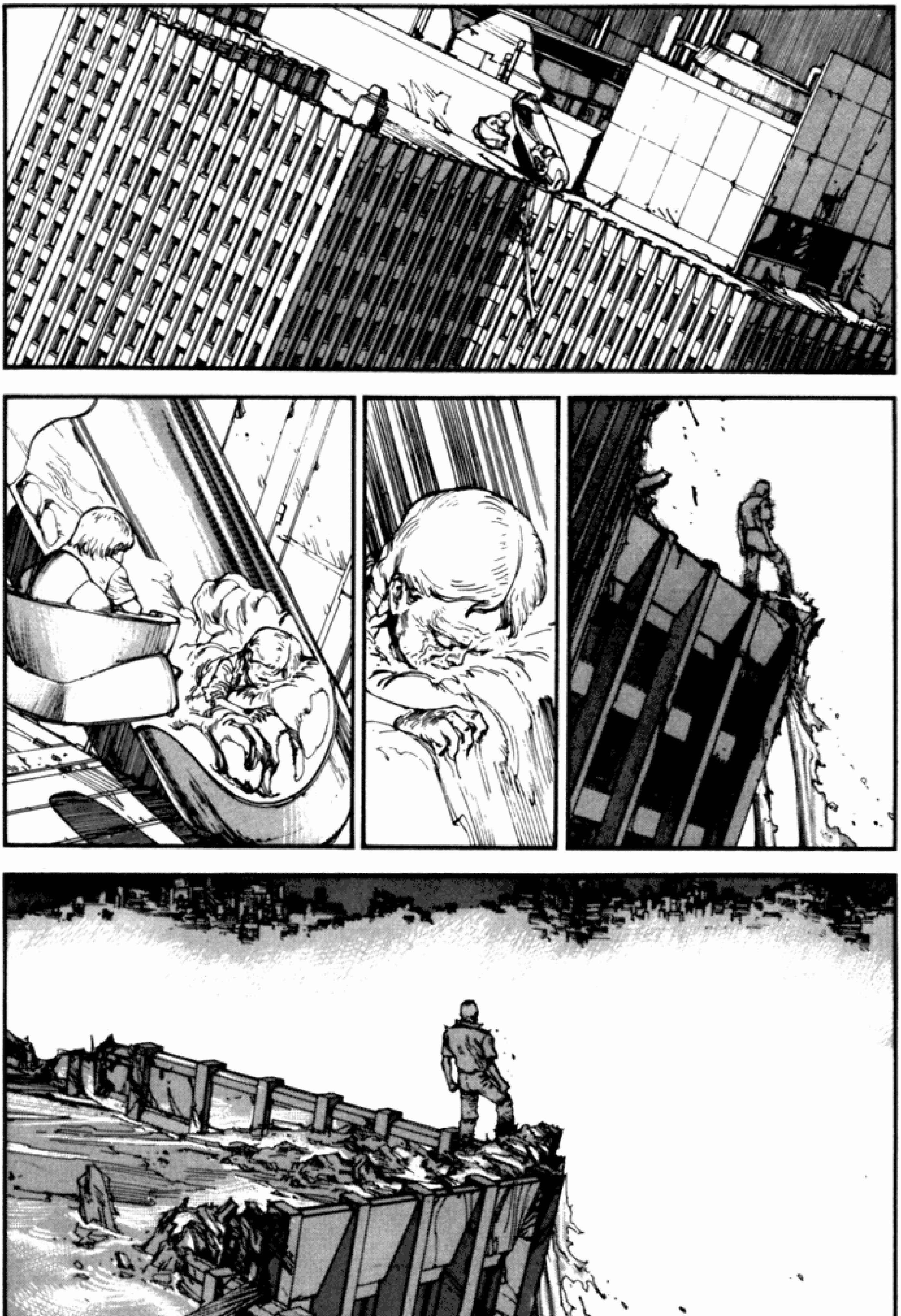


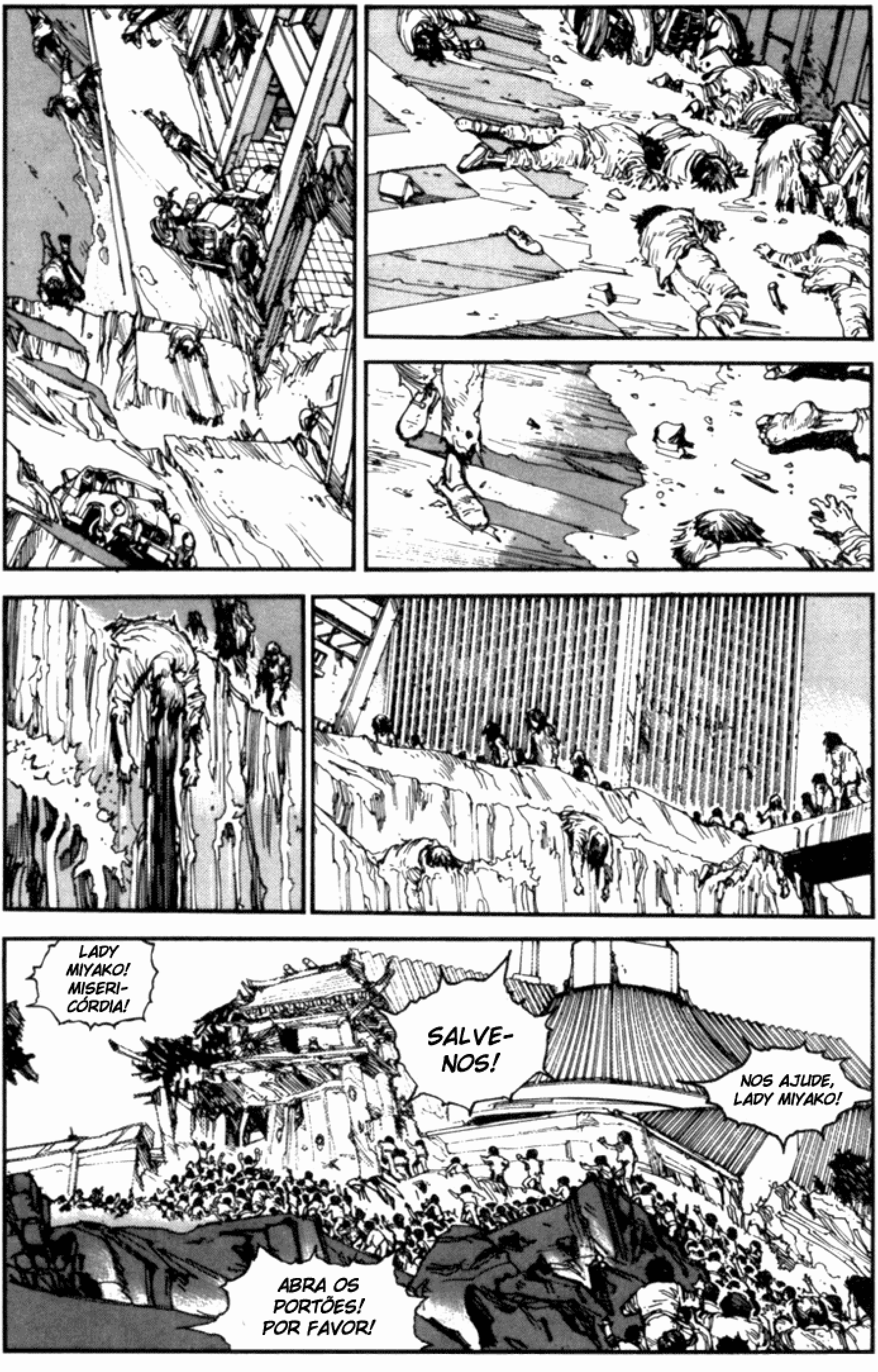


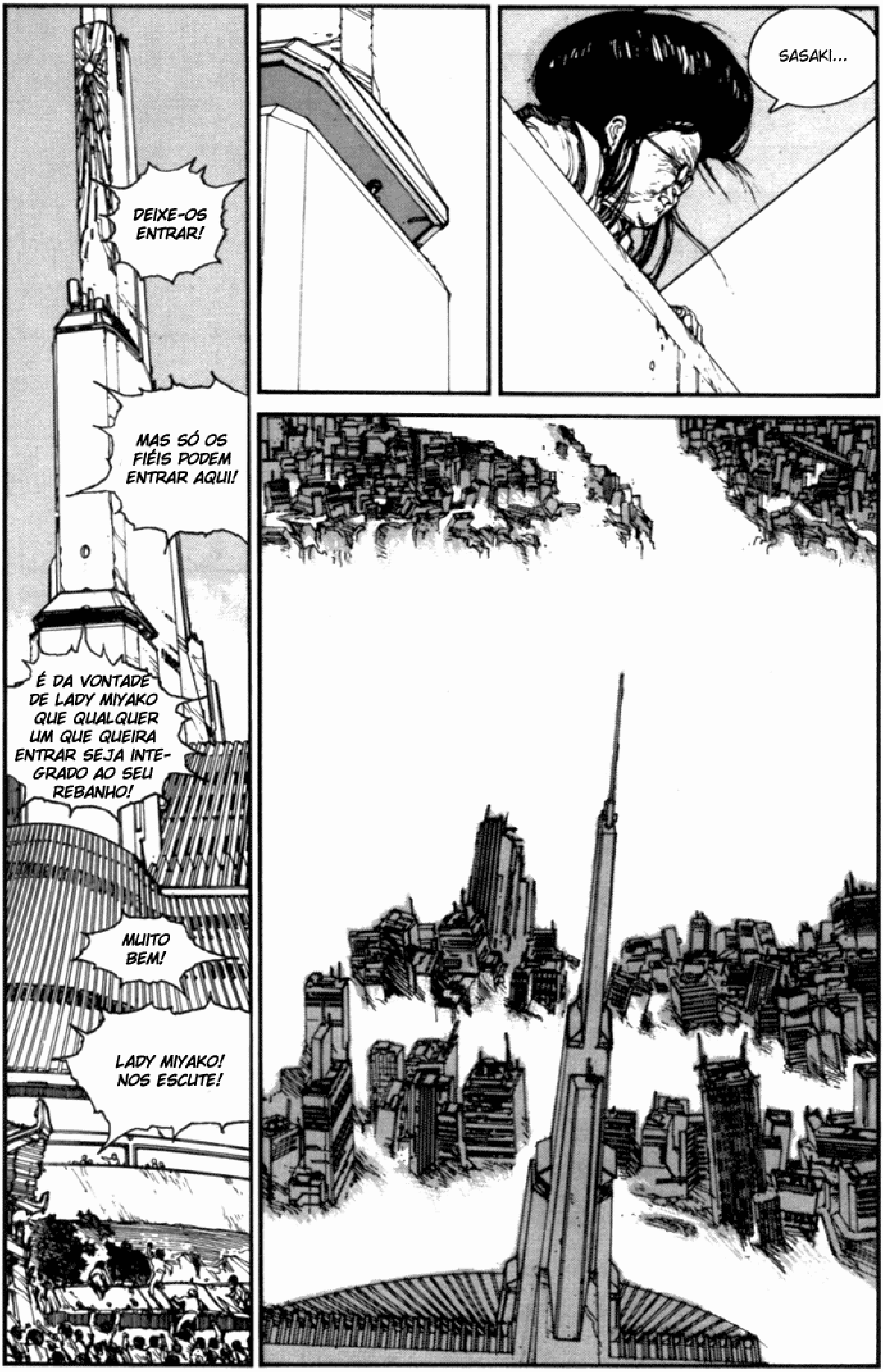
BLOP
BLUP
PCHITT
WOOSH
DZZZ
DZZ
SPLOOSH

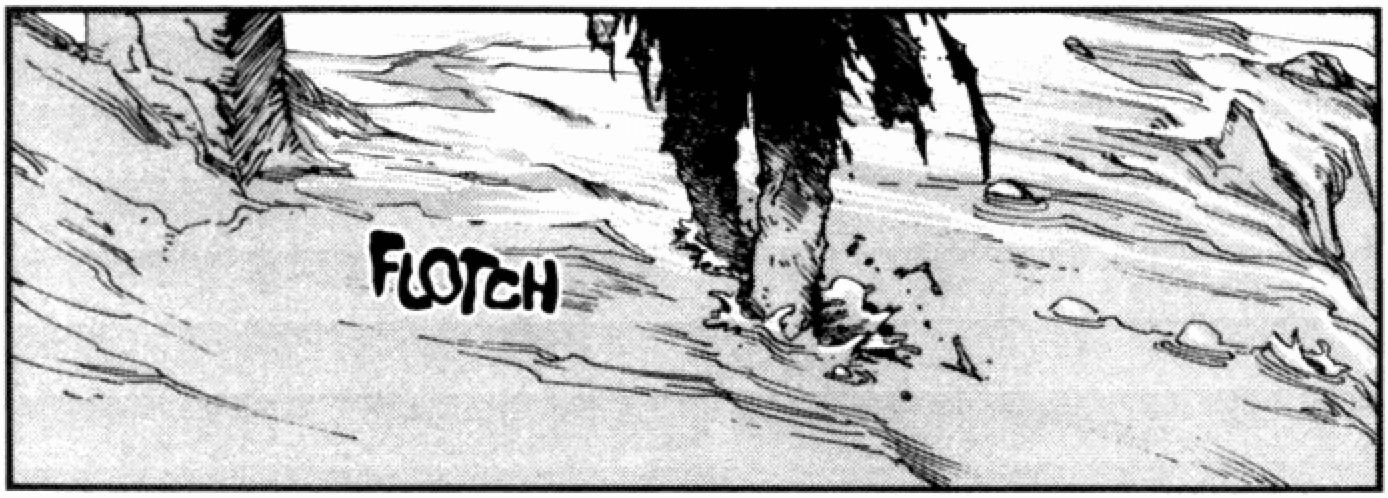
EI!
KEI! CHIYOKO!
EI!
KRRUB
BROF
KEI!

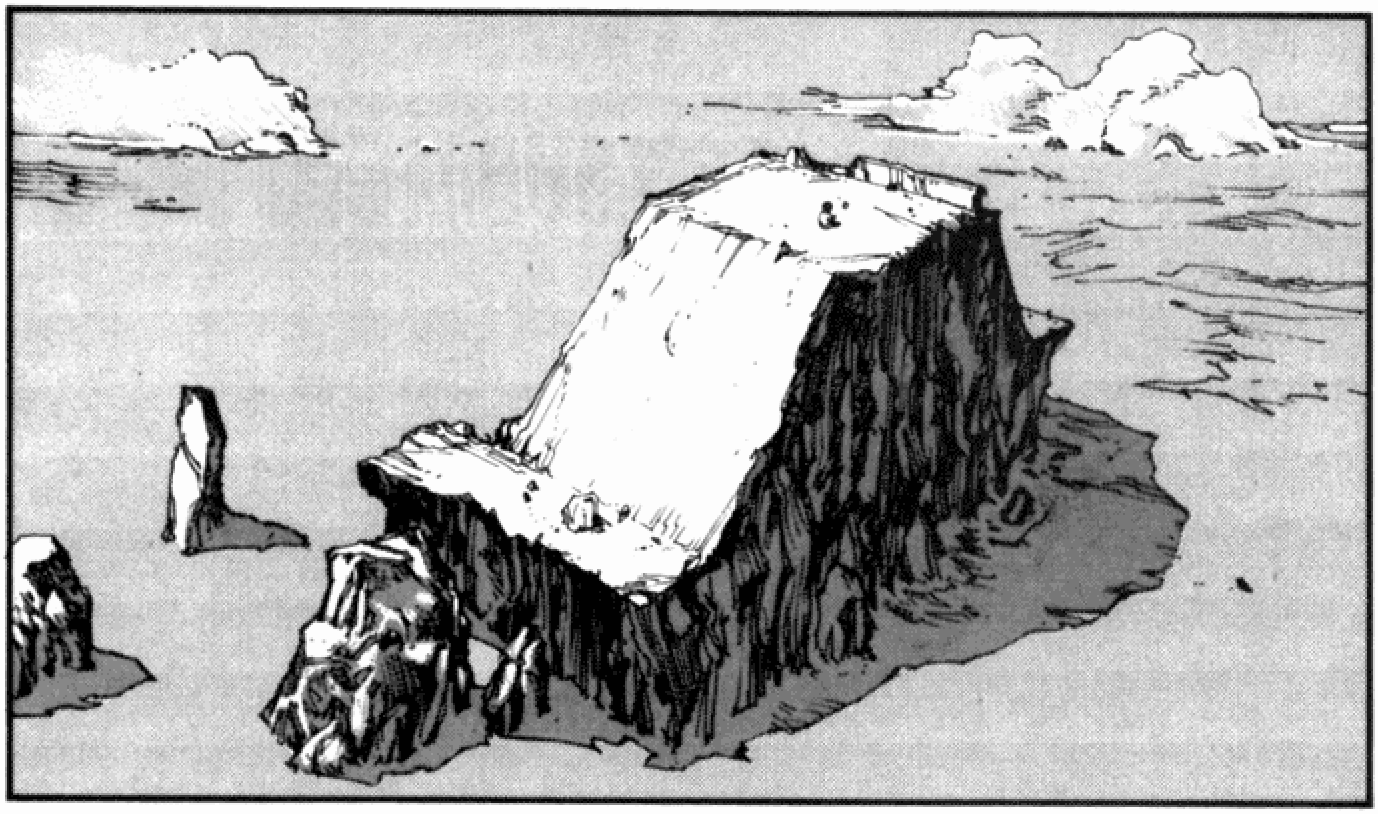
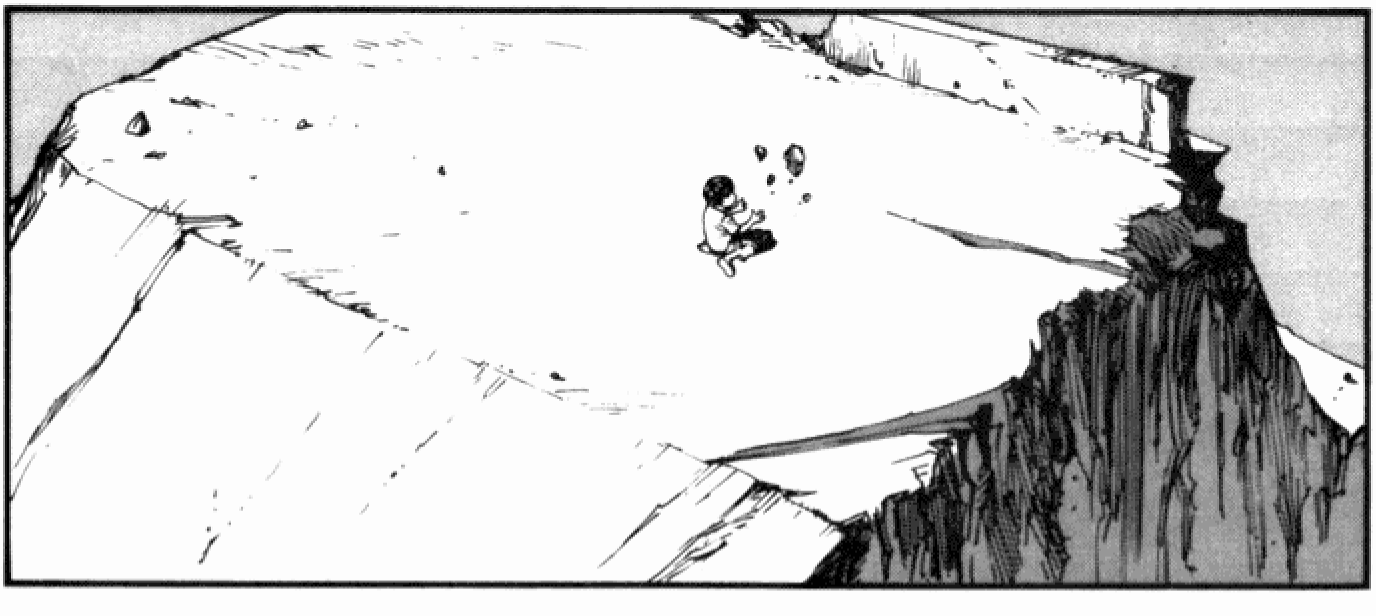


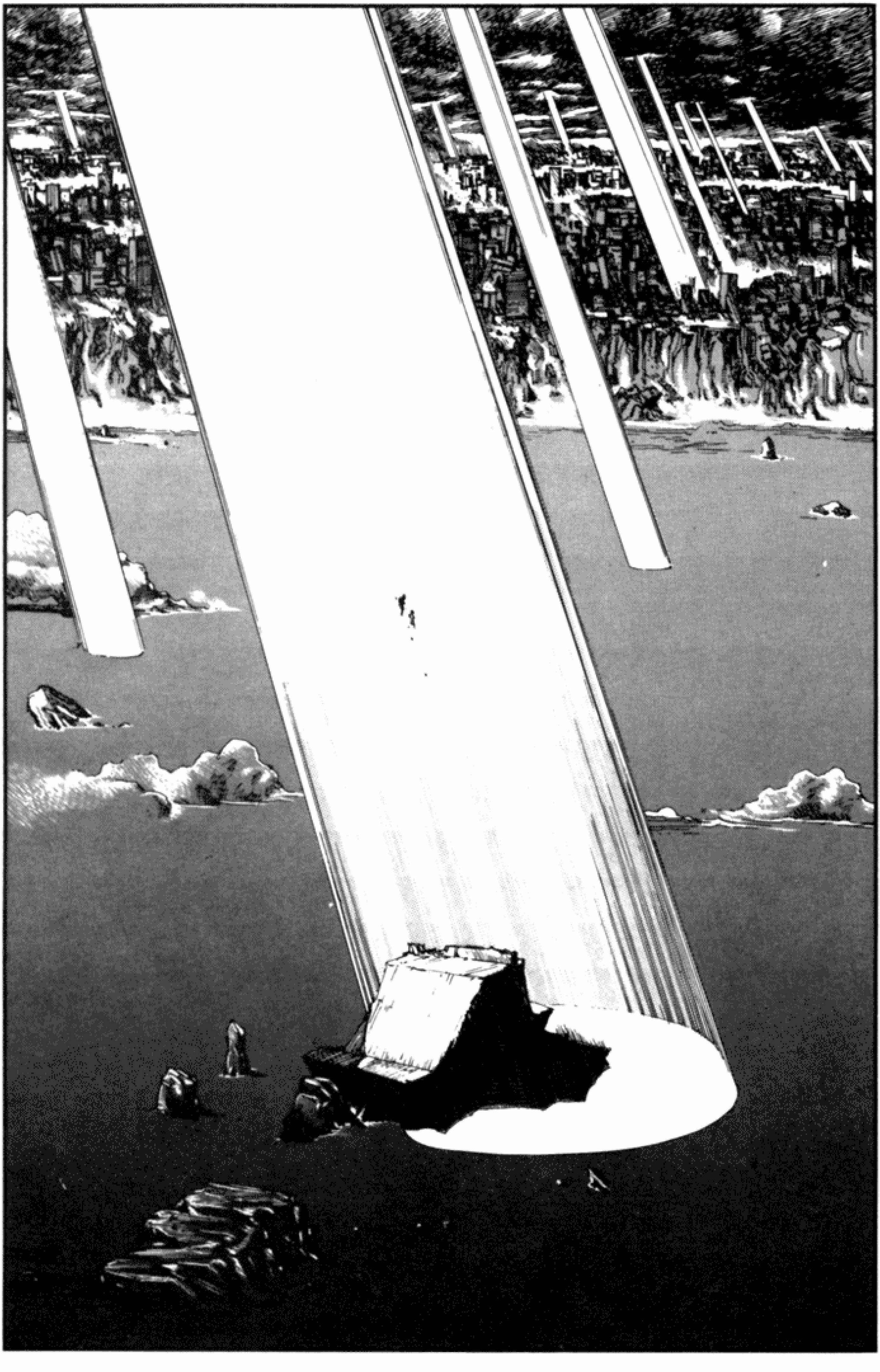



LADY MIYAKO! MISERI-CÓRDIA!
SALVE-NOS!
NOS AJUDE, LADY MIYAKO!
ABRA OS PORTÕES! POR FAVOR!


DEIXE-OS ENTRAR!
MAS SÓ OS FIÉIS PODEM ENTRAR AQUI!
É DA VONTADE DE LADY MIYAKO QUE QUALQUER UM QUE QUEIRA ENTRAR SEJA INTEGRADO AO SEU REBANHO!
MUITO BEM!
LADY MIYAKO! NOS ESCUTE!
SASAKI...


FLOTCH



Katsuhiro Otomo

Katsuhiro Otomo nasceu em 1954 em Miyago, uma província rural 556 Km à nordeste de Tóquio. Enquanto estava na escola, Otomo se tornou, segundo suas próprias palavras, um "louco por filmes". O jovem artista freqüentemente viajava três horas de trem só para assistir filmes. A influência do cinema é uma constante no trabalho de Otomo.

Assim que se formou na escola, Otomo se mudou para Tóquio com o objetivo de se tornar um artista de quadrinhos. Seu primeiro trabalho profissional foi "Jyu-sei" (A Gun Report), uma adaptação da bem sucedida série "Mateo Falcone", que era publicada na revista semanal "Action". Otomo queria criar uma série de histórias curtas, normalmente de vinte a trinta páginas, desafiando trabalhos que fossem aclamados freqüentemente pela crítica no Japão. Em 1980, uma resenha no jornal "Asahi" disse, "Enquanto o movimento do Cinema Novo demoliu o velho estilo de Hollywood de filmagem para conduzir uma maneira nova de produção de filmes na América, Katsuhiro Otomo... veio à Tóquio para criar um novo estilo de quadrinhos e destruiu as convenções existentes do mangá."

Em 1979, começou o primeiro trabalho em série de Otomo, "Fireball", uma história criada sobre o tema "homem versus computador". Apesar de a série nunca ter sido concluída, "Fireball" marcou o início do interesse de Otomo pelo tema de ficção-científica e foi o gatilho de trabalhos futuros que iriam definir sua carreira e firmá-lo como um dos mestres de quadrinhos juvenis mais conhecidos internacionalmente." Domu", primeiro feito em série em 1980 e encadernado em 1983, se tornou um best-seller e foi o primeiro mangá a vencer o cobiçado "Science Fiction Grand Prix Award", o equivalente no Japão ao "Nebula Award" americano.

A atenção da mídia ganha por sua façanha fez de Otomo um dos autores de quadrinhos mais conhecidos do Japão. Choviam críticas sobre "Domu", uma história que combinava elementos assustadores do estilo paranormal com a observação rude da vida urbana no Japão moderno. Do jornal "Yomiuri": "A estranheza, que se oculta no aparentemente pacífico ambiente de uma mansão, simboliza a precariedade escondida no interior da vida, hoje, no Japão".

Assim que terminou "Domu", Otomo começou a trabalhar em "Akira", um épico de 2000 páginas que balanceava virtuosidade ilustrativa e o poder de uma bem intrincada temática. Dez anos de produção e eventualmente reunido em seis volumes, "Akira" ganhou todo e qualquer possível prêmio e virou jogo de videogame, um filme animado dirigido pelo próprio Otomo, - comparado pelos críticos a clássicos da ficção-científica como "Blade Runner" e "Laranja Mecânica" - e toneladas de produtos licenciados. "Akira" foi publicado em praticamente todas as línguas e se tornou não só uma das jóias da coroa dos mangás, mas é considerado por muitos como o mais fino trabalho gráfico de ficção já feito em todos os tempos. Enquanto a conclusão de "Akira" significava o afastamento de Otomo dos quadrinhos - seu único principal trabalho desde "Akira" foi escrever "The Legend of Mother Sarah" – e o início de sua odisséia como cineasta. Depois de completar o filme de "Akira", Otomo trabalhou numa grande variedade de filmes, incluindo "Labyrinth Stories", "Robot Carnival", "Roujin Z", "Spriggan" e "Memories", uma antologia de adaptações de histórias anteriores de Otomo. Otomo também dirigiu o filme live-action "World Apartment Horror" e também comerciais de TV para Honda, Suntory e Canon. Otomo vive e trabalha em Tóquio.